

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

☎ 582-6747

📍 Engelandstraat 29

@ noticia@diario.aw

www.diario.aw

1,50 FLORIN

MORTO

**Persona a
bira malo y
a fayece riba
caminda**

Gasolin ta subi entrante awe cu 6,4 cent



ORANJESTAD (AAN): Riba e di dos Diaranzon di luna, Gobierno ta anuncia cambio den prijs di productonan petrolero.

Basa riba e posting promedio di Platts US Market scan (Gulf Coast) pa e periodo di 1 te cu 31 di mei 2018, Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia e prijsnan di benta di combustibel nobo.

Compañia pa algun grafico ta presenta e prijs di combustibel entrante 13 di juni 2018:

Gasoline unleaded-premium ta subi cu 6,4 cent, pa wordo bendi awor na 208,9 cent pa liter.

Diesel LS ta subi cu 7,7 cent, pa wordo bendi awor na 179,7 cent pa liter.

Kerosin ta subi cu 7,0 cent, pa wordo bendi awor na 169,1 cent pa liter.

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/BAZV.

E siguiente biaha cu lo stipula prijs, por ta Dia-domingo 1 di Juli venidero, pasobra e momento ey BBO/BAZV/BAVP lo subi.

Dshop
Blvd

50
% OFF

PERRYELLIS®

an original Penguin

* Selected Merchandise

Minister Otmar Oduber

Serlimar ta bay paga 28 mil florin pa huur edificio na Pos Chiquito

enbes di 49 Mil florin



ORANJESTAD(AAN)---Segun Minister Oduber “e pregunta ta si Sr. Booshi Wever tambe a paga bek ora cu su gobierno 14 aña pasa pa prome biaha a cera contracto pa huur e edificio aki.” Ta un edificio cu ta existi pa loke ta huurmento na departamento di DTI cu a cay bou ex-ministernan Dower, Sevinger y de Meza. Tur esunnan cu awe ta critica, despues di 14 aña a continua cu e huurmento cu tabata costa 49 mil florin pa luna. Pero e deal nobo ta 28 mil florin cu Serlimar ta bay paga. **Mas riba pagina 62.**

Awor Lotto di Aruba por wordo cumpra online tambe

- Arubianonan no por usa Credit Card pa hunga Lotto Online
- Ley no ta permiti pa por paga ticket via credit card
- Lesa mas di e desaroyo aki riba pagina 2 y pagina 3



RBC lo ilumina e caminda pa bo yega na bo propio cas

Compra di un cas por ta excitante y alabes un proyecto grandi. Calcula cuanto bo por "afford" contestando algun pregunta simpel. Y despues bishita nos representantenan na un di nos filialnan y ricibi conseho profesional y interes faborabel.

Start your journey at rbc.com/househunt

Oferta valido cuminsando for di 20 di Februari te cu 30 di Juni 2018. Oferta ta suheto na critieranan general di financiamiento. Condicionnan general di prestamo lo keda aplicabel. Condicionnan special lo ta aplicabel. E interes efectivo despues di campaña ta varia entre 7.75% y 8.75% APR. Pa Hipoteca ta obligatorio pa sera un Seguro di Candela na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Gastonan di Seguro di Candela ta basa riba e balor di e cas. Gastonan di administracion ta equivalente na 1.50% di e balor di e prestamo cu'n minimo di Afl.500. Den caso di cancelacion di e prestamo mester paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di e prestamo cu'n minimo di Afl.500. RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. ©/TM Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.

**OFERTA
VALIDO**
— TE CU —
30 di Juni

Scoge bo cas cu confianza cu e
RBC® mortgage affordability calculator

Pa amplia nan base di cliente...

Awor Lotto di Aruba por wordo cumpra online tambe



ORANJESTAD (AAN): Awor tin un forma mas di cumpra bo weganan di Lotto. Ademas di acudi na bo bendedo preferi, awor bo por cumpra bo ticket via sistema online tambe. Sea riba bo computer, of usando e browser di bo smartphone of tablet.

Esey ta loke Damaris Ridderstap y Patrick Fortin a revela Diamars mainta durante un conferencia di prensa convoca na Surfside Marina.

Esaki ta habri un canal nobo di benta pa facilita clientenan cu tin biaha no ta haya chens di sali pa bay cumpra nan nummernan favorito. Especialmente den temporada cu ta hopi druk, esaki lo bay yuda clientenan cu ta cumprando nan wega favorito. Es mas, tin hopi hende cu ta djis prefera di haci tur cos via internet.

REGISTRA PROME: Segun Ridderstap a splica,

pa bo por cuminza cumpra usando e sistema di Lotto Online, bo tin di registra. Bo tin di bay riba website di lottoaruba.com y aki bo ta click riba e tab di "Play Now".

Aki bo ta registra, incluyendo suministra imagen di bo cedula of otro forma di identificacion. Unavez cu nan aproba bo, y cu bo haya bo "Codigo di Hungado", e server di Lotto lo delete bo imagen di cedula. Pues unavez cu bo wordo aproba, nan no mester di dje mas.

Despues pa bo cuminza hunga online, bo tin di acudi na un Rebendedo pa asina pone fondo riba bo cuenta. Esaki nan ta yama "Top Up". Bo por Top Up sumanan di 5 Florin, 10 Florin, 20 Florin, 25 Florin, 50 Florin, 100 Florin, 250 Florin, 500 Florin, te maximo di 1.000 Florin.

Pa bo traha un account, bo mester ta minimo 18 aña di edad, mester tin identificacion valido tambe. Si acaso

bo no kier upload bo ID, bo por pasa na oficina principal di Lotto na Paardenbaaistraat cu bo cedula.

Tin dos forma pa bo agrega fondo na bo cuenta: (1) Pidi e rebendedo pa manda e fondo direct na bo cuenta. Den e caso aki bo ta duna nan bo Codigo di Hungado. (2) Of e rebendedo ta print un ticket cu un serial-number y abo mes ta Top Up bo cuenta.

Solamente esnan na Aruba (hendenan cu tin bank account local) so por hunga Lotto Online. Pasobra si acaso bo gana, bo ta haya e pago via bank transfer local. Nan no ta duna cheque mas. Pues un hende cu NO ta biba na Aruba, no por registra mes pa haya un Codigo di Hungado.

Si acaso abo ta un hende local y bo ta cu vakantie den exterior, claro cu bo por sigui hunga Lotto Online.

Patrick Fortin a splica DIARIO, cu e "cut-off time" pa esnan cu ta cumpra online, lo ta 5 minuut prome cu e cut-off time di rebendedornan. Ademas, a splica cu ora bo bay deposit placa riba bo Account, cu e rebendedo ey lo haya e comision.

NO TA PERHUIDICA REBENDEDOR: Esnan di Lotto ta sigur cu e sistema di Lotto Online lo no bay perhudica e red existente di rebendedornan. Es mas, e ta djis habri caminda pa un sector di hungador cu ta prefera di haci tur cos online. Pero lo keda depende di Rebendedornan pa asina Top Up nan

account.

Tur loke bo por haci na e Rebendedo, bo por haci online tambe. Hasta por hunga

wega cu e opcion di Multi Draw, esta cu bo nummernan ta den wega pa siguiente sorteonan.



WHAT DAD REALLY WANTS!

With every purchase of 50 florin get a chance to win amazing prizes.



VISIT: WWW.WEMAARUBA.COM

Awe e Agente di Polis cu a dal mucha mata cu auto dilanti Hues

ORANJESTAD (AAN): Di diaranzon mainta, despues di tres aña, porfin Ministerio Publico ta cuminsa un caso penal contra un agente di Polis, kende ta worde sospecha di tabata core auto bou influencia di alcohol y a dal un mucha mata.

Despues cu e mayornan a dicidi di cuminsa un caso, Hof a dicidi cu Ministerio Publico mester cuminsa un caso penal contra e agente di Polis femenino di inicial J.V. kende ta worde sospecha di a dal Zinnia Croes cu auto cu a causa su morto.

E acusacion contra J.V. ta cu riba 13 di Maart 2015, e

tabata coriendo auto bou influencia di alcohol, glasnan getint y cu velocidad. Door di esaki e no por a reacciona na tempo den Spaans Lagoenweg y a dal e mucha Zinnia Croes cu consecuencia cu e mucha a fayece.

Aparentemente door cu J.V. tabata bou influencia, e no tabatin atencion cu e mucha a cruza caminda su dilanti. E no por a kita y tampoco brake na ora.

PAKICO A TARDA?

Matutino DIARIO por a compronde cu e caso aki a haya hopi atencion den comunidad. Tabatin procedimientonan pero tabata parce cu sea



mando policial of Ministerio Publico no kier a persigui e agente di Polis.

Esaki tabata un sla hopi duro pa famia y amistadnan cu no ta mira cu ta haci husticia.

HOF A ORDENA PA BIN CU CASO:

Na dado momento, mirando e tardamento, e mayornan

di e victima Zinnia Croes, a dicidi di cuminsa un caso, a base articulo 15 di “Wetboek van Strafvordering”. Esaki ta un procedimiento poni den ley cu ta derecho di un y tur ora ta sinti cu husticia no ta worde haci.

Tres Hues cu ta forma Hof a bay evalua e caso. Hof despues di a analisa henter e caso a dicidi cu mester haci husticia. Hof a ordena Ministerio Publico pa persigui e agente di Polis.

CASO PENAL:

Finalmente, mas cu tres aña despues di e lamentable accidente, Ministerio Publico ta cuminsa e caso penal con-

tra e agente di Polis. Esaki no ta un caso facil. Mayornan y familiarnan porfin lo por ta satisfecho, cu despues di un lucha, ta haci husticia pa morto di nan yiu stima.

Lo ta interesante pa scucha con Ministerio Publico lo bay atende cu e caso aki. Hues lo kier sa pakico a tarda asina hopi cu e caso aki. Comunidad ta ancioso pa scucha kico lo ta e exigencia di Fiscal den e caso aki.

DIARIO lo cubri e caso y lo informa lectornan di tur loke sosode den Corte. E potret ta muestra con e Hyundai Tucson di e Polis a keda.

Docentenan di EPI unidad C&T ta considera Ministro Lampe su declaracion bochornoso

ORANJESTAD (AAN): Riba Diamars, docentenan di Colegio EPI Unidad C&T, a reacciona sumamente desapunta cu e entrevista ultimo di minister di enseñanza drs. Armando Lampe, via medionan social, caminda di un forma repugnante ta trata na crea un impresion comosifera do-



centenan di EPI, unidad C&T, no ta trahando na servicio di nan alumnonan.

Docentenan en conhunt cu departamento di schoolnan publico (DPS), directiva di EPI y managernan di unidad C&T, manera hende grandi, a caba di yega na un solucion temporal pa un problema cu ta andando. Nan no a spera cu despues di e acuerdo aki ainda e minister en cuestion, cu niun momento so tabata presente durante reunion di e partidonan ariba menciona, dos dia despues (diaranzon, 6 juni 2018), manera mucha chikito, ta core yama prensa pa duna un declaracion sin escrupulo di marca mayor, usando “leerling staat centraal” como arma pa na su banda haya sympatia di pueblo y di otro banda trata na mancha integridad di docentenan.

Dicho solucion ta desmentí impresionnan falso cu e minister kier trata na crea di e docentenan. Den e caso specifico aki docentenan por prueba cu nan kier y ta traha pa alumnonan door cu ta hustamente nan a pone enfasis y ta luchando duro pa soluciona un problematica structural cu ta andando ya pa mas di 20 aña consecutivo (entre otro: ‘tien nakijkdagen’).

Durante tur e añanan ey docentenan a sa di coopera pa asina e school su cara no tin cu keda na berguenza. Di un dede, awor kier tuma dies. Pa docentenan ta inaceptabel cu paso e organo mas halto di educacion, durante tur e añanan menciona, no tabata capaz di ahusta y mehora dicho estructura, awo ta trata na impone

trabaonan riba nan.

Den e dicho entrevista e minister no ta para tras di loke e mes a pone den un carta dirigi na e docentenan. Nan ta mira con facilmente e minister aki ta cambia di posicion y palabracionnan loke ta conduci na confusion- y frustracionnan. E minister cu ta usa “de leerling staat centraal” cu tanto formalidad no ta realiza cu di e forma aki ta e mes ta bezig ta boycott nos futuro ciudadanonan? Ta claramente bisto cu e minister en bez di asumi su responsabilidad, di un forma baho ta trata na schuif esaki un banda puntando awo, di un dia pa otro, dede riba docentenan.

Otro ehempel di e maneho controversial di e minister ac-

tual ta durante di su rondanan encuan to independisacion di DPS caminda e no tabata riba un liña den su presentacionnan. Consecuentemente su empeño pa sí independisa EPI a crea un esfera amargo bao di docentenan di unidad C&T. Pa completa obra, cu su exprecionan insinuativo den e entrevista en cuestion, e minister no ta yuda drecha e ambiente.

Docentenan ta termina declarando cu nan no kier tin ni arte, ni parte den semehante mal maneho of politikeria di fanfaria y comokiera ta existi na prome luga respet y pa e ministerio concerni haci su trabao manera debe ser y soluciona e problematica di e estructura ‘once and for all’.

Arubianonan no por usa Credit Card pa hunga Lotto Online

ORANJESTAD (AAN): Awor tin un forma mas di cumpra bo weganan di Lotto. Ademas di acudi na bo bendedor preferi, awor bo por cumpra bo ticket via sistema Online tambe. Sea ariba bo computer, of usando e browser di bo smartphone of tablet.

Esey ta loke Damaris Ridderstap y Patrick Fortin a revela Diamars mainta durante un conferencia di prensa convoca na Surfside Marina.

Awor bo por cumpra Lotto Online, y e lo bay facilita bida di hopi hende. Sinembargo segun Patrick Fortin, ley na Aruba no ta permiti nan pa ofrece clientenan e chens di paga pa nan ticket usando Credit Card.

Ora cu bo tende “Lotto Online”, mesora lo bo pensa riba e facilidad di usa un Credit Card cu bo Codigo di Hungado pa asina paga pa bo ticketnan.

Pero esey lo no por ta asina, segun Fortin a splica.

Pues pa Aruba, bo mester tog hiba placa e forma ouder-



wets, pa duna un rebendedor e placa cash, pa asina esaki aparece riba bo Lotto Online account pa asina bo por cuminsa hunga.

Ya caba desde Diamars caba, bo por bay riba e website di Lottoaruba.com cu bo computer, smartphone of tablet, y usando bo browser bo ta click riba e tab di “Play Now” pa asina cuminsa.

Lotto na Aruba a cuminsa na 1984, tempo cu a cuminsa bende ticket na forma manual. Na 1999 a pasa pa sistema automatiza. Awor despues di 19 aña, e isla ta haya servicio di cumpra Lotto Online.

Benta di Lotto Online tey solamente pa mercado local, pues no ta obtenible pa mercado internacional.

Persona a bira malo y a fayece riba caminda

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi patruya na Rudolf Arendstraat na altura di un cas number 44 relaciona cu un homber cual ta riba caminda drumi den un plas di sanger.

Na yegada e personal di ambulans ta atende e victima. Parce cu e victima lo ta malo y despues di algun minuut e victima no ta duna señal di bida mas.

Dr. Teixeira a wordo solicita mesora pa acudi na e sitio y na yegada e dokter a constata morto natural di e homber Daniel C. Pablo naci 27 September 1943 na Aruba y e ta biba den Rudolf Arendstraat.

Ta trata aki di e conocido Danny Pablo, un futbolista di taya cu a bay laga nos.

Slacht Offer Hulp a wordo solicita na e sitio pa asisti e famia. Ad Padres a transporta e curpa sin bida pa funeraria. Paz na su restonan.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Matanan tabata crece na tera mas o menos 430 miyon di aña pasa.

Sofocles: "Hombernan ignorante no sa ta kico nan tin den nan mannan te ora cu nan tire afo."

E terrible enfermedad di temponan antiguo tabata e "plaga." Na aña 430 Prome cu Cristo, un epidemia di plaga a dal e habitantenan di Atenas, causando estrago. Pericles, e famoso, a muri na man di e brote di plaga ey.

Entre e vertebradonan (animalnan cu weso di lomba) tin esnan di awa y esnan di tera. E prome vertebradonan di tera (anfibionan) a evoluciona mas o menos 370 miyon di aña pasa.

Joseph Addison: "Un homber grandi ta esun cu ta pone un banda e aplauso di e multitud y ta disfurta di su bida independiente di su fabornan."

Na aña 429 Prome cu Cristo, e Acropolis a ser completa. Aña 429 ta tambe e aña cu a mira e nacimiento di un di e filosofonan mas grandi cu mundo conoce, Plato.

Reptilnan (animalnan di tera hopi grandi), a evoluciona mas o menos 310 miyon di aña pasa.

Tehyi Hsieh: "Leun demasiado ariba e aprobacion di hende, y e lo bira un cama di sumpiña."

Na aña 424 Prome cu Cristo, Xerxes II, di Persia, a ser asesina. Darius II a sigui como mandatario di Persia. El a goberna te aña 404 Prome cu Cristo.

Pa motibo cu e dinosaurionan a desaparece mas o menos 65 miyon di aña pasa, e mamalnan a haya chance di desaroya.

Eustace Budgell: "Ora cu un argumento caba, ta cuanto razon di peso un homber ta corda cu su rabia y violencia a hacie lubida?"

Despues cu e Prome Guerra entre Sparta y Atenas a termina na aña 448 Prome cu Cristo, e Segundo Guerra entre nan dos a cuminsa na aña 415 Prome cu Cristo.

Macaconan antiguo a aparece mas o menos 21 miyon di aña pasa na tera.

Albert Camus: "Un persona mester tin e ultimo palabra. Sino, cada argumento lo ser oponi pa otro argumento y nunca lo tin un fin na nan".

Na aña 413, Atenas a ataca Sicilia, pero a fracasa den su intento di invasion. Dos aña despues, na aña 411 Prome cu Cristo, un revolucion a estaya na Atenas, cabando cu su democracia. E asina yama "Gobierno di e 5000 nan" a tuma over poder na Atenas, pero pronto democracia a ser restaura.

Ser humano moderno a haci su aparicion na tera mas o menos 50,000 aña pasa.

Hesketh Pearson: "No tin un hamber mas grandi na mundo cu esun cue riconan tin pa titulo, excepto pa e hamber cu e tituladonan tin pa riqueza".

TUI a pone extra vuelo durante temporada di Pasco pa Curacao



ORANJESTAD (AAN): Segun e aerolinea TUI, e destinacion di Curacao ta keda uno hopi popular cerca pasaheronan Hulandes, cu kier huy di friu durante temporada di Pasco y Aña Nobo. Esey ta e motibo cu TUI Fly a pone cuatro extra vuelo di Amsterdam pa Curacao.

Nan lo bula riba Diasabra 22 di December 2018, Diahuebs 27 di December 2018, Diahuebs 3 di

Januari 2019, y Diasabra 5 di Januari 2019.

E vuelonan lo wordo ehecuta door di Surinam Airways bao di un number di vuelo di TUI, cu un avion A-340, cu por transporta 315 pasahero.

Ademas di esey, TUI Fly lo tin e invierno venidero vuelonan di 10 biaha pa siman cu nan propio Boeing 787 DreamLiner pa Antiyas.



Den cuadro di Dia Internacional di Donante di Sanger nos ta invita tur nos donantenan y alabes interesado pa bira donante pa pasa cerca nos y celebra den gran forma!

Diahuebs, 14 di juni 2018

9AM - 3.30PM

Stichting Bloedbank Aruba

(situa banda di Departamento di Emergencia HOH)

Nos ta warda boso sin falta!

*Danki na boso contribucion di awe,
un bida lo wordo salba mañan!*

Bon Bini Coconut no tin permiso di operacion

ORANJESTAD(AAN): A nota Diamars mainta cu riba red social tabatin critica pa un negoshi nobo den Caya Betico

Croes, cu ta bende "Awa di coco". E negoshi yama "Bon Bini Coconut" y berdad ta bendiendo awa di coco. A yama Polis

pa controla si nan tin permiso y Polis na prome instante a confirma cu nan tin permiso di operacion y como tal a indica cu nan

tin tur derecho pa bende nan producto. Na e sitio a nota presencia di famia Daryanani, doñonan di e edificio cu a confirma

cu e comerciante ta huur espacio cerca nan y cu nan lo tin tur permiso na ordo. Despues cu Polisnan a yega warda, e superiornan a bolbe na e sitio ora a busca mas informacion. Asina a bin saca afo cu e hendenan no tin permiso. A pidinan pa ruim op tur cos y bay na DIP pa atende cu nan asunto.

Keho di bisiñanan

E asunto ta parece mas bien un "pleito entre bisiñanan", pasobra e comerciante di nacionalidad Venezolano ta sinti cu ta e otro tiendanan den vecindario ta jaloers riba dje. E ta keda cu constantemente ta haci tur posibel pa stroba su operacion, siendo cu e unico cos cu e ta haci ta bende awa di coco cu clientenan pasando den caya grandi. E no ta considera di ta stroba ningun bendemento di paña, productonan electronico, joyas of otro tipo di negoshi den centro di ciudad.

Free for All

Sinembargo, sin punta dede riba e caso specifico aki, for di otro comerciantenan den Caya Betico Croes nos a haya informacion cu riba dianan ocupa, ehempel recien ta Dia di Mama, cu varios comerciante stranhero ta djis yega habri un tent den Caya Grandi y bende tur sorto di producto den forma "ambulante" sin tin un permiso pa haci esaki. Los di e asunto di permiso, nan ta stroba benta di e tiendanan cu si mester paga huur, paga impuesto y tur otro gasto mas pa tin un negoshi estableci riba nos isla. Nan ta sinti un falta di control di parti di autoridadnan pa negoshinan cu ta habri di un dia pa otro, djis pa saca probecho di e momento.

DAIKIN

A.C.C.
Aruba Climate Control Since 1992

DAIKIN
PARTNER Unitary

FLEMMINGSTRAAT 12 TEL: 5838959 / 5922630

Father's Day
ONE DAY ONLY SPECIAL!

100%
PARTS SUPPORT
TECHNICAL SUPPORT
WARRANTY SUPPORT



**INVERTER
SL SERIES
GOLDFIN, 220 V
SEER 18-20**

9.000 BTU

AWG 799,-

CASH & CARRY

WARRANTY: 3 YEARS COMPRESSOR & 1 YEAR PARTS

*** INSITU MODINE COATING [ADD AWG 200,-]**

SATURDAY JUNE 16TH 8AM - 2PM

BTU INVERTER	NORMAL PRICE	INSTALLED SALE PRICE	CASH & CARRY	INSITU ADD ON*
9.000	AWG 1.604,-	AWG 1.299,-	AWG 799,-	AWG 200,-
12.000	AWG 1.821,-	AWG 1.350,-	AWG 999,-	AWG 200,-
18.000	AWG 2.266,-	AWG 1.999,-	AWG 1.450,-	AWG 250,-
24.000	AWG 2.680,-	AWG 2.399,-	AWG 1.850,-	AWG 300,-
36.000	AWG 4.480,-	AWG 3.500,-	AWG 3.300,-	AWG 375,-

INSTALLED WARRANTY:

5 YEARS COMPRESSOR/ 1 YEAR PARTS

INSTALLED WARRANTY WITH INSITU MODINE COATING:

5 YEARS COMPRESSOR/ 2 YEAR PARTS / 7 YEARS CONDENSER COIL

DOUBLE
THE LIFESPAN
OF YOUR AC

Insitu coil and cabinet
licensed applicator
ANTI-CORROSION
TREATMENT **MODINE**

*** INSITU MODINE IS A PERMANENT, WATER-BASED,
SYNTHETIC COATING DEVELOPED SPECIFICALLY
FOR THE PROTECTION OF THE UNITS.
APPLIED BY CERTIFIED TECHNICIANS**

DAIKIN

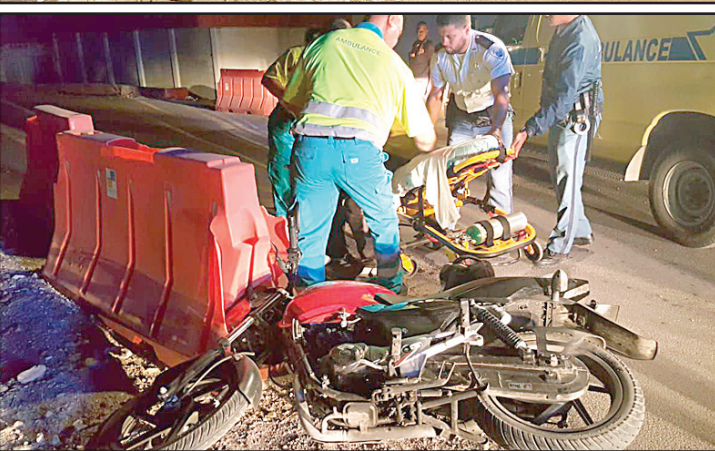
// FULL LINE OF PRODUCTS AVAILABLE!



INVERTER FAN COILS INVERTER PACKAGED UNITS INVERTER AIR HANDLERS CASSETTES CONTROLLERS MODULAR CHILLERS VRV

UN COMPANIA NETAMENTE ARUBANO DEDICA NA AIRCO & REFRIGERACION

Motociclista herida madrugada riba Watty Vos Boulevard



ORANJESTAD(AAN): Den oranan di marduga banda di 5or a drenta informacion cu tin un accidente riba Watty Vos Blvd. Polis a worde manda cu urgencia na e lugar. Ora a yega banda di e Funeraria, a topa cu un homber benta riba caminda y su brommer tambe benta. E tabata tin varios rasca na curpa.



Segun informacion e tabata riba e caminda y no a mira cierto obstaculo. Pesey el a dal y cay herida su mes. E tabata cu un brommer tipo Pulsar MFA-416. Polis a tuma e declaracion. Paramediconan di ambulance a yude na e lugar y djey bay cune Hospital pa tratamento.





JUNE 15, 2018

2 FOR 1

ON ALL DRINKS

THE BEST HAPPY HOUR ON ARUBA

THE MILL RESORT AND SUITES

6:00 PM - 9:00 PM

OREO

Paseo **Herencia**

Kibra Siman

Tur Diaranson pa 8PM

Experiencia un Show Latino Espectacular

 Pay 2 and get 3	 15% OFF Your Bill	 Sizzling Fajitas All You Can Eat \$19.99	 Free T-shirt with purchase of Awg 100,-
 20% OFF Purchase	 30%-50% OFF Select Items	 FREE Polishing Cloth with Purchase	 Happ Hour & Karaoke from 9-11PM
 15% DISCOUNT On Purchase \$50 or More	 10% OFF Purchase	 20% OFF Select Items 10% Off Storewide	 AFL 5.00 Movies
 Dollar to Florin on ALL Drinks		 Dinner Deal \$20.00	

Entre Colombia y Aruba:

Competencia di mas aerolinea lo genera vuelonan na prijs mas accesible

ORANJESTAD (AAN) — Den conferencia di prensa di gobierno, Dialuna, Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, durante e ronda di pregunta a contesta riba un tocante e competencia di prijs, cu e hecho di trece mas aerolinea for di Colombia, por trece cune.

Den e sentido aki, teniendo cuenta cu Avianca tin añanan tin un sorto di monopolio riba e vuelonan entre Colombia y Aruba. E mandatario a indica cu esey ta verdad aunke tin Bingo ta bulando awor pa Aruba tambe. E dignatario a indica cu ta mas cu claro cu e politica di cielo habri lo bay trece competencia, pero e aerolineanan cu



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefín P Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 11 juni 2018, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan **Jose Gabriel GUTIERREZ IGUARAN**, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders;

BETEKEND:

Een gosse van beschikking van **14 mei 2018**, ten verzoeken **Carmenza AGUDELO MAZO**, wonende in Aruba, waarbij de echtscheiding tussen partijen op 19 januari 2000 in Colombia met elkander gehuwd is **uitgesproken**.

Josefin P. Locadia,
gerechtsdeurwaarder

kier cuminsa bula bin Aruba sigur lo mester pidi un vergunning, pa tur cos ta corecto pa por inicia e vuelonan. Por mira caba, e mandatario a indica, cu awor cu Bingo a cuminsa bula pa

Aruba, su prijsnan ta mas razonable y competitivo. E ta pensa cu Avianca mester cuminsa adapta su mes na e prijsnan. Pero realidad ta cu e politica di cielo habri entre mas aerolinea ta interesa, mas amplio e

competencia. El a reitera cu combersacionnan ta bay cuminsa cu KLM pa wak ki vuelo lo por bin for di Hulanda pa Medellin-Medellin Aruba, si esaki lo ta un posibilidad pa crea algo diferente.

Award-Winning Cars UNBEATABLE PRICES

SPORTAGE

10 BEST
KBB.com

STARTING AT
AWG 48000,-
EXCL BBO/BAZV

SOL IX

BEST CARS
USNews
FOR THE MONEY
2018

STARTING AT
AWG 36500,-
EXCL BBO/BAZV

picanto

DESIGN AWARD
2018
FLEETWORLD
Kia Picanto
Best City Car

STARTING AT
AWG 22000,-
EXCL BBO/BAZV

FRONTIER

car
AWARDS
BRASIL
2018
BEST PICKUP

STARTING AT
AWG 40000,-
EXCL BBO/BAZV

VERSA

AutoPacific
SATISFACTION
VSA
AWARD

STARTING AT
AWG 27500,-
EXCL BBO/BAZV

**SENTRA
ADVANCE**

10 BEST
KBB.com

STARTING AT
AWG 42000,-
EXCL BBO/BAZV

5 YEAR
100,000 KM
WARRANTY

KIA
The Power to Surprise

FOLLOW US
KIA MOTORS ARUBA

TOPCAR
CAYA ERNESTO PETRONIA 21
+297-528-9500

FOLLOW US
NISSAN ARUBA

*PRICES EXCLUDING APPLICABLE TAXES AT THE TIME OF PURCHASE. LIMITED STOCK AVAILABLE OF EACH MODEL ADVERTISED. TOPCAR N.V. RESERVES THE RIGHT TO CHANGE OR CANCEL THIS PROMOTION WITHOUT FURTHER NOTIFICATION.

Riba desaroyo di agricultura na Aruba:

Tambe por yega na acuerdo di cooperacion cu Colombia

ORANJESTAD (AAN) – Den su combersacion cu e Viceminister di Agricultura di Colombia, señor Manuel Zambrano Canizalez, Minister Chris Romero a menciona su proyecto pa desaroya mas cultivo den nos propio tera, pa sondea algun tipo di colaboracion tambe den e sentido aki.

E mandatario a señala cu e ta na haltura cu tin cierto areanan na Colombia, cu tin casi mesun medio ambiente cu Aruba y sigur nos akinan por siña di nan manera pa cultiva aya.

Colombia tin mas di 20 miyon di kilometer cuadra disponible pa cuminsa desaroya productonan pa exporta. Esaki ta un di nan plannan, y nan tin terenonan suficiente.

“Nos a pidi enberdad si nos por bin den cooperacion cu nan, y por bisa cu Colombia y Hulanda ta trahando



hopi cu otro. Studentenan di Wageningen unda mi a bishita ultimo, ta na Colombia. Empresarionan di Hulanda, ta na Colombia, y nan ta bezig trahando cu otro. Asina ey por wak berdad cu nan ta willing pa

yuda nos den e area aki y pa wak ki tipo di producto nos por produci akinan. Nos a combersa riba dje y esey ta e siguiente paso unda cu no solamente ta trece carni for di Colombia, pero desaroya e area

ey tambe”, e dignatario a expresa.

Minister Romero a agrega cu, por cierto, siman pasa Diabierna, el a reuni cu e grupo di agricultornan local, unda cu nan a trece nan ideanan y preocupacionnan, y e siman aki nan

ta sigui cu e encuentronan aki, pa regla e asunto di awa cu nan ta anhele pa un prijs mas abao.

Finalmente e dignatario a expresa cu e cooperacion cu Colombia, ta na su lugar.

FOR SALE

SAN BARBOLA 151

This spacious villa plus maidsroom is located on a corner lot. This property is built on 483m²/ 5168 sf. property land. Entrance porch, livingroom, tv room, kitchen with built-in appliances, 2 bedrooms, 2 bathrooms, walk-in closet, large porch, carport, apartment with bathroom.

REDUCED PRICE

Century 21

Aruba Real Estate
Independently Owned and Operated

REDUCED FROM AFL. 449.000

Afl. 399.000

Palm Beach 4-G

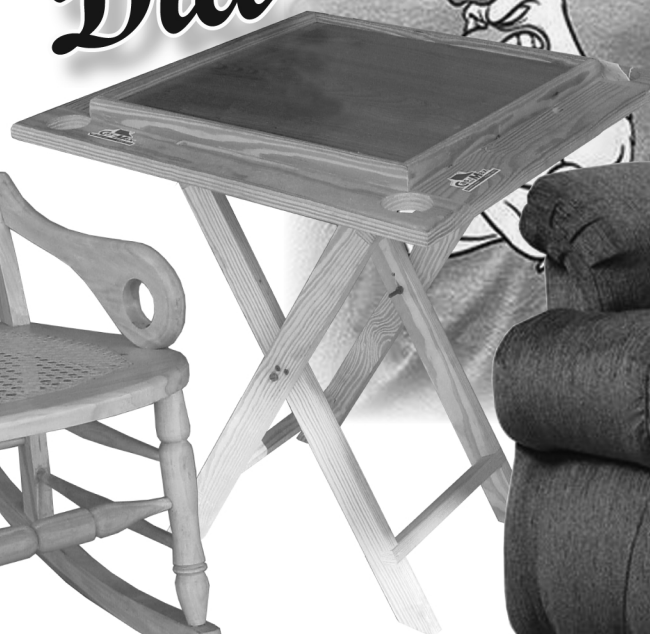
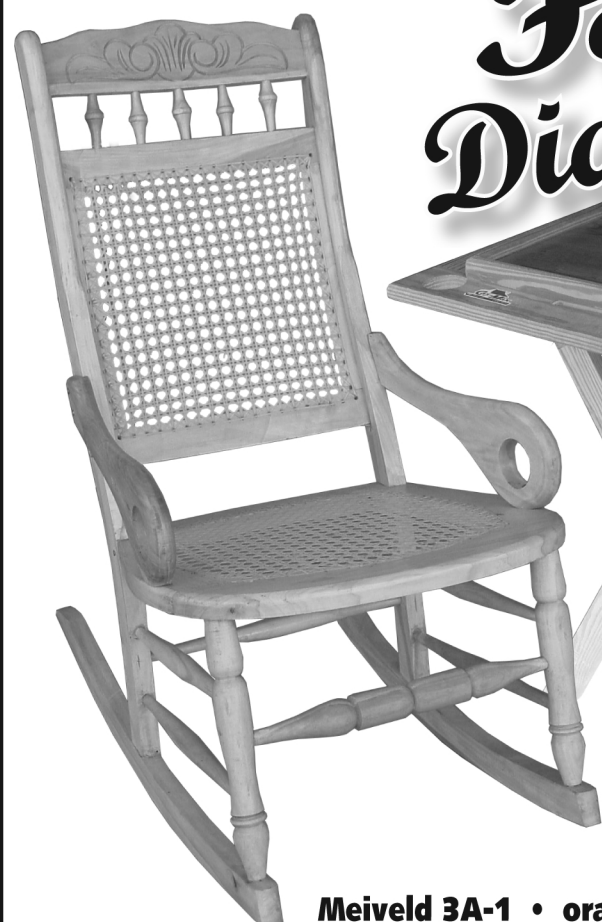
Tel.: 586 4242

www.arubahouses.com

Cas di Max
Mueble y mas

*Feliz
Dia*

di
Tata



Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671

Fundacion Museo Aruba a presenta su vision na Minister Guilfred Besaril

ORANJESTAD (AAN): Durante un paseo informativo Fundacion Museo Aruba a haya e oportunidad di haci un presentacion cortico na Minister Plenipotenciario na Hulanda Sr. Guilfred Besaril di e vision cu tin pa museonan tanto na San Nicolas como na Playa.

Den un ambiente hopi ameno, e mandatario a participa den un tour cu a cuminsa na Museum of Industry unda cu a muestra con e museo ta haci su presentacion na publico local y turista. E tour a wordo duna dor di e curator Sr. Renwick Heronimo. Un tremendo presentacion y splicacion amplio kico tur e museo ta representa. Presente tambe tawata e president di FMA su board Sr. Lincoln Gomez.

Durante e tour a pasa riba henter e historia di Aruba su industria y a termina den un demostracion den e toren con museo ta promove nos historia den un forma moderno y digital.

E tour a continua na Nicolaas Store y Mundi Restaurant, caminda e mandatario a disfruta di bebidanan natural y un cuminda netamente arubiano. E presentacion na Mundi ta pone enfasis riba mantene nos cultura y herencia bibo den curason di San Nicolas.

Anky Vrolijk, Directora di FMA a elabora cu e idea di e bishita aki ta pa wak den futuro con por traha hunto den e tereno di experticio pero tambe pa wak den ki forma Fundacion Museo Arubano por haya fondo di



Europa cu ayudo di Aruba Huis. Asina aki FMA ta traha sin descanso pa sigui pusha nos museonan y e interes pa bishita nos museonan den nos comunidad pa promove nos cultura, herencia y historia.



NEW MERCHANDISE ARRIVED

Big Sizes available upto 5 XI
Casual And formal clothing available

Gift certificates available

"Friday 15th and Saturday 16th June 2018
Open till 8.00 pm



FREE GIFT ON PURCHASE
OF AFL.100 AND OVER!!!!

facebook 

Share and like our facebook
and Instagram page

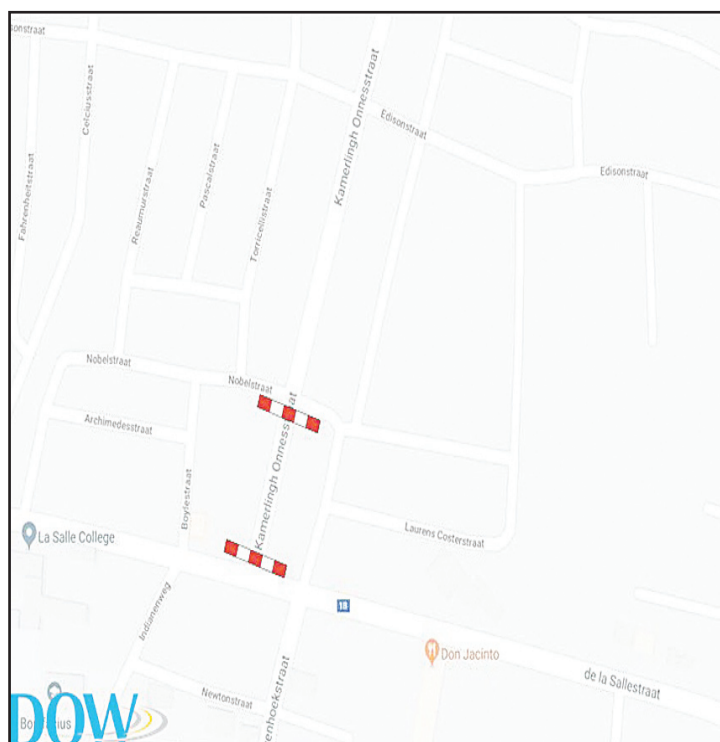


Un pida chikito di Kamerlingh Onnestraat lo ta cera Diaranzon mainta

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Kamerlingh Onnestraat cu diaranson 13 di juni 2018 for di 9'or di mainta te cu 11'or di mainta, e caminda lo ta cera pa motibo di man-tencion. (verf)

E caminda lo ta cera for di Kamerlingh Onnestraat te cu e T-weg di De La Sallestraat. Desviacion ta via Nobelstraat y Boylestraat.

En conexcion cu e trabanon menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur au-



tomobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuen-

ta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Iglesia Piedra Plat cu sirbishi special pa Dia di Tata cu Duo Gleva

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo awor 17 juni 2018 cuminsando pa 10:00 am. Tur tata y famia completo ta invita pa un mini concierto cu Duo Gleva for di Curaçao, y scucha un mensahe cu énfasis riba tata. Glen y Eva ta cumpli 35 aña di matrimonio, nos lo tin bolo cu champagne pa tur presente.

Como tatanan nos ta busca e manera di provee pa e necesidadnan di nos yiu-nan, y nos ta desea cu nos yiu-nan lo biba miho di loke nos a biba, y pa nan no haci e foutnan cu nos a haci. Tur hende ta Bon Bini na Iglesia Piedra Plat.



Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY JUNE 28, 2018

On June 28, 2018, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house locally known as:

RUDOLF ARENDSSTRAAT 42

standing on a parcel of full ownership land, 727 m2 size, situated at Rudolf Arendstraat in Aruba, locally recorded as First Division Section N number 307.

No reserve price will be used for the auction of this property. Only serious offers will be considered.

2. A residential house locally known as:

BALANDERSTRAAT 16

standing on a parcel of public land, 345 m2 in size, situated at Balanderstraat in Aruba, locally recorded as First Division Section F number 778. The term of the lease rights expire on November 3, 2027.

No reserve price will be used for the auction of this property. Only serious offers will be considered.

3. A residential house locally known as:

BRAZIL 160

standing on a parcel of public land, 600 m2 in size, as further described in cadastral measure document no. 250/1949. The term of the lease rights has expired on January 7, 2010.

No reserve price will be used for the auction of this property. Only serious offers will be considered.

4. A residential house locally known as:

ST. ANTHONIEBERGWEG 6

standing on a parcel of public land, 529 m2 in size, as further described in cadastral measure document no. 233 / 1975. The term of the lease rights has expired on October 11, 2015.

Starting price: to be announced

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- A private written bid can be submitted until June 13, 2018, 5 PM

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Celebrate
Father's
DAY

June 17th, 2018



\$29.95
(price not
including
taxes)

Appetizer

Shrimp Cocktail, Fish Croquet, Oyster Soup, Escargot, Green Salad

Entrée

Fresh Catch of the Day

Pan Fried "Aruban style", Breaded, Garlic, Blackened, Grilled

Jumbo Shrimp

Breaded, in fresh Garlic, Curry or Blackened.

Grilled Sirloin

Chicken Breast

Seafood Thermidor

Squid, Octopus, Scallops, and Shrimps in a Creamy Sauce.

Dessert

Chocolate Cake/Banana Cake/Ice Cream

Coffee or Hot Tea

This special cannot be used with any other promotion, voucher, or certificate.



SUNDAY June 17th, 11am -10:30pm
Klipstraat 12 - Tel: (297)5832515
www.driftwoodaruba.com



H. a mishi cu muhe di P. y a haya boter den cara

ORANJESTAD (AAN): Patruya Noord a wordo dirigi dialuna anochi na Moomba Beach debi cu lo tin menaza cu algun

persona of kier bringa cu otro.

Na yegada segun informe suministra na e unidad cu e partidonan lo a move

di e sitio. Pa seguridad

patruya di polis a dicidi pa circula den vecindario y no ta exclui cu e otro partido probablemente lo

por bolbe.

Relaciona cu tin hopi hende presente na Moomba Beach patruya a bay averigua un que otro na

pia. Na e momento ey ta wordo reporta bringamento na bar. Yegando na e sitio polisnan a tene un di e homber inicial H. Su cara ta tur na sanger y polis a puntra e homber kico a pasa. E homber a declara cu un hende a dale cu boter den cara.

Na e momento ey e homber H. a core bay riba un otro homber di inicial P. Nan a cuminsa ta bringa cu otro. Polis a kita nan for di otro y H. a haya cap na su cabez. Un amigo di H. cu ta e homber inicial R tambe ta tin corta chikito na su pia robez. Pa a wordo detene pa 12:16 pa maltrata cu arma y el a wordo transporta pa warda di polis Shaba y presenta dilanti fiscal auxiliar. Mientras ambulans a presenta na Moomba Beach pa atende e dos victimanan. H. a wordo recomenda pa bay prome auxilio na Dr. Horacio Oduber Hospital y tambe a dirigi H tambe na despacho di recherche pa entrega denuncia.

Central di polis a wordo poni na altura Mas despues a resulta segun informe cu P enberdad a dale H. cu boter. E homber sospechoso P. a declara di a hasi esaki debi cu H. a mishi cu su muhe di P.

Ladron a horta jas na balor di 250 florin for di auto

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi patruya San Nicolas riba e parkinglot di ex Douane riba LG Smith Boulevard. Na yegada patruya atende e señora inicial H. y e ultimo a declara ora el a bay busca su jas den su auto, e ta ripara cu desconoci a reboltea listra y bay cu su tas y 250 florin. Keha ta tuma.

all our used cars
must go!

LIKE, SHARE &
SAVE**



2012 KIA PICANTO
REGULAR PRICE AWG. 8,200
SOLD
LIKE & SHARE PRICE AWG. 6,216
must go!
AWG. **984**

LIKE & SHARE
PRICE

SAVE**

2013 SUZUKI CELERIO **SOLD** AWG. 7,216

AWG. 984

2014 CHEVROLET SPARK
REGULAR PRICE AWG. 10,200

AWG. 9,384

AWG. 816

2013 CHEVROLET AVEO
REGULAR PRICE AWG. 12,200

AWG. 10,736

AWG. 1,464

2013 NISSAN VERSA
REGULAR PRICE AWG. 15,200

AWG. 13,376

AWG. 1,824

2013 SUZUKI SX-4
REGULAR PRICE AWG. 15,200

AWG. 13,376

AWG. 1,824

2010 NISSAN MURANO
REGULAR PRICE AWG. 17,200

AWG. 15,136

AWG. 2,064

2010 NISSAN ALTIMA
REGULAR PRICE AWG. 17,200

AWG. 15,136

AWG. 2,064

2012 CHEVROLET CRUZE
REGULAR PRICE AWG. 18,200

AWG. 16,016

AWG. 2,184

2014 SUZUKI APV PASS. VAN
REGULAR PRICE AWG. 18,200

AWG. 16,744

AWG. 1,456

2011 CHEVROLET CAPTIVA
REGULAR PRICE AWG. 19,200

AWG. 17,664

AWG. 1,536

2014 KIA SPORTAGE LX
REGULAR PRICE AWG. 25,200

AWG. 23,184

AWG. 2,016

2013 KIA SORENTO
REGULAR PRICE AWG. 27,200

AWG. 23,936

AWG. 3,264

2012 BMW 523 F10
REGULAR PRICE AWG. 34,200

AWG. 30,096

AWG. 4,104



2013 SUZUKI APV VAN
REGULAR PRICE: AWG. 18,200
LIKE & SHARE PRICE
AWG. 16,744
must go!
SAVE
AWG. **1,456**



2012 NISSAN VERSA
REGULAR PRICE: AWG. 14,200
LIKE & SHARE PRICE
AWG. 12,496
must go!
SAVE
AWG. **1,704**

*ALL CAR MODELS AND COLORS FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY.
**LIKE, SHARE & SAVE POST ON FACEBOOK IS A PRE-CONDITION TO CLAIM OFFER.
ALL PRICES EXCLUDING BBO/BAZV

Kymani Hazel a gana miho slogan na Ingles



ORANJESTAD(AAN)---: Dia 1 di Maart Aruba Soccer Academy (ASA) a celebra nan di 2 aniversario. Pa celebra esaki ASA a reparti algun premio y a conta cu e sosten di Aruba Bank. E banco di deporte a contribui cu e premio mayor cu tabata un buki banco di 250 florin na e ganado cu e miho slogan pa ASA na Ingles.

Un cantidad halto di persona a manda slogan y a participa den e campaña riba Facebook. E ganado a resulta Kymani



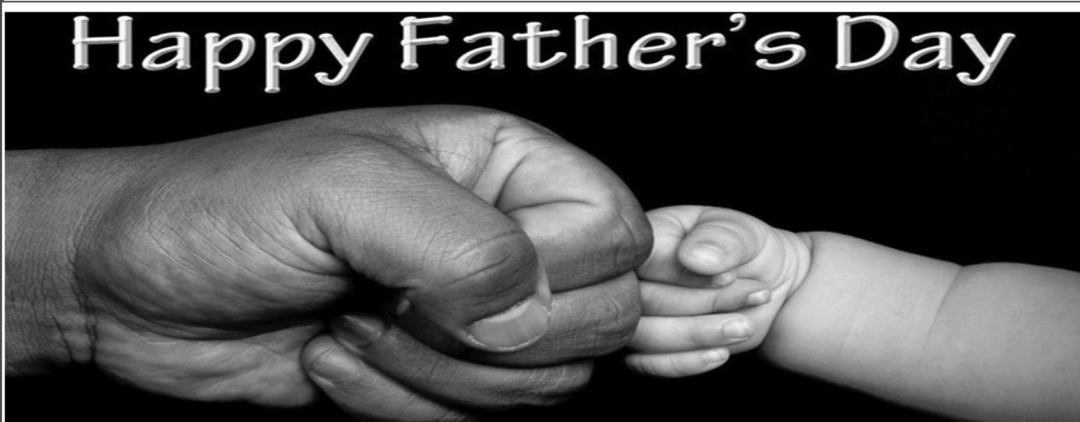
Hazel di categoria U7 cu e slogan "ASA: Turning Dreams into Goals". Otro ganadonan tabata Juanriq Martis y Raymison Statie, kende a join ASA desde comienso di Maart 2016. Martha Eman a gana e quiz di Facebook di ASA. A funda ASA cu un solo meta, pa yuda hungadonan masculino y femenino den

categorianan 5-15 aña. Ta yuda e futbolistanan cu parti tecnico y tactico di e weganan di futbol, di cual tambe nan por diberti di e deporte futbol. E futbolistanan di ASA ta train 2 biaha pa siman na Stadion Frans Figaroa, 2 biaha pa siman na Stadion Guillermo Trinidad na Dakota y 1 biaha pa siman na Britannia, cual trainingnan



ta semanal. ASA tin diferente categoria cual ta U5, U7, U9, U11, U13, U15 y categoria di mucha muhe. Aruba Bank tambe ta un di e sponsornan cu a join ASA desde principio y e fundacion ta agradecido di e sosten cu nan ta ricibi.

Father's Day Breakfast at La Cabana Beach Resort and Casino
We will raffle as a door prize a WEEKEND STAY amongst the Fathers



Complete Buffet Station:

Sausage, bacon, sliced Virginia ham, assorted breads, Danish, pastries, pancakes and French toast. Selection of fruits and yogurt, mini pastechies, boiled eggs, scrambled eggs.

Specialty Station:

Beef Tenderloin served in a wild mushroom sauce

Soup Station:

Sopi Carni

Seafood Station:

Peel & Eat Shrimp served with a spicy cocktail sauce, Seafood Ceviche, Smoked Salmon with Gourmet Condiments.

Interactive Omelet Station and Egg Station

Eggs prepared to order with all the condiments including shrimps and seafood mix.

Price \$26.00 per person + BBO/BAZV tax.

Teens 12 - 17 years Price \$22.00 + BBO/BAZV tax.

Kids 6-11 years Price \$11.00 + BBO/BAZV tax.

5 years and younger eat for free.

Time: 7.00am - 11.00am with Live Entertainment

Large groups of 10 persons or more require reservations.
Please call extension 6154 to make reservations.



Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY JUNE 28, 2018

On June 28, 2018, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public:

EX. 3:268 JO. 3:254 CIVIL CODE OF ARUBA:

A condominium locally known as

THE RESIDENCES AT

DIVI GOLF & BEACH RESORT

UNIT # 23

locally recorded as First Department Section K number 4066-A apartmentindex 23, consisting of:

- the exclusive right to use a condominium on the 1st floor;
- a 1.69 % undivided share in "The Residences at Divi Golf & Beach Resort"-buildings and facilities situated at Irausquin Boulevard Irausquin Boulevard 41, Eagle.

Starting bid: US\$ 254.800,--

A private written bid can be submitted until June 13, 2018, 5 PM.

EX ART. 502 E.V. CODE OF CIVIL PROCEDURE:

A residential house with apartments, locally knows as

SAN BARBOLA 63

standing in a parcel of full ownership land, 3.122 m2 in size, situated at San Barbola in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2723.

Starting bid: To be announced

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM



**BACK BY POPULAR DEMAND
AND YOUR LUCKY PUCK & WIN
UP TO \$3,000 INSTANTLY!**

EVERY WEDNESDAY IN JUNE

- DRAWINGS EVERY HOUR 8PM - 11PM
- TROP ADVANTAGE® MEMBERS GET ONE FREE ENTRY FOR ALL 5 DRAWINGS.
- RECEIVE ADDITIONAL ENTRIES FOR EVERY 10 POINTS EARNED SEE TROP ADVANTAGE® CENTER FOR DETAILS

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA
TROP ADVANTAGE®

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Lider di fraccion Marlon Sneek

Pa MEP/POR/RED ta PATRONISADOR ta central no Hende!

ORANJESTAD(AAN)--
E bario di Pos Chikito y vecindario a conoce un transformacion increibel den ultimo añanan bou maneho di Gabinete Mike Eman I y II caminda tur dia por mira e trabou grandi cu a wordo ehecuta pa sirbi interes di e bario y di habitantenan di pariba di brug, lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek a declara durante conferencia di prensa di fraccion berde.

habitantenan di e bario di Pos Chikito y vecindario por bin pa haci ehercicio y asina diverti y traha riba nan estado fisico den nan oranan liber.E impacto di e proyectonan aki ta grandi pa no solamente e bario di Pos Chikito pero otro barionan tambe, entre otro e carterarenoba cu ta pasa den San Barbola, barionan di Savaneta cu a haya un cara nobo, Mabon, Brazil te na San Nicolas.Un proyecto cu no solamente a drecha e bario pero a percura pa un trafico miho controla cu ta permiti tur hende yega nan cas cerca famia mas rapido cu mucho mas tempo pa dedica na henter e famia y otro asun-tonan diario.“Tur hende por

mira e buniteza di e proyecto aki, caminda a duna y drecha calidad di bida di e bario aki pero awor nos por mira cu MEP den gobierno hunto cu POR, loke nan tin pa e bario di Pos Chikito, ta un dump ya cu esey ta Proyectonan Pa Partido (PPP) di MEP, proyectonan pa esunnan cu ta sponsor partido, kendenan ta doño di partido. Historia ta muestra cu e edificio cu den pasado tabata wordo uza pa keur auto y awor minister di infraestruc-tura a dicidi di huur e edifi-cio aki pa Serlimar, despues cu e departamento pa keur auto, a muda bay Barcad- era. Sinembargo minister en- carga cu esaki a core bay

Parlamento di 15 di maart y pidi reunion cu comision financiero y e comision di infraestructura insinuando, mustrando riba e desaroyo rond di mudamento di DTI y e consecuencianan cu esaki lo tin pa pais Aruba. Entre otro el a mal informa miembronan di e dos comi-sionnan aki cu e minister an-terior lo a firma un contract ilegal, lo a manda e departa-mento pa un edificio cu no ta sirbi y costoso, creando un escenario den cual e por a ehecuta su plan, bisando cu Parlamento keda pendiente ya cu e lo manda e documen-tonan riba tur e desaroyonan aki. Pero despues nos por a mira cu Hues a bati su dede y bise cu tur cos ta na ordo

y e mester cumpli cu e acu-erdo hasi. Mientrastanto e minister a prolonga e huur di e edifi-cio na Pos Chikito den cual no tabatin ningun hende of departamento y tur esaki solamente pa tene doño di partido contento , ya cu tin cu tene doño di e partido contento. Minister concerni di infra-estructura a sigui hunga su rol pa yuda doño di partido tratando di cancela y ki-bra e contract cu doño di e edificio nobo na Barcadera, kende a dicidi di bay Corte contra di minister. Corte naturalmente a informa e minister cu e contract tin cu wordo respeta ya cu no tin nada malo na esaki y cu mester cumpli cu e contract aki, creando un situacion dificil pa e minister kende ya caba a sigura doño di partido, cu prolongacion di contract di e eficio na Pos Chikito. Pa por cumpli e minister a bin cu e briyante idea pa muda oficina di Serlimar pa e edificio na Pos Chiki-to, loke a lanta un angustia grandi den henter e bario. Riba dje minister di finansa tambe a bin dilanti den con-ferencia di prensa y confir-ma e plan aki pero awor di-ripiante e minister ta papia cu ta medionan di comuni-cacion ta malinformando pueblo y cu esaki no ta e plan. Mustrando un biaha mas cu su meta principal tras di prolongacion di huur di e edificio na Pos Chikito, ta di cumpli cu patronisa-dor nan, cumpli cu doño di partido creando problema innecesario pa e bario aki,” lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.



PA SOLAMENTE
Afl 45.00

Appetizers

BEEF PINCHOS
SEAFOOD CHOWDER

Main Courses

DAD'S TRIO SPECIAL
Tenderloin tips, grilled shrimps and fish.
Served with Rice and Mixed Vegetables

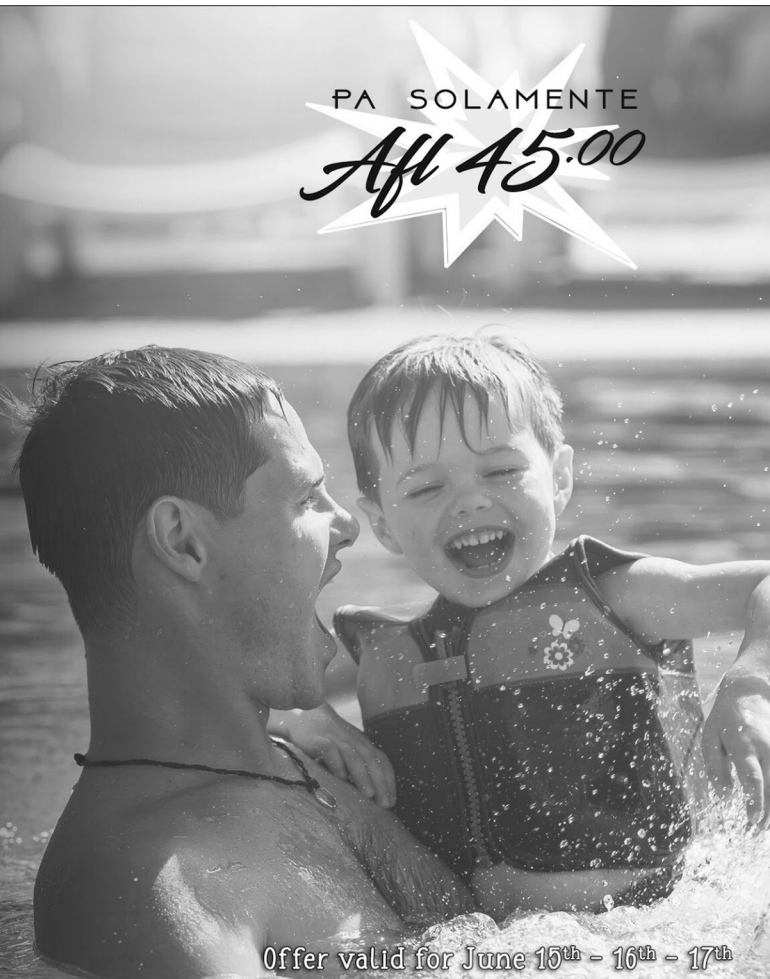
CREAMY SPINACH CHICKEN
Chicken Breast with creamy spinach sauce.
Served with Vegetables and Diced Potatoes

Desserts

QUESILLO
STRAWBERRY CHEESECAKE



Bucutiweg # 34
Varadero Marina and Boatyard
(297) 588-3840
info@fishhousearuba.com



Offer valid for June 15th - 16th - 17th

Minister di Husticia cu bon noticia tocante Academia di Ley

ORANJESTAD (AAN) – Durante e rueda di prensa di Gobierno, Minister di Husticia mr. Andin Bikker a wordo puntra tocante e proyecto “Academia di Ley” di cual prensa no a scucha mas informacion.

E mandatario a expresa cu e tin un bon noticia, y esaki ta cu den e reunion di minister-nan di Husticia di Reino, cu ta tuma lugar cada seis luna, unda nan ta atende cu temanan di cooperacion riba nivel di Reino, e tema di Academia di Ley a bin dilanti.

E recomendacion ta pa haci e Academia di Ley conhuntamente cu e otro islanan, y sigur cu Curacao y Sint Maarten.

E dignatario a señala cu den e temponan aki di austeridad netamente si un isla ta bay hacie riba su so, e tipo di experticio cu e ta rekeri, pues e docentenan cu tin e experiencia pa siña con pa traha ley ta hopi scars.

Mayoría di nan ta estableci na Hulanda, unda nan tin niv-

el di wetgeving, y pesey nan a dicidi pa haci un intento pa via un acuerdo di cooperacion yega na un Academia di Ley conhuntamente.

Esaki nan ta haciendo y na final di Maart cu Minister Bikker a bay Hulanda y a bishita e Academia di Ley aya, nan a skirbi un rapport cu a tarda un tiki mas cu Aruba a spera, pero danki Dios dos siman pasa a haya e rapport den cual ta duna recomendacionnan.

Por ehemplo, un recomendacion ta con pa bin cu un curriculum cu ta reconoci, pa set up conhuntamente cu Curacao y Sint Maarten e Academia di Ley pa Caribe Hulandes.

Den e proceso aki nan ta y den e recomendacionnan di Hulanda cu nan a haya dos siman pasa, cu e disponibilidad di nan docentenan, dia 16 di Juli lo tin e siguiente reunion di ministernan di Husticia, cu lo tuma lugar na Bonaire hunto cu e Ministernan di Husticia di Hulanda, Curacao y Sint Maarten, y claro

Aruba, Minister Bikker lo bin cu un propuesta pa wak si nan por yega na otro riba un cooperacion, pa asina comparti e gastonan tambe y mas cu tur cos pa haya experticio di Hulanda cu e docentenan rekeri.

E meta di Gabinete Wever-Croes pa cu e Academia di Ley ta pa moderniza nos leynan. Tin hopi ley cu ta data di 1908 y mester actualiza nan. E mandatario a indica cu un ley ta mescos cu e software pa un comunidad. Mester keda update. Pues, no por keda cu leynan anticua pasobra e ciudadanonan mes ta puntra di con e ley ta asina bieu su nos ta bibando na año 2018 y di con tanto rekisito, etc. E mandatario a expresa cu e software aki, cu ta e curazon di un pais mester keda update y esaki por sosode diferente manera.

Cu un Academia di Ley nos por haya mas hurista pa traha ley, pero esey ta un proceso cu ta bay tarda y mester warda te ora nan warda. E ora ey



por ta te otro año por uza esnan cu a gradua pa reforza nos ministernan pa traha ley. Entre tanto, den e mesun bishita cu mr. Bikker a haci na Hulanda, den combersacion cu Secretario di Estado sr. Knops, el a ofrece pa duna “Wetgeving Capacitate Ondersteunen”. Pues, nan ta willing pa duna Aruba capacidad di bijstand unda nos por manda peticionnan pa nan sea un ley, un concepto di ley of idea pa traha un ley, anto na Hulanda nan mes ta traha e concepto di ley y mande pa

nos. E mandatario a referi na un concepto di ley pa personanan cu ta bin Aruba y cu mester wordo salvaguardia a base di un ley nobo di Union Europeo, unda gobierno di Aruba a manda un peticion na Hulanda pa asisti nan riba esaki. Esey ta pa personanan cu ta bezig cu economia di internet y turistanan cu ta bin diariamente for di Europa.

Un par di siman pasa e mandatario a firma un acuerdo cu KLM y Triple A riba esaki, pa salvaguardia cu Aruba ta cumpli cu e acuerdo aki, y los di esey a pidi Hulanda pa sostene nos pais cu experticio. Esaki inmediatamente, wardando riba e formalizacion di e Academia di Ley unda e Hurista por gradua sin cu mester warda un año mas cu nos tin nos huristanan pa traha ley. E proyecto ta canando no mesun lihe cu e mandatario a spera, pero cu paso sigur. E ta spera cu 17 di Juli proximo cu e lo por bin bek Aruba y informa cu nos a logra e cooperacion riba esaki.



SUPER SHOPPING

Father's Day Sale



4 DAYS ONLY!!! JUNI 13-17 4 DIA SOLAMENTE!!!

35%

- ~ TUR PANJA DI BABY, MUCHA, HOMBER Y MUHE (pariba di Awg. 10)
- ~ TUR SAPATU Y SLOF DI MUCHA Y HENDE GRANDI (pariba di Awg. 10)

25%

- ~ TUR CARTERA PA HOMBER / LAPTOP BAGS
- ~ TUR OLOSHI Y SETS DI OLOSHI DI HOMBER
- ~ TUR ACCESORIO DI AUTO
- ~ BLUETOOTH SPEAKERS & HEADPHONES
- ~ MACHINE PA FEITA CABEI Y BARBA

SPECIAL PRIJS RIBA PANJA Y ACCESORIO DI COPA MUNDIAL 2018

HOPI DECORASHON Y REGALO PA GRADUATION NA UN BON PRIJS

ADDRESS: OOSTSTRAAT #5, ORANJESTAD TEL: 582-2818

CUMpra BO LOTTO ONLINE



Con pa cumpra?

1. Bishita lottoaruba.com y click ariba PLAY NOW. Crea bo cuenta di hungado y asina cu e wordo aproba, bo lo ricibi un e-mail di aprobacion.
2. Bishita un rebendedo di Lotto y cumpra bo Top Up pa asina pone fondo na bo cuenta di hungado.

www.lottoaruba.com



Otro muher burachi tras di stuur a keda deteni



ORANJESTAD(AAN): Alrededor di 9'or di anochi, un chauffeur femenino cu un Kia Rio color blanco y cu luz paga riba caminda di Palm Beach a keda deteni.

Ora cu polis di Strand Politie a dune señal pa para, e chauffeur a nenga e ordo.

Un poco mas pariba di Chalo Burger, a logra para e auto y a scual e muhe na stuur.

E no kier a tende riba e ordo di polis y a detene. El a bira fresco cu polis tambe y a transporte pa warda di Shaba pa asina haci test mas profundo di alcohol.

Manehador di truck a keda deteni pa core bou influencia di alcohol



ORANJESTAD (AAN): Un manehador di un truck Y bou influencia di alcohol a keda deteni. E tabata biniendo for di Santa Cruz a pare te banda di Tao Bao na Tanki Flip. Tabata algo prome cu 10'or di anochi cu varios patruya di Playa y Noord a mobilisa nan mes pa asina por a para e truck cu tabata pone trafico na peligro.

Despues di basta rato a logra para e truck un poco pariba di Tao Bao. Ora polis a bay pone supla, el a supla te pasa e limite stipula. Mesora a detene e chauffeur y a manda pidi presencia di transportwagen pa asina hiba e homber aki pa warda.

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

WIN YOUR SHARE OF \$25,000 CASH!

FRIDAY MEGA MADNESS

EVERY FRIDAY FROM 10AM TO 11PM

RECEIVE ONE (1) RAFFLE TICKET FOR EVERY SIXTY (60) POINTS YOU ACCUMULATE ON THE SAME DAY.

FRIDAY MEGA MADNESS CASH PRIZES

JUNE 1ST	JUNE 8TH	JUNE 15TH	JUNE 22ND	JUNE 29TH
\$5,000	\$5,000	\$5,000	\$5,000	\$5,000
CASH	CASH	CASH	CASH	CASH
***	***	***	***	***

Selecting five (5) lucky winners of \$1,000 each in **CASH PRIZES**.
Drawing is every Friday starting at 11pm.

For more information visit our Casino VIP Booth it will be our pleasure to assist you!

THE CASINO

AT THE RITZ-CARLTON, ARUBA

Must be over the age of 18 years.

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276



“Gods & Goddesses of Love & Desire” presenta pa Majestic Carnaval Group

ORANJESTAD (AAN): Majestic Carnaval Group a presenta nan tema “Gods & Goddesses of Love & Desire” pa Carnaval 65. Na Morgenster a tene e gran evento, na unda Majestic



Carnaval Group a presenta e trahenan pa e masa cu dos bunita color cual tema ta: Love & Desire.

Tur invitado y persona cu a inscribi pa participa cu e grupo a keda masha contento y a goza di e tremendo ambiente cu B.M.W. Band a pone e anochi aki, cual ta priminti e miho ambiente riba caminda pa Carnaval 65 hunto cu Majestic Carnaval Group.

Producto nan 100% **BIODEGRADABEL** traha di fecula di maishi of restante di caña di suco. **Lo bira gordura pa mata si cay den tera of cuminda pa pisca si cay den lama**

Obtenible na:

Toys4Us

E Solucion!



Celestial



BIODEGRADABLE products made of cornstarch and bagasse sugarcane



NO PLASTIC



NO FOAM

Obtenible serca nos na paki pa fiesta of na cantidad pa Restaurant, truck, take-away. Tambe nos ta delivery contactenos libre mente



Wilhelminastraat #81



Tel:582-2207



toys4usaruba@yahoo.com

Segun Curtis Fraser di POR

Aruba ta drenta epoca nobo unda comunicacion Serlimar y City Inspector lo ta mas optimal

ORANJESTAD (AAN): Segun Curtis Fraser di Partido POR, e ta sumamente orguyoso pa yama Bon Bini na un Serlimar nobo.

Un Serlimar y Bureau City Inspector cu su lenguahe ta inclui conceptonan moderno manera 'circular economy' y 'sustainability'...palabranan sinonimo cu waste management responsabel.

Aruba lo conoce un edificio unda comunicacion entre Serlimar y B.C.I. lo ta mas optimal y na unda por ehempel nos como comunidad por drive-thru cu nos auto pa hiba difer-



ente pertenencia cu nos no kier mas pero cu otronan lo por drecha back y bende...

asina birando un centro pa cuminsa conscientisa publico y yudando na reduci e

cantidad di sushi ariba nos paraiso.

Por ehempel, lo por deshaci di bo sofa na e facilidad, otro ta buske y dreche manera nobo, pa despues bende, regale, of use pa su mes...asina lagando e materialnan sigui circula y worde usa den comunidad.

Ora e materialnan sigui circula e resultado ta menos sushi; esaki ta un ehempel bibo di Circular Economy unda comunidad ta 'recycle' door di 're-use'.

E ta un di maneranan pa recyclo moderno cu

diferente compania y pais cu ta conciente di nos responsabilidad pa cu medio ambiente y maneho di desperdicio ta usando. Door di google of facebook search e frase 'reuse center' nos lo por encontra facilidadnan asina den diferente bario te hasta den lobby di hotelnan rond mundo. Mustando pueblo di Aruba cu e concepto no ta nada peligroso of negativo pa un bario, pero uno positivo cu ta brinda posibilidadnan nobo ariba nos isla.

Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY JUNE 28, 2018

On June 28, 2018, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house locally known as

ROOI AFO 50-E

standing on 2 parcels of public land, 368 and 384 m2 in size, situated in Rooi Afo in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 657. The term of the lease rights will expire on October 21, 2037.

Starting price: Afl. 270.000,--

2. A residential house locally known as

TANKI LEENDERT 139-Z

standing on a parcel of full ownership Land, ca. 376 m2 in size, being a part of the parcel locally recorded as First Division Section L number 3367, with index D 5880.

Starting price: to be announced

3. a residential house locally known as

TEBENKI 15

standing on a parcel of property land ca. 726 m2 in size, being a part of the parcel locally recorded as First Division Section K number 1591, with index D13205.

Starting price: Afl. 350.000,--

4. a residential house locally known as

PAPILON 23

standing on a parcel of property land, ca. 875, being a part of the parcel as further described in cadastral measure document no. 16/1959, with index D 92871 as well as a parcel of property land, ca. 221 m2, being a part of the parcel as further described in cadastral measure document no. 221/1971, with index D 96005

Starting price: Afl. 250.000,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until June 13, 2018, 5 PM

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

@FENWAY PARK, SEPT 27 – OCT 2, 2018



The
ULTIMATE
Father's Day
Gift!



STARTING FROM
AWG 2385

PRICE IS BASED ON QUAD OCCUPANCY

INCLUSIONS

Roundtrip ticket on AA incl. taxes & fees

5 NTS stay @ Homewood Suites Boston/Brookline Hotel

Transfer Airport - Hotel - Airport

Tickets for 2 Baseball Games between NYY & BRS

Daily Breakfast Buffet

FOR MORE INFO



ORANJESTAD

520-2080

TANKI FLIP

587-0625

BARATIO CASI GRATIS!

TE CU 75% DESCUENTO

***TANTEN CU TIN DEN STOCK**

El Louvre  Witec®

Dialuna te Diabierna, 8:00 am - 12:00 pm & 1:30 pm - 5:00 pm.

Arendstraat 111 • (+297) 588-5577 • info@ellouvrewitec.com •  El Louvre Witec

Benny Nisbet kier sa si e producto turistico di Aruba ta prepara pa retonan di futuro

ORANJESTAD (AAN): Segun Benny Nisbet di Partido PPA, Aruba su desaroyo turistico a inicia na 1959 ora gobernacion di PPA bao di sr. Juan E. Yrausquin q.e.p.d. a lanta Aruven cual compania ta responsabel pa construi Aruba Caribbean Hotel, Aruba Sheraton Hotel y Americana Aruba.

E inversionan aki a crea interese cerca otro inversionista cu a inverti den varios hotel tanto Low-Rise como High Rise y pa final di decada 1960, Aruba tabatin un Industria di Turismo cu tabata su segundo pilar economico.

Meta di sr. Juan E. Yrausquin q.e.p.d. tabata pa prepara Aruba pa e momento cu e refineria Lago por sera su porta. Por cierto ciudadano hasta politico den decada sesenta y setenta no a kere e vision aki cu tanto Lago lo por a sera su porta y cu turismo lo por bira un indus-



tria Economico principal di pais Aruba.

Pero e figura eclatante di sr. Juan E. Yrausquin q.e.p.d. a proba cu e tabatin razon y su vision a salba Aruba na momento cu e refineria a sera su porta.

Awor na e momento aki Turismo ta e unico pilar Economico di pais Aruba cu ta como 90% di nos GDP/Entrada Nacional di nos pais.

E pregunta cu PPA kier a haci cu e articulo aki ta si Aruba ta prepara pa e demas reto riba tereno economico y di turismo den e futuro nos dilanti? Fuera di e necesidad di 'diversifica' nos economia e momento no a yega pa nos 'diversifica' nos producto turistico tambe?

Aruba su producto turistico ta consisti mientras tanto di e.o. hotelnan 2 & 3 star cu excepcionalmente 4 star hotels. Basta 'all inclusive' hotels, timeshare hotels, condominiums y un cantidad di apartments.

E isla tin 1 Internacional golfcourse, 1 otro golfcourse di nivel y uno den menos bon condicion. Fuera di esey tin un variedad di restaurant den sector culinario y e sector di transportacion esta nos Taxistanan, companianan di Huur auto etc... tur ta parti di e producto turistico di Aruba.

PPA su pregunta ta: Si nos miras riba futuro no ta pone cu mester analisa nos producto turistico hopi critico y hiba un maneho pa hiba nos producto di turismo na e proximo nivel den futuro cercano. PPA ta contesta e pregunta aki cu SI.

Si Aruba kier mantene nos producto Aruba na un nivel halto y eleve pa e proximo nivel nos lo mester analisa nos producto di turismo hopi critico! Ta pesey mes PPA no sin mas ta posiconan nos mes pa un moratorium di construccion di hotel riba nos Isla.

Excepcion mester tin un argumentacion hopi strtegico su tras y mester tene debidamente cuenta cu e limitacion di nos mercado laboral !! P.e. si Aruba kier pa nos producto turistico worde hiba na un nivel mas halto cu mas turista di calidad ... anto nos mester por hiza e nivel di nos producto tambe. Aki PPA ta referi na e.o. un sector di nos turismo cu p.e. Golftourism

cual lo nifica inversion den un otro golfcourse acompaña cu 2 of 3 hotel ! Pero PPA ta bolbe accentua basa strictamente riba nos mercado laboral Arubano. Y tene cuenta cu construccion di e Hotel y Infraestructura aki ta tuma un 4/5 aña prome cu bo ta asina leeuw. Aki e vista di PPA ta dirigi riba un desaroyo na San Nicolas tambe.

ARUBA WORLD TRADE CENTER lo crea necesidad pa prepara Business Hotels. Fuera di esaki PPA ta kere fielmente cu lo mester crea un otro sector cu lo ta 'business Hotels' y esaki mara na p.e. un inversion den un Aruba World Trade Center y un Universidad cu 1 of 2 business Hotels. Atrobe esaki No ta un vision cu ta worde ehecuta di un dia pa otro pero un vision cu lo tuma un 6 pa 7 aña pa bira realidad pero cu ta crea hopi otro sector di trabao riba nos Isla especialmente pa esnan cu ta na nivel Academico etc. Esaki lo crea un otro pilar Economico pa nos Isla. Aruba lo haya un sector na unda nos ta duna servicio na e movecion di 'International Trade' den nos region.

HEALTH & WELLNESS: Desde 2005 PPA ta e prome y unico partido politico cu a accentua e necesidad pa Aruba inverti den un sector di 'Health & Wellness' tambe yama Turismo Medico riba nos Isla.

Hopi ta esnan cu ta di opinion cu nos lo no por atende e parti di Health pero si ta wak un desaroyo posibel den Wellness. PPA ta keda mantene nos vision cu ambos ta posibel si un vision y maneho worde bon manteni y ehecuta riba nos isla. E sector di 'Health & Wellness' lo eleva e servicio cu Aruba ta ofrece na turista International cu lo bini tanto pa vacacion pero tambe pa ricibi servicio medio como riba tereno di Wellness esta e.o.

fitness. E tereno aki lo habri hopi espacio pa 'entrepreneur arubiano' inverti den futuro.

CONVENTION TOURISM:

Pa añanan tambe PPA ta e partido cu ta accentua cu Aruba cu tanto ta gaba cu nos ta papia cuatro idioma y mas No a haci uso di esaki suficientemente. Cu desaroyo di un sector di Convention tourism, lo crea mas cupo di trabao di nivel riba nos Isla. Presencia di un 'World Trade Center' lo contribui enormemente na e sector aki. Motibo di e articulo aki ta pa PPA keda proyecta nos vision.

Esun cu ta dicidi direccion di nos isla Aruba y nos producto di turismo ta keda nos gobierno di Aruba cu ta actual gabinete Wever Croes. Pero esaki lo no kita cu dentro di nos democracia PPA lo keda ventila nos vision y opinion.

RISEING SEA LEVELS:

Pero corda cu Rising Sea levels lo por afecta nos Industria di Turismo seriamente como cu mayoria di nos hotelnan ta construi riba un parti di nos Isla anto cerca di lama.

Si lama hisa esaki lo por afecta nos hotelnan. E momento ey lo nos No por construi di anochi pa majan otro hotel. Un bon vision ta ensera cu gobernacion mester tene cuenta cu e posibilidad aki y con pa evita lo peor.

Esaki lo NO ta un decision fascil y kizas NI popular mirando e deseo pa un moratorium riba construccion di Hotel pa cual nos di PPA tin comprension pele pero un analisis critico lo mester worde haci pa nos evita un caida di nos Industria di turismo derrepiente. Atrobe PPA NO ta pro pa Hotel worde traha sin mas, solamente si nos Mercado laboral tin espacio y cu bista riba proteha nos Industria di Turismo pa crisis diripiente.

THE CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO



STARTS JUNE 4TH, 2018

Our dealers-instructors will teach you the basic rules and the object of the game

\$0.50 cent, minimum bet, on Craps
\$3, minimum bet, on Blackjack

Low Stakes BLACKJACK and CRAPS practice
Let us be your beginner's guide to casino gambling
Everyday 6.30pm to 8.30 pm, using real chips

MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS

Simoons
JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

**RESULTADO DI SORTEONAN
PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER**
Diamars 12 juni 2018

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
7176 5507 4746	6093 1000 6307	6238	MERDIA 4716 5539 7023	ANOCHI M 1925 9273 4559
LOTTO DI DIA JUN: 08-13-17-22-24 OFF 8069 BIG 4 M 0745 A 0178				

DIARIO

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilec Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

DIARIO Printed on
Recycled Paper

TELEFON	
Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	1141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	524-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA ALANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuidio di Stroke	567-7004

Falta...

— 37 dia
Pa ultimo dia di Aña
Escolar na Aruba.

— 195 dia
Pa festeha Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 263 dia
Pa nos celebra Parada
Grandi Carnaval 65.

— 1198 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2021.

EMERGENCIA

Diaranzon 13 Juni 2018

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:

Dr. Tromp

Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Jansen

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 6:30
pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:

Botica San Nicolas NV

Zeppenfeldtstraat 47

Telefon 584-5712

PABAO DI BRUG:

Botica Oduber NV

Caya Betico Croes 103

Telefon 582-1780

e-CONTACT

E-mail Redaccion:

noticia@diario.aw

E-mail Avisos:

aviso@diario.aw

E-mail Deporte:

deporte@diario.aw

ALMANAC



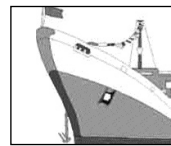
**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—13 Juni 2018

Solo ta baha: 7:06 p.m.

—14 Juni 2018

Solo ta sali: 6:15 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diaranzon 13 Juni 2018:

Pullmantur Monarch:

(08:00 - 15:30)

Freedom of the Seas:

(07:00 - 23:00)

—Diaranzon 20 Juni 2018:

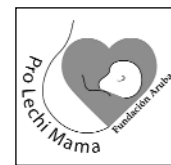
Pullmantur Monarch:

(08:00 - 15:30)

Freedom of the Seas:

(07:00 - 23:00)

—Diahuebs 21 Juni 2018:



101 MOTIBO...
Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678

INTERNET: www.prolechimama.com

019 Criamento di baby na pecho ta yuda
reduci e necesidad di insulina cerca
mamanan Diabetico. Reduccion den
dosis di insulina despues di parto ta hopi remarcable cerca
mamanan cu ta duna pecho, compara cu esnan cu ta duna
tetero di formula.

Mini Mega

Diamars 12 juni 2018

07 12 16 22
... Mega Ball 09

- 1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot
- 2^{do} Premio: No 1 ganador Match 4
- 3^{er} Premio: Tin 2 ganador Afl. 500,00
- 4^{to} Premio: Tin 46 ganador di Afl. 50,00
- 5^{to} Premio: Tin 73 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 15 JUN, 2018
Afl. 290.000,- MEGA PLUS Afl. 390.000,-

DIARIO

Loke Tempo ta Mostra....



•• Cielo ta bastante nubla, cu tempo principalmente seco awe.
Debi cu un fluho di aire relativamente seco ta limita posibilidad
pa awacero significante durante dianan aki.

•• Biento ta modera te basta fuerte for di Pariba entre 20 y 39
km/h. Tin biah e ta basta fuerte te posiblemente duro den rafa-
ga entre 40 y 50 km/h.

•• Olanan riba lama ta modera cu olanan ta entre 3 pa 6 pia.

E distancia den famia ora chatmento ta central!

Un situacion cu ta dominando mundo henter: hende ta bira adicto na celular, y esaki ta trece cune, den hopi caso mes, un distancia entre mayor y yiunan. Y ta bin di tur dos banda.

E adiccion aki na celular practicamente ta separa e famia den nan mesun cas. Tin mucha ta conta cu mainta tempran si nan mes no ta traha un pan cu beleg y algo pa bebe, nan ta bay scol sin desayuno pasobra e mama ta bezig caba na celular.

Awendia hopi mucha ta bin cas merdia despues di scol y nan mes ta prepara algo pa come, of podise e mayor sea e tata of e mama ta pasa cumpra un cuminda na take away trece pa nan, pasobra tempo ta scars pa cushina mainta, laga cuminda cla den frishider pa e muchanan bin keinta den microwawe.

IDI HOBEN...**...PA HOBEN**

Pero den fin di siman cu tin mas chens pa e famia ta hunto, e celular ta meymey di e famia. Nan ta come laat, y ora nan sinta na mesa mayornan ta pega na celular y no ta duna e muchanan atencion, of mayornan y yiunan ta bezig na celular sin sikiera duna Dios danki pa e alimentonan, manera e tabata algun tempo pasa. Tin

biaha e cuminda ta bira frio, y mesun frialdad ta rondona e ambiente den cas.

Muchanan cu no tin celular ta haya masha rabia di e esun di nan mayornan pasobra nan ta biba den chat ora nan ta na cas y incluso den auto te hasta ora nan ta stuur.

Asina mes. Celular ta birando e centro di e famia. No Dios,

no e yiunan, no! Chatmento ta central, y esaki ta trece un distancia grandi entre e miembran di un famia.

Un mucha ta conta cu den fin di siman e kier a wak un pelicula cu su mama. Un pelicula cu nan a anuncia den television. E cu e mama a sinta den sala "wak" e pelicula pero tanto bal. E mama tabata bezig ta manda mensahe, ta hari, ta ricibi mensahe tur cos menos wak e pelicula.

E mucha kier a comenta e pelicula cu e mama pero esey no tabata por, y na dado momento el a bira asina rabia cu e mes a paga e television bay subi su cama pa drumi.

E ora ey e mama a bin zundra, pero e no por a bisa e mucha di kico e film ta trata. Esaki ta un problema asina serio, cu nos ta kere cu e mester wordo comenta na scolnan tambe. Podise den maatschappijleer.

E ta un problema social caba! Un aparato asina necesario, pero cu alavez ta bira un intruso entre mayornan y nan yiunan. Un aparato pa comunica cu précis ta e comunicacion e ta stroba. E comunicacion humano, bunita, amoroso cu mester tin den famia.

Nos ta trece e tema aki dilanti awe, pasobra nos ta boga pa famianan ta uni. Cu Dios meymey y no e celular. Cu amor di mayor pa yiu y yiu pa mayor y no amor pa celular.

Dios bendiciona tur nos famianan na Aruba, y ohala nos hubentud y nan mayornan reflexiona un rato so, y concientiza cu no ta e celular riba su mes ta e peligro, ta e pasion cu hende ta pone den dje locual ta hacie indispensable den tur momento di dia, y esey sigur no ta bon. Mundo di mucha cu Jesus y Hobennan cu e Luz di Mundo

Ambiente positivo cu bo yiunan y libera boso mes di ta mayornan toxico

— Fomenta e responsabilidad den bo yiu

— Deda bo yiu tempo (probecha cualkier oportunidad pa combersa cu bo yiu)

— Siña wak bo yiu como un ser individual y no como un prolongacion di bo mes

— Sea un modelo di conducta pa bo yiu

— Crea un entorno di afecto y autoestima

— No generaliza y evita terminonan manera "nunca" of "semper" ora bo reclama bo yiu algo ("nunca bo ta hasi algo bon" of "semper bo ta tras di computer en bes di hasi bo

les").

— E amenaza fundamenta di comunicacion ta e falta di tempo of ora bo ta cuminsa un combersacion den un momento poco adecua (ora bo ta cansa, rabia, cu stress of ora bo tin pura)

— Ta importante pa bo tin un gran capacidad pa scucha bo yiu. Bo yiu tin cu sinti cu bo atencion ta riba dje y cu loke nan tin di bisa ta importante.

— Loke nos sinti y bisa mester ta coherente. Bo ta siña mas di mayornan moderadamente expresivo, cu di un cu ta semper lief, razonable y cu ta contene nan mes. Ta impor-

tante expresa nos sentimento den forma adecua y e motibonan of conductanan cu ta produci e sentimiento aki, pa cu e muchanan por ripara locual ta sosode y asocia esaki corectamente.

Ta importante pa reconoce cu un gran parti di loke nos ta bisa ta no verbal. Esaki ta nifica gestonan, un mirada, e tono of e intensidad di bo stem.

Nos mester sa cu cada respuesta negativo por trece respuesta negativo, y cu nos como mayor mester tene na cuenta cu e mihor solucion ta di ta mas controla cu nos mes, pa nos mes por analiza kico nos ta haci

bon y kico nos ta haci malo ora di comunica, y ora di pone disciplina.

Tin biaha nos ta den algun situacion cu a base di nos mes, cu ta ocupa, no por duna ayudo na nos yiu y compronde nos yiunan manera mester ta; nos ta humano. E ta hopi importante locual nos ta kere den nos mes y kere den nos yiunan.

DIOS A DUNA BOSO YIUNAN PA CUIDANAN.

Cooperacion voluntario
Drs. Mitsy McCollum Willems
Psicologo Clinico

PROFAR CONSULTANCY NV

Specialist for human relations, lifestyle improvement, communication, education, and human resources since 1985.

Psychological testing and evaluation
Counseling for marriage problems, stress, depression, and burn-out
Lifestyle improvement
Crisis intervention
Study and career selection and planning

Personnel recruiting, search, assessment and selection
Management support and business development
Teambuilding and motivation training programs
Employee counseling
Outplacement services
Workshops and seminars

email: profar@profarco.com

Pasatempo

Horoscopo di dia



ARIES
Bo no lo yega niun caminda cu e mes un tema. Lo tin un hogar nobo, E aceptacion ta suficiente pa bo por sigui dilanti. Number di suerte 27-12

TAURO
E sentimento di no por haci nada cu lo cual bo ta sintiendo lo sigui si bo tuma e decision di keda warda. Ta e momento di actua. Number di suerte 11-83

GEMINIS
Ta algo mas ora cu bo logra maneha e cos nan bon y ora cu bo tin e situacion domina, e cambianan lo cuminsa. Number di suerte 20-24

CANCER
E comunicacion ta algo completamente straño. E yegada di e luna nobo lo trece e oportunidad di comparti ideanan valioso cu un hende special. Number di suerte 02-69

LEO
Aunke e sentimento di limitacion no lo desaparece, bo por cuminsa ripara cu bo a stop di ta cera. Lo tin algo nobo y miho pa hiba bo bida. Number di suerte 04-12

VIRGO
E lucha di boso ta mas duro pero esaki no lo wanta bo progreso. Bo a busca den e mata robes, ta atento si bo wak un trapi lo tin un hende cu kier drenta den bo bida. Number di suerte 47-54

LIBRA
Tin cosnan nobo cual nan ta refleha bo realidad nobo. No haci pa sinti malo y no laga niun hende pone bo bo sinti malo. Number di suerte 56-23

SCORPIO
Tume cu calma pasobra tin un posibilidad cu lo tin mas di un sorpresa. Bo lo tene un resultado hopi miho si bo tin confiansa. Number di suerte 25-32

SAGITARIO
Mustra cu bo tin pasenshi, e miho manera pa bo mustra cu bo ta cla pa tende lo cual e mester bisa bo. Laga e amabilidad guiabo, e comunicacion lo bira mas facil. Number di suerte 28-14

CAPRICORNIO
Bo por cambia di opinion lihe riba un situacion cu apasa hopi tempo atras. Bo kier promove e cambio. Pensa sabi, y bo lo por tuma un decision. Number di suerte 26-29

ACUARIO
E luna cerca ta aumenta bo creatividad. Un problema chikito lo mustra mas grandi di lo cual e ta. No worry cu esaki. Number di suerte 82-34

PISCIS
Aunke bo ta luchando pa drecha un problema. Ta e momento di comparti un talento. Lo por ta un bendicion pa un hende cual lo por yude. Number di suerte 28-95

Resultado

7	9	5	3	8	1	2	6	4
3	2	1	6	4	9	8	7	5
6	8	4	5	7	2	3	1	9
9	1	6	4	3	8	5	2	7
8	5	7	2	9	6	4	3	1
2	4	3	7	1	5	9	8	6
1	6	2	8	5	4	7	9	3
4	7	8	9	6	3	1	5	2
5	3	9	1	2	7	6	4	8

Difficulty Level ★★

©2018 Conceptis Puzzles Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

Pa suta cacho nunca ta falta palo:

Pa insulta o pa critica un hende nunca sa falta argumento.

Busca palabra

N G N R C D R L M A M O X N I
L O O H K O E W P U B C O A N
X D I M J N M O W T U I T N C
D G C C N O K P E J C O R O O
S L A N A H R N R A D O L D R
S M C O Z Z I O R O D E I N E
C W I D R B I A F E M J B A C
R B F R L I L N D A T E N B T
M S I E L C X R O Z M D T A O
O Y R A E U E M M B V E N I J
C L E D O P O W I I R C S R X
B U V E D I C C I O N A R I O
E L B A V O N E R T Q F C T S
X E B P E R M I S O Q A H F X
K Z C P I M B R K I N Q Y Y F

ABANDONA
DECLARACION
OBTENIBLE
RENOVABLE

CARBONIZACION
DICCIONARIO
PERDEDOR
SEMAFORO

COMPROMETI
INCORECTO
PERMISO
VERIFICACION

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

			3	2	1			
		9				3		
		7				5		
	3	2	4	5	8	6	1	
	6						2	
	5			9			3	
	2			7			9	
	9						8	
		8	9	1	2	4		

Difficulty Level ★★★

6/13

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.



Pre-Father's Day Promotion

SPOIL DAD ON HIS DAY.

Play and participate to win a **WEEKEND STAY** at Tropicana Casino
For **EVERY 10 POINTS** accumulated during **JUNE 6th – JUNE 13th**,
players will receive 1 raffle ticket to participate.

Drawing on WEDNESDAY, JUNE 13th, 2018 FROM 8PM – 11PM

Prizes ranges from Bonus Slot Dollars | Breakfasts | Dinners | Spa Treatment & a
Weekend Stay for Father's Day Weekend check in on June 16th for 2 nights.

For more information visit us at the **TA** Booth or call us at 527-9164

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO



TROP ADVANTAGE™

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Parlamentario Richard Arends: Sinembargo Gobierno no a duna oido

AVP a duna mesun recomendacionan cu CAFT pa presupuesto 2018

ORANJESTAD (AAN): Miembro di fraccion di AVP, Richard Arends, a atende desaroyonan di siman pasa relaciona cu presupuesto 2018 riba cual CAFT a duna su conseho riba dje. Parlamentario Arends a splica cu segun de ley di supervision financiero, CAFT ta duna nan su conseho prome cu e presupuesto wordo entrega na Parlamento y tambe despues ora cu e presupuesto wordo trata y aproba den Parlamento. “Nos tur por corda cu entre e dos momentonan ey di presupuesto 2018 tabatin cinco nota di cambio entrega

pa gobierno caminda a aumenta gastonan di gobierno, principalmente gasto di personal y gasto di operacion di oficina den un forma excesivo y CAFT ta confirma esaki tambe den su conseho na Gobierno,” Sr. Arends a bisa.

Segun Parlamentario Richard Arends, e puntonan cu CAFT a trece dilanti, ta exactamente e puntonan cu fraccion di AVP y su persona a trece dilanti durante tratamiento di presupuesto como tambe tratamiento di e cambio di ley di aumento di BBO y BAZV.

Na momento cu nos a anal-



isa e presupuesto, nos a tuma nota cu reservanan di ATA ta wordo conta dos biaha, pasobra ta reservanan di 2017 cu ta forma parti caba di calculacion di e sector colectivo pa aña 2017 y gobierno a calcula nan atrobe na 2018. Minister

no a contesta e preguntanan aki cu nos a haci por escrito.

Tambe e ‘meevallers’ unda cu mi a presenta un mocion caminda ta urgi gobierno pa aloca e totalidad di tur meevallers pa reduccion di deficit y reduccion di debe. Durante tratamiento di presupuesto, minister a indica cu 50% di ‘meevallers’ so lo wordo aloca pa reduccion di deficit y debe. “Esaki ta encera cu Gobierno ta tene cuenta cu gastonan adicional pa 2018 cu ainda no a wordo presupuesto y no ta conoci ainda.”

Parlamentario Richard

Arends a sigui muestra cu ta mesun caso cu entradanan di Refineria di Aruba esakinan a wordo kita for di presupuesto 2017 y aloca esakinan den presupuesto 2018. “Esaki ta confirma un biaha mas cu e deficit di 2017 a wordo crea primordialmente di un manera artificial pa asina tin mas espacio financiero pa financia e maneho nobo,” Sr. Arends a conclui.

Presupuesto 2018 ta conta cu un aumento di 125 milyon florin na gasto, si compara esaki cu realisacion di 2017. Gobierno ta premira entrada di riba 130 milyon florin cu en parti ta e ‘coalitieheffing’ y e otro parti ta entradanan incidental di companianan estatal. “Presupuesto 2018 no ta cumpli cu e norma nobo di 3% acorda pa aña 2018,” Sr. Arends a splica. E norma di 3% pa 2018 ta un desviacion di e ley di e supervision financiero temporario y CAFT ta conclui cu gobierno mester presenta un presupuesto supletorio 2018.

“Nos ta opta pa hiba un politica di nivel y no un politica di insultonan personal,” e parlamentario a splica. “Esaki a wordo demostra na momento cu nos puntonan di critica y recomendacion tabata e mesun nan cu CAFT a trece dilanti.” Parlamentario Richard Arends ta invita tur hende pa bishita e Facebook Page di Fraccion di AVP unda cu nan tin dos nota cu nos a traha pa loke ta e cuadro financiero 2018-2021, caminda den un forma hopi simpel y a base di datonan publico, nos ta purba splica nos ponencianan den un forma substancia y fundamente.

WINGSDAY WEDNESDAYS

\$6.99

10 BONELESS WINGS & FRIES

HOOTERS™

* Offer available every Wednesday for a limited time. Dine in only. Not to be combined with any other discounts or promotional offers. Valid at participating locations. As your Hooters Girl for details.

Empleadonan di Riu Palace Antillas awor tin mas conocimiento di biña



RIU

RIU PALACE ARUBA

Nos ta buscando personan pa e siguiente posicionnan:

- Supervisor de sanidad e higiene
- Room Attendant
- HR Administrative

Exigencianan:

- Local of personan cu permiso (firma) valido
- Experiencia den e tereno cu ta aplica
- Servicial
- Abilidad pa domina papiamento, Ingles y Spaño.

Personanan interesa por pasa personalmente na oficina di Human Resources, situa na J.E.Irausquin Blvd. No.79, Palm Beach.
Horario pa aplica personalmente ta di dialuna pa diabierna entre 08.00 am -12.00pm y 01.00 pm – 5.00 pm. Tambe por manda e-mail via hrrr01.aru@riu.com.

ORANJESTAD (AAN): Riu Palace Antillas a organiza un training di dos dia pa nan empleadonan di restaurant. Durante e dos dianan aki, empleadonan a ricibi diferente training y tabata encanta cu tur loke nan a siña, di cual nan por aplica den nan trabao diario.

Nan ta contento p'e oportunidad ricibi na Riu Palace Antillas cu nan por sigui crece den nan trabao.

A haya oportunidad pa

purba diferente biña y siña mas di esunnan nobo. Adicional, a ricibi informacion riba e biñanan exclusivo, segun Raymond Kok, On Trade Sales Manager & Sommelier di e agencia Pepia Est Aruba. Training di e personal a bay bon y tur hende tabata entusiasma. Cu e training aki e empleadonan tin un miho conocimiento di biñanan y lo mehora nan oferta di servicio.

Sigui lesa pag. 25

Cont pagina 24

E biñanan presenta por conecta cu publico grandi, accesibel y nombenan grandi manera, Decoy, Duckhorn, biña Italiano Cecchi Riserva di Famiglia y hopi mas. Na Riu Palace Antillas e biñanan aki ta mas economico comparando cu otro hotelnan. Segun Raymond Kok, specialmente huespednan Mericano ta familiarisa cu e prijs di biñanan y lo ta interesa pa e prijsnan ofreci na RIU compara cu otro hotelnan.

Na final Raymond Kok tabata hopi contento cu e oportunidad ricibi di Riu Palace Antillas pa comparti su conocimiento cu empleadonan di e hotel.



Happy Father's Day

Special Menu pa Dia di Tata di Hostaria da'Vittorio Hostaria ta habri di 12'or di merdia straight te cu 11pm



Appetizer:

Insalata Cesare
Cesar Salad

of

Tortino di Melanzane
Baked eggplant, tomatoes, Parmesan and mozzarella

of

Zuppa di pesce crostacei e molluschi

Seafood soup with grouper, shrimps, mussels, clams, squid, baby octopus in a bouquet of fresh herbed-flavored fish bouillon

of

Calamari Fritti

Fried fresh squids served with marinara sauce

Main Course:

Linguine dello Scoglio

Linguine prepared with extra virgin olive oil, garlic, parsley, fresh cherry tomatoes, clams, mussels, squid, baby octopus and shrimps

of

Penne alla panna fresca, parmiggiano e pollo

Penne prepared with fresh heavy cream, parmesan cheese & chicken

of

Filetto di Cernia alla pizzaiola

Grouper fillet baked with fresh tomatoes, Gaeta black olives, extra virgin olive oil, garlic, oregano and basil

of

Petti di pollo ai funghi

U.S. Chicken breast sautéed in extra virgin olive oil with fresh mushrooms

Dessert:

Torta di Cioccolato – Chocolate Cake

of

Tiramisu

Prijs: \$38,=+ Service charge + Tax

Buon Appetito dal Maestro di Cucina Vittorio

Nos regular Menu tambe ta disponible full dia

PA RESERVACION PLEASE JAMA NOS NA : 5863838 (SITUA DILANTI SETAR TELESHOP PALMBEACH)



HOLIDAY INN RESORT ARUBA AN AFFILIATE OF THE INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP SEEKS APPLICANTS FOR THE FOLLOWING POSITIONS:

- EXECUTIVE HOUSEKEEPER
- HOUSEKEEPING SUPERVISOR

If you are interested, please apply by e-mailing your resume to hirahr.applications@ihg.com or apply in person at the Human Resources Department between 8:00 a.m. – 4:00 p.m.

BUSCANDO CAS PA CUMpra

- DEN VECINDARIO ENTRE PARADERA Y SAN NICOLAS

- PRIJS CUMINSANDO NA AFL.150,000,- TE CU AFL.300,000,-



- CLIENTE NAN PRE-APROBA

JAMA NOS AWE MES PA BO TAXATIE RAPPORT COMPLETAMENT GRATIS!!!
KENRICK LUMENIER TEL: 561-9697
EMAIL: ARUBAHOMEREALTY@GMAIL.COM

Homber pata pata a resisti su detencion



ORANJESTAD (AAN): Den careda di 7:30 diadomingo anochi, patruya di Noord a wordo manda na Cunucu Abou. Eynan tabata tin un homber benta abou. Na yegada di patruya a bin topa cu un homber pata pata.

Polis a bay atende cune y ora a bay lante pa pone riba pia, el

a cuminsa agredi e polis. Mesora a handle cune y a pone na boei. A manda pidi presencia di transportwagen pa asina transporte pa warda di Shaba.

Mas trempa tabata tin un amigo banda di dje. E amigo a bay paden laga su amigo burachi benta pa su cuenta riba e santo.



Homber ta perde strea di nort na South Beach Mall



ORANJESTAD(AAN): --- Den oranan di marduga banda di 3 or un persona a topa cu un homber benta riba vloer. Ora e persona a bay acerc'e y puntra si e ta ok, e kieren cu e no sa unda e ta. E persona a yama polis y ora polis a yega, a reconoce e homber y parce cu e tin problema mental. E lo ta bou influencia di alcohol of algo otro. A pidi presencia di transportwagen pa asina transporta e homber pa warda di Shaba unda e dune un cuarto gratis.

The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba tur diabierna den luna di Juni

'Friday Mega Madness' cu \$25,000 na premio cash!

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

WIN YOUR SHARE OF \$25,000 CASH!

FRIDAY MEGA MADNESS

EVERY FRIDAY FROM 10AM TO 11PM

RECEIVE ONE (1) RAFFLE TICKET FOR EVERY SIXTY (60) POINTS YOU ACCUMULATE ON THE SAME DAY.

FRIDAY MEGA MADNESS CASH PRIZES

JUNE 1ST	JUNE 8TH	JUNE 15TH	JUNE 22ND	JUNE 29TH
\$5,000	\$5,000	\$5,000	\$5,000	\$5,000
CASH	CASH	CASH	CASH	CASH

Selecting five (5) lucky winners of \$1,000 each in CASH PRIZES. Drawing is every Friday starting at 11pm.

For more information visit our Casino VIP Booth it will be our pleasure to assist you!

THE CASINO

AT THE RITZ-CARLTON, ARUBA

Must be over the age of 18 years.

The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276

Palm Beach, Aruba | Luna di juni a cuminsa na The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba cu 'Madness' di premionan cash te cu \$25,000. Tur diabierna di luna di juni ta e gran 'Friday Mega Madness', cuminsando for di 10am te cu 11pm. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta conoci pa su premionan grandi y cu un trato di VIP pa tur su fiel clientenan. Tur hungadornan y clientenan fiel por participa door di acumula punto pa haya 'raffle' tickets pa participa.

The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta haci sumamente facil pa

participa y gana unda pa cada 60 punto acumula riba tur diabierna den luna di juni, lo ricibi un 'raffle' ticket. Riba tur 'Friday Mega Madness' lo reparti un total di \$ 5 0 0 0, na 5 hungadornan fiel di The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba.

The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta sumamente contento cu e acogida di su eventonan pa su clientenan y ta nota e satisfaccion di su fiel hungadornan. Na mes momento den transcurso di luna di juni y juli The Casino at The Ritz-Carlton Aruba ta sigui cu su campaña di

Mega Win \$35,000 Soccer Edition den cuadro di Copa Mundial 2018.

The Casino at The Ritz-Carlton Aruba ta un casino cu ta ofrece un servicio di alta calidad cu no por iguala y ta garantiza un experiencia unico.

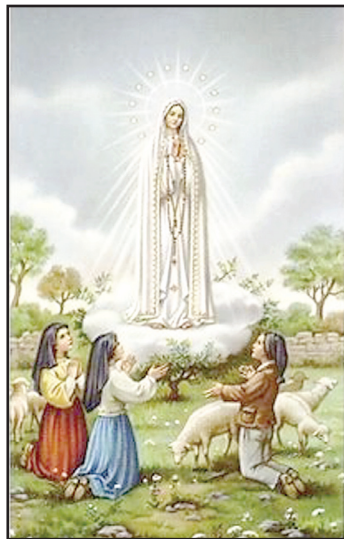
Pa mas informacion tocante 'Friday Mega Madness', por bishita The Casino at The Ritz-Carlton Aruba su VIP Desk of por yama na 527-2276/ 527-2277 y nan lo asisti cu tur detayenan di con pa participa y GANA.

Celebracion 65 aña di procesion na honor di Señora di Fatima



ORANJESTAD(AAN)--- En coneccion cu celebracion di 65 aña cu comunidad Portugues a cuminsa cu procesion di Señora di Fatima na Aruba, nan ta organisa un procesion diadomingo 17 di juni pa 5or di atardi

saliendo for di misa di Fatima Dakota pa club Portugues na Primavera. Yegada na e club pa 6 or di atardi tin un Santo Sacrificio di misa concelebra pa rev. Pastor Juancho. Comision Señora di Fatima di club Portu-



gues ta invita tur hende pa participa na actividad aki y hunto nos ta resa, canta pa nos familianan y pa mundo henter. Tur deboto di Mama Maria y gruponan di oracion ta bin pa invoca na nos Mama Celestial.

Kust Surveillance a gara diferente persona indocumenta durante control na costa



ORANJESTAD(AAN): Pa algun siman caba tin un patruya di Kust Surveillance riba caya. Nan ta traha mayoria den oranan di anochi

laat cu marduga pa mainta. Na varios ocasion ta vigila nos costanan y haci e control necesario riba movecion sospechoso.

Tin biaha ta core cu hende tambe for di costa ora cu nan ta relaha of pasa ratonan apart cu un conocir. No ta tur hende ta gusta e control. E keho mas grandi ta cu ta core cu e hendenan for di e lugar banda di costa of beach. Nan ta ok cu control pero ta sinti cu nan ta worde cori inecesariamente.

Ademas di esey tin kehonan tambe di piscadornan na baranca cu ta cuestiona di con Kust Surveillance ta saca nan potret. Nan ta sinti cu den cierto forma sin ta sospechoso ta pasa den un situacion cu pa nan no ta corecto segun ley. No ta mira motibo pa e personal di Kust Surveillance legalmente saca potret di nan cara. Mientrastanto e controlnan ta sigui.

Den oranan di marduga a haya un indocumenta durante control na Arashi. Despues tambe den oranan di mainta birando cla banda di 6or a topa cu un homber canando banda di lama na Spaans Lagoen weg. Ora a bay haci e control a descubri cu e persona no por a prueba cu e ta legal na Aruba.

El a keda deteni riba caya. E personal di Kust Surveillance a pidi presencia di un dogcatcher di San Nicolas cu a bin busca e persona cu lo worde pasa over na Guarda Nos Costa. E foto aki mes ta esun di Spaans Lagoen Weg. E indocumentanan cu a worde deteni no ta esnan cu a subi tera e momento ey. Ta hendenan cu tin ya caba algun dia na Aruba.



Gobierno Di Aruba

Eenmalig aanbod Vrijstellingsovereenkomst bij bouwlaag overschrijding (commerciële projecten)

Het ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling Infrastructuur en Milieu heeft geconstateerd dat er diverse commerciële projecten zijn gerealiseerd, waarbij de toegestane bouwlagen conform LRO (Landsverordening ruimtelijke ontwikkeling) jo. Ruimtelijke ontwikkelingsplan (ROP) en/of bestemming in de erfpachtvoorwaarden zijn overschreden. Deze overschrijdingen hebben een piekperiode gekend van januari 2017 tot en met november 2017. In het bijzonder door de commerciële sector. Het is noodzakelijk een duidelijke lijn te trekken, omdat het probleem anders onbeheersbaar wordt. De urgentie om het probleem aan te pakken, is dus groot.

De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu heeft een eenmalige mogelijkheid gecreëerd om een vrijstellingsovereenkomst welke zuiver bedoeld is voor bouwlagen overschrijdingen, al dan niet met overschrijdingen van de bestemming in de erfpachtvoorwaarden.

Het aanbod is expliciet niet bedoeld voor enige type overschrijdingen gelegen in conform het ROP geïndiceerde natuurgebieden, groengebieden of wetlands.

Het aanbod is ontwikkeld met inachtneming van de ruimtelijke toelaatbare wensen, toepasselijke burennrechtelijke bepalingen uit het Burgerlijk Wetboek, de negatieve sociaal economische impact dat voornoemd illegaal handelen met zich mee heeft gebracht, alsmede de hiermee in samenhang zijnde inkomstensderiving aan de zijde van de overheid.

Of een aanvrager in aanmerking komt voor een vrijstellingsovereenkomst zal worden getoetst aan cumulatieve toetsingscriteria. De aanvraag dient binnen twee maanden na deze aankondiging te worden gedaan. De exacte inhoud en de criteria van dit eenmalige aanbod is gepubliceerd op de websites van: www.dip.aw

Fraccion di AVP ta felicita e comunidad Portugues y Filipino residencia na Aruba cu nan dia nacional

ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman cu a pasa a celebra e dia nacional di Portugal caminda cu tabatin dos celebracion na Aruba.

Riba Diadomingo, e miembronan di fraccion di AVP tabata presente pa asina felicita, gradici y celebra hunto cu e comunidad Portugues na Aruba.

E colonia Portugues ta grandi na Aruba y ta conosi cu nan a contribui semper na e economia di Aruba cu entre otro negoshinan exitoso. Diamars mainta tabata tin un ceremonia protocolar pa asina celebra e dia nacional di Filipinas.

Tanto e comunidad Portugues como e comunidad Filipino semper ta parti di paisan amigo di Aruba caminda cu e calor humano, personanan ehemplar y trahador ta sobresali.

Miembronan di Fraccion di AVP tabata presente pa asina saluda, gradici y celebra tambe hunto cu e comunidad grandi Filipino na Aruba. Locual ta bunita pa remarca di e comunidad di Filipino na Aruba y cu tambe a ricibi reconocimiento diamars mainta ta cu semper nan a percura pa contribui cu Aruba cu entre otro profesionalnan manera ta den e caso di enfermeronan



cu dedicacion pa nan trabao pa Aruba.

Ambos pais ta mantene nan cultura, arte culinario y hobenan den bon caminda door di involucra nan den musica y baile pero na mes momento tambe purba di integra den

nos pais. Un biaha mas masha pabien na e comunidad Portugues y tambe e comunidad Filipino residencia na Aruba. Masha danki pa boso contribucion valioso di cada un di boso na e progreso y bienestar di Aruba.



Pa garage door "Raynor" & Motor pa sliding gate di calidad superior y italiano.

Djes pasa cerca nos of yama: 588-2828

E & E TRADING Patiastraat, Dakota Judra Bldg.



LONG LIFE



Fura set di sala, nos ta fura set di comedor gratis.

Nos ta fura tur sorto di matras y box.

Nos ta vende tur midi di box y colchon nobo.

Pa mas inf. yama: 588-0846 / 745-9154

Homber a haya lugar pa drumi den warda di polis

ORANJESTAD (AAN): Na South Beach Bar diasabra marduga polis di Noord a wordo dirigi pa atende un homber cu lo a bebe di mas. Na momento cu patruya a presenta nan a topa un homber riba e bar.

Polis a trata di papia cu e homber y e no por a conta ni splica e polisnan na unda e ta

bibando. En corto e homber ta "Way Out" debi e ta fuerte bao influencia di alcohol.

No a keda e agentenan nada otro pa lanta e homber aki y transporte pa warda di polis Noord pa ey nan C.A.R.G. a haya lugar pa drumi den un cel pa sosega curpa envez di riba bar.

Portugal vs. Spain

2 PM Friday June 15

LIVE!

TAI
Hung
Yun

PQP
PALMERA QUALITY PRODUCTS N.V.

Cas di

• RUM PALMERA • PALMERA LIQUEURS

• PALMERA SPIRITS • PALMERA MIXERS • PALMERA SABROSA

• CERBES & CIDERS

OFERTA DI CAMBIO DI BOTER

Pa cada UN (1) caha di 24 boter di 350ml plat di:

- Rum Palmera White
- Vodka Nostrovia
- Costeño Aguardiente
- V. Cartier Brandy

bo ta ricibi un boter di 350ml di Rum Palmera GRATIS.

Ta cambia boter dialuna y diamars entre 8'or di mainta pa 11.30 di mainta y 1'or di merdia pa 4'or di atardi na PQP su oficina na L.G. Smith Boulevard 140.

Ta cambia boter solamente si:

- Boter ta limpi y henter.
- Cantidad di boter mester ta exacto.

E oferta aki ta valido entrante 18 di juni 2018 pa 28 augustus 2018.

PQP - MAS CU SOLAMENTE RUM

L.G. SMITH BOULEVARD 140 - ORANJESTAD - ARUBA
T: (297) 582-2122 / (297) 582-4277
W: WWW.PQPARUBA.COM



MUNDIAL RUSIA 2018 DEJAVU CAFÉ & LOUNGE

Ta invita bo bin disfruta di tur
e weganan di Mundial

Nos tin cumindanan exquisito
També cerbez bon frieu



CAYA BETICO CROES # 222 CAYENA MALL

MAESTRO BENJAMIN

Mi no ta bruho ni hasido di magia tampoco lesado mente. Si bo ta sinti cu spirito cu no ta lagabo drumi, bo ta tuma hopi remedinan pa kita un malesa y bo ta haña otro, paso abo ta victima di un bruheria hasi door di un potret, cabeí of cuminda. Pero EL MAESTRO BENJAMIN tin e solucion pa tur e problemanan.

Yama awor mes na e telefoon: **641-4186**

Mi ta cura cualquier tipo di malesa pa straño o difícil cu e por ta mi ta regresa bo ser stima den poco tempo. No ta importa e distancia ni e tempo. Mi lo regresa bo suerte pabo por gana loteria y casino. Mi ta cura bo culpa y bo cas di tur tipo di bruheria y maldicion..... Trabou ta 100% garantisa

CEL: 641-4186



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door Land Aruba te financieren project: "Levering Nieuwe Fotokaart Aruba en Bijhouding Fotokaart Aruba".

Volgens bestek DLV/DOW nr. 10 - 2018.

Korte omschrijving van het werk:

Het leveren van de Producten 1 t/m 6, zoals opgenomen in de Technische Specificaties, t.b.v. een nieuwe Fotokaart Aruba, t.b.v. de DLV.

Uitvoeringstermijn: 6 maanden na datum van opdrachtbrief voor Producten 1 t/m 5 ; 12 maanden na beëindiging van Producten 1 t/m 5 voor Product 6.

Het bestek (digitaal) is vanaf 14 juni 2018 verkrijgbaar bij DLV tegen betaling van Afl. 350,-. De betaling cash te voldoen bij de Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV). Buitenlandse belangstellenden kunnen een digitale versie van het bestek toegestuurd krijgen na versturing van een betalingsbewijs naar dlkadhypp@setamet.aw en dlvkadasteraruba@gmail.com.

Account name: Kadaster Kantoor ; Account number: 7700000030546755
Swift code: RBTAWAW ; Bank info: RBC Royal Bank Aruba NV
Adres: Italiëstraat 36, Oranjestad, Aruba

De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 14 juni 2018 te DLV bij de balie van de DLV.

Inlichtingen worden verstrekt op 28 juni 2018 om 10.00 uur v.m. te DLV.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 3 juli 2018.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 6 augustus 2018 om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
4. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde inschrijvingsformulier. Alleen kopers van het bestek kunnen meedoen.

Bo humamento por tin efecto negativo riba e salud di bo sernan kerí

ORANJESTAD (AAN):

Aunke kizas bo ta un persona cu no ta huma, humamento por tin efecto riba bo salud tambe. Con esaki ta posibel si bo tur dia bo ta cuida bo salud? Second-hand tobacco smoke, esta e fectonan secundario di humamento, por haci bo malo apesar cu bo mes no ta huma. Si bo ta den un lugar publico y e hendenan rond di bo ta huma, of bo ta na trabao y bo coleganan ta huma of na cas un ser kerí di bo ta huma, bo ta exponi na huma y bo ta inhala e huma di tabaco aki.

Segun e American Cancer Society, e huma di tabaco tin como 7000 kimico den dje di cual un cantidad grandi di nan ta dañino y sigur como 70 ta conoci pa causa cancer den hende. E huma aki ta worde inhala door di tur hende, incluso mucha y baby y un hende cu no ta huma por asta haya cancer di pulmon door di inhala huma di otro hende.

Muchanan ta esnan mas afecta pa e efectonan di humamento secundario ya cu nan no por evita di inhala e huma door di simplemente cana bay of bisa e adulto algo encuanto su comportacion. Estudionan ta demostra cu muchanan cu ta den un seno familiar unda tin humamento ta bira malo mas frecuente y tin mas probabilidad pa haya entre otro bronchitis y pneumonia. Hopi bes nan ta toza mas y tin tambe problema cu halamento di rosea y asta por



haya infeccion di oreo mas frecuente. Humamento por provoca atakenan di asma of empeora e simptomanan. Y apesar cu esakinan kisas ta mustra coi kens, pensa cuanto tempo bo ta perde na dokter cada bes cu e mucha ta malo, cuanto bes e mucha ta perde les na school door cu e ta malo y cuanto bes kisas bo mester keda cas cu e mucha pa cuid'e door cu e ta malo. Semper ta bon pa reflexiona riba e beneficienan ora bo no ta exponi na humamento.

Apesar cu na Aruba tin un ley cu ta regarda humamento den lugarnan publico, bo no mester warda riba gobierno pa tuma accion. Bo mes por dal e prome pasonan pa cuida bo salud. Si bo ta un humado mes, bo por controla na unda bo ta huma ya asina bo sernan kerí of coleganan no tin molester di esaki.

Si bo kier stop di huma,

esaki tin diferente beneficio manera entre otro: despues di tempo bo tin menos riesgo pa haya problema cu curason, bo condicion fisico ta mehora, bo aspecto fisico ta mehora door cu bo circulacion di sanger ta mehora y bo tin mas energia.

Tin hende tin miedo di bira gordo ora nan stop di huma, pero esaki no mester ta un obstaculo. Unabes bo stop di huma, bo por cuminsa enfoca riba un estilo di bida mas saludabel, come mas saludabel y tambe mas movecion. Y esakinan ta aspectonan cu lo yudabo mantene un peso saludabel.

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba a lansa su di dos video cu ta enfoca riba e aspecto di humamento secundario. Si bo kier mas informacion, semper por yama nos oficina na 582-0412 of pasa bishita nos na Spinozastraat 9, net patras di Watertoren na Playa.

Diabierna awor organizacion OPPA lo tin Bingo

ORANJESTAD (AAN): Diabierna awo, dia 15 di juni 2018, OPPA ta organiza un Bingo pa su miembronan pa celebra Dia di Mama y Tata cu lo tuma luga na Club San Martin, Sta. Cruz.

E wega di Bingo ta cuminsa pa 9'or di mainta y registracion ta desde 8'or y mey. Lo hunga un total di 10 wega cu premionan atractivo. Cumprando carchi di Bingo bo tambe tin chens di bira e Mama of Tata 2018 di OPPA. Alavez por gana un di e premionan di entrada.

OPPA ta invita su miembronan pa bin pasa un mainta ameno y dibertido hungan-

do Bingo cu ta bon pa e mente. E miembro por trece un introduci tambe. Ainda tin carchi obtenibel na un balor di AWG.10,-- y por pasa busca bo carchi te cu diahuebs awo dia 14 di juni na oficina di OPPA. Si bo no logra pasa na oficina, tin oportunidad di compra bo carchinan na porta di Club San Martin, tanten cu tin ainda. Ban socialisa un rato hungando Bingo.

Tambe OPPA ta informa cu ya Directiva y Comision di Actividad ta trahando riba un programa pa celebra e di 30 aña di existencia di OPPA.

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Payroll Pro HRM tambe tabata presente na e exitoso seminario di E-Aruba

ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman cu a pasa a tuma lugar e di tres edicion di e E-Aruba Business Seminar na Renaissance Convention Center. Payroll Pro HRM, cual tabata platinum sponsor di e evento aki, tambe tabata presente durante e seminario. Durante e seminario tur e participantenan por a ricibi informacion tocante Payroll Pro HRM incluyendo e Employee Portal y Manager Portal di Payroll Pro.

Payroll Pro HRM ta ofrece solucion pa e necesidadnan di payroll y HR pa tur organizacion di un manera integra y eficaz. Ademas, Payroll Pro HRM ta conta cu e Employee y Management Portals. E portals ta web-based applications cu ta satisface e necesidadnan di HR pa empleadonan y managers. Tin funcionan basico unda cu empleadonan di un compania por download y print nan pay-slips y loonopgaves nan mes. Pa e managers tin e funcionan cu ta duna e opcion pa aproba



of rechaza vakanties y demas solicitud. E portals por worde usa tambe pa verifica informacion personal.

Bert Vermaas, director di VCC International cu ta distribuidor exclusivo di Payroll Pro HRM na Aruba, Bonaire y Curacao, ta splica: “Nos ta hopi contento di por ta presente durante e seminario di E-Aruba, cual ta uno sumamente interesante y cu un cantidad grandi di participante. Nos a logra comparti nos producto y servicio cu tur esnan presente. Nos ta hopi satisfecho cu nos por ofrece Payroll

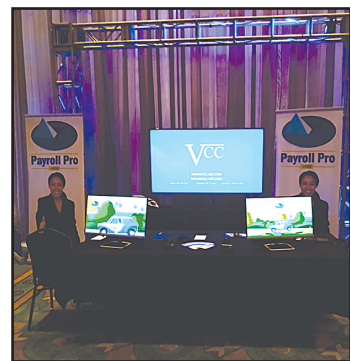
Pro HRM na nos clientenan na Aruba, Bonaire y Curacao. E modulonan di Payroll y HRM ta integra y ta duna solucionan eficiente na e necesidadnan di payroll di organizacionan grandi y chikito. E portals ta applications cu un cantidad grandi di beneficiadonan pa empleadonan y managers, cu ta accesibel via diferente aparato – computer, telefon, tablet, etc. – door cu e ta online.”

Tabata tin un interes hopi grandi na e seminario pa Payroll Pro y tin diferente compania caba cu ta hopi entusiasma



pa ricibi un bishita di parti di VCC International pa por haya mas informacion tocante Payroll Pro HRM.

Payroll Pro HRM y VCC International ta ofrece e organizacion encarga cu E-Aruba Business Seminar 2018 un pabien pa e bon seminario y un danki pa duna nan e oportunidad di participa den e seminario.



Parlamentario Michael Lampe

CAFT ta duna tres fraccion den Parlamento un ‘onvoldoende’

ORANJESTAD(AAN)-- Parlamento mester a drenta un era nobo, un era caminda fraccionnan cu ta sostene gobierno, lo bay duna un otro nificacion, otro contenido na e trabou den Parlamento caminda transparencia, integridad y sinceridad ta e puntonan mas clave di e rumbo nobo aki cu fraccionnan di MEP, POR y RED a priminti tanto na pueblo como na Gobernador. Parlamentario Michael Lampe di fraccion di AVP ta muestra cu di e promesa aki pa un era nobo, te ainda fraccionnan cu ta sostene gobierno, no ta cumpliendo cu e promesanan aki y caminda un biaha mas integridad y transparencia cu tanto gobierno a priminti, no ta existi.

“Ya caba despues di tratamento di presupuesto 2018 mi a atende desaroyonan cu a tuma luga durante di e reunion aki, tanto riba tribuna pero principalmente pa comportacion y reaccion di miembronan di fraccionnan cu ta sostene gobierno di coalicion. Practicamente por a conclui cu sigur 70% di tur loke a wordo trece dilanti pa diferente miembro di fraccionnan cu ta sostene gobierno, tabata atakenan politico sin sentido, solamente culpando gobierno di AVP y e comportacion aki a bolbe continua durante tratamento ultimo di e cambio di ley pa aumena BBO



y BAZV.

Na momento cu tanto gobierno como miembronan di fraccionnan pro gobierno ta papia di integridad, comportacion y e forma con ta atende reunionnan publico pa controla maneho di gobierno, integridad y sinceridad tambe mester resalta den esakinan.

Sin embargo tin cu cuestiona e hecho cu tratamiento di e cambio di ley di ‘crisisheffing,’ tres fraccion den Parlamento no a dirigi ni un solo pregunta na gobierno riba cualkier punto of aspecto di e ley aki cu ta bay tin un impacto formal riba nos pueblo y henter nos pais.

Practicamente durante di e reunion publico aki, caminda gobierno di coalicion a haya sosten di e tres fraccionnan aki pa aproba e ley di medida aki, a wordo confirma cu e promesanan pa consolida integridad di Parlamento, a sufrir un golpi formal y aki por bisa cu tur frankesa cu ‘stempelparlament’ ta na ordo di dia.

Na momento cu 12 miembro di Parlamento cu ta sostene gobierno no dirigi ni un solo pregunta na gobierno riba e medida descomunal di aumento di BBP y BAZV, esaki ta muestra cu representantenan di pueblo aki, a pone interes di gobierno, interes politico na prome luga y interes di pueblo pa cual nan a huramente pa sirbi, no a conta. Siman pasa un biaha mas a keda demostra y confirma un biaha mas, cu e duda grandi cu e tres fraccionnan di gobierno den Parlamento ta reflehando den nan funcionamiento, a wordo confirma pa e comision di supervision financiero CAFT, caminda hunto cu gobierno Hulandes, a duna gobierno un siman di tempo pa trece cambianan den e presupuesto 2018.

E advertencia aki ta practicamente un critica directo riba e fraccionnan cu a sostene presupuesto 2018 y sin atende cu e puntonan cu CAFT ta señalando, a core vota pro pa e presupuesto keda aproba y awor e comision di supervision ta duna e tres fraccionnan aki, un ‘dikke onvoldoende’ mustrand cu nan no a cumpli cu nan responsabilidad como miembronan di Parlamento cu mester supervisa y controla maneho di gobierno,” Parlamentario Michael Lampe a declara.

AVISO

Directiva di Bucuti Yacht Clubs Aruba kier a avisa su miembronan cu pa motibo fuera di nos alcance ta cancela e Reunion General cu mester a tuma lugar Diaranson 13 Juni ‘18 Lo anuncia un otro fecha nobo.

**Di antemano Danki
Presidente: B.Y.C.A. Sr D. Koolman**

**Celebrando
Dia di Tata
na grandi cu 2 dia
di tremendo descuento**

**Diabierna 15 Juni
Non stop di 8or di mainta te cu 6or di atardi**

**Diasabra 16 Juni
Non stop di 8or di mainta te cu 2or di atardi**

Motor Deimos 500KG
pa porta di cura pa e dos dianan aki so.

afl. 1100,00

E prepaid meter di Conlog
probecha di esaki pa e dos dianan aki so.

afl. 625,00

Riba tur otro material den tienda lo tin **30% di descuento**
Probecha di e tremendo special aki pa dia di Tata

Tanten cu tin den stock

HITESS Arendstraat 124 tel. **+297-5885966**



MetaFit Caminata 2018 ta den full preparacion

Empleadonan canando y coriendo cu hopi entusiasmo



9 of 11 KM exitosamente. Hunto cu e empleadonan, gerencia di MetaCorp tambe a participa mustrand con importante e salud di nan empleado ta. Participantenan tabata yega final satisfecho despues di a logra nan meta. Tur participante a gradici tur voluntario, representante di IBISA y IBISA, iRun, Patrishi Sports, Rode Kruis, Eric Gomez, Harley Motor Unit pa organiza un otro caminata y coremento pa nan por sigui prepara. E siguiente caminata lo ta diaranson 13 di juni pa 6'or di atardi na Club Caiquetio y e participantenan lo ta canando y core 5KM. E team dinamico di MetaFit ta invita tur empleado di MetaCorp pa participa na e caminatanan.

E regal di mas bunita pa **TATA**
cu e calidad di mas haltu.

(Tin Size Grandi tambe te cu 6XL)

"Cado Bon"
pa Tata mes por scohe!!

Pacusnan participante:

angelo

Caya Betico Croes



Royal Plaza

DLG

Paseo Herencia

MINISTERIO DI ASUNTONAN SOCIAL Y LABOR



GOBIERNO DI **ARUBA**

PRONTO LO INICIA CU EHECUCION DI E CRISISPLAN SOCIAL

Minister di Asunto Social y Labor sr. Glenbert Croes kier informa e digno pueblo di Aruba encuanto e crisisplan, su ehecucion y e vision di locual ta premira di logra.

Despues di un periodo di preparacion intensivo, e crisisplan social hunto cu e 30 partnernan den veld lo drenta su fase oficial di ehecucion.

Despues di e sucedido tragico di e dos criaturanan Rishandroh y Eugene den luna di november y december 2017, a transcuri seis luna desde cu pa prome biaha mi a yama un grupo grandi di directornan den sector social pa un reunion urgente durante cual mi a haci e pregunta kico nos mester haci pa evita cu locual cu a pasa cu e dos Angelitonan di Aruba ripiti.

SIGUIENTEMENTE MI TA MENCIONA LOCUAL CU NOS COMO GOBIERNO A HACI DESDE E TEMPO EY PA AWOR:

1 Un plan di vision a wordo traha con pa resolve nos problemanan social urgente. Tambe a traha e plan di ehecucion y e prijs mara na esaki. Por cierto ken sea cu ta interesa, por haya copia di e plan na Departamento di Asunto Social. Den e plan por mira nos vision con pa resolve e problematica aki. Nos problemanan social ta data di hopi tempo y mester di atencion inmediato pa e red di sigurad di e cadena social aki cana bon.

2 Den luna di januari y februari a hiba diferente combersacion cu UNICEF y Gobierno Hulandes con pa atende cu nos problemanan social. UNICEF y Gobierno Hulandes ta dispuesto pa duna nos ayudo y asistencia tecnico. E enfasis primordial ta di lanta un 'sistema di proteccion pa mucha' den henter e cadena social, huridico, enseñanza y salubridad publico aki na Aruba cu ta atende cu mucha, hoben y famia. Den augustus 2018 UNICEF lo start cu e tarea grandi aki di investigacion pa despues bin cu recomendacionnan pa Aruba.

3 Ministerio di Asunto Social y Labor hunto cu un grupo grandi di specialistanan riba tereno social, huridico, enseñanza y salubridad publico, a hinca den otro e subsidio pa tur e instancianan social di Gobierno cu ta wordo subsidia. Lo traha cu un sistema di raportahe cada tres luna na un Comision bou di Supervision di Parlamento di Aruba, di con e subsidio ta wordo inverti.

Esaki consecuentemente a conduci cu tur e instancianan concerni a traha un plan di ehecucion y a formula e resultadonan den un Programa di Rekisitonan (programma van eisen) pa asina sigura e resultadonan desea riba e tereno aki, cu e meta pa cumpli cu transparencia. Cada tres luna lo traha un raportahe di e resultadonan aki.



CUA PASONAN LO TUMA ASINA CU TUR E SUBSIDIONAN WORDO APROBA DEN LUNA DI JULI Y AUGUSTUS?

A/ ENFOKE RIBA ELIMINA E LISTA DI ESPERA

Pa cuminsa nos kier pa cada mucha, hoben y famia cu mester di ayudo social haya e ayudo inmediato. Nos no kier traha mas cu lista di espera. Actualmente nos tin un retraso di entre 6 luna y 2 año. Nos ta traha pa yega na e punto cu e ayudo lo ta inmediato sin ningun clase di tempo di espera.

Ora un mucha nace den condicionnan socialmente vulnerabel, nos kier bishita e casnan aki y ofrece nos sosten pa e cuido di e mucha recién naci. Lo keda monitoria e muchanan pa por ofrece apoyo asina resulta necesario.

Nos trahadonan social lo bay bishita, papia y traha cu tur scolnan pa hunto nos mehora e situacion di nos famia-, mucha- y hobennan vulnerabel aki na Aruba. Departamento di Asunto Social lo trata di ta presente den tur distrito pa wak cu nos por tene e situacion na bista pa evita cu un situacion por bay for di man. Nos lo cuminsa cu dos distrito y gradualmente expande pa tur otro.



B / ENFOKE RIBA AYUDO TREMPAN Y PREVENI CU UN SITUACION SOCIAL ESCALA Y BAY FOR DI MAN.

Nos kier evita pa situacionnan social escala door di pone mas enfoque riba traha preventivo cu famia, mucha y hoben.

Nos mucha- y hobennan vulnerabel lo wordo monitoria durante nan desaroyo pa asina Gobierno por garantiza ayudo y sosten asina cu resulta necesario.

Lo institui un Centro pa Hoben y Famia cu lo asisti den e tarea con pa cria bo yiu y duna sosten na mayor, mucha y hoben cu mester di e guia aki.

Cada instancia di prevencion lo bay duna atencion na con pa cria na un manera saludabel bo yiu(nan) y kico ta e ingredientenan mas importante pa enfoca riba dje. Dia 11 di juni e grupo di Derecho di Mucha di Gobierno a cuminsa cu nan campaña nacional.

Fin di e aña aki, nos ta cumpliendo 1 aña activo ta pone hobennan na trabou mediante un cooperacion estrecho di Departamento di Asunto Social DAS, Departamento di Progreso Laboral DPL y Departamento di Labor & Investigacion DAO.

Den cuadro di e propio Crisisplan lo cuminsa atende cu un grupo nobo cu mester di hopi atencion, esta e grupo di mama soltera sin trabou. Nos ta investiga hunto cu Ministerio di Enseñanza con por drecha e situacion di e mucha cu wordo expulsa for di enseñanza prematuramente.

Nos lo bay traha un maneho cu tur gremionan relevante aki na Aruba pa evalua e pasonan con pa mehora e situacion di nos hobennan riba tereno laboral, specialmente nos hobennan cu pa un motibo of otro no ta continua of ta expulsa for di scol.

C / ENFOKE TA PA CONHUNTAMENTE CREA UN RED DI SIGURIDAD PA LOGRA MEHORA E SITUACION.

SOSTEN! SOSTEN Y MAS SOSTEN!

Nos a traha un cadena of un red social di seguridad masha extenso mes di 30 instancia y departamentonan di gobierno relevante unda cada un concerni mester duna su aporte y traha hunto pa resolve e crisis social cu un gran parti di nos famia, mucha y hobennan ta enfrentando actualmente na Aruba.

D / NOS ENFOKE RIBA NOS MUCHANAN SPECIAL.

Lo percura pa e lista di espera largo wordo elimina y cu e mayornan por haya sosten den e cas di cuida pa nan yiu(nan) special. Lo bin cas di cuida pa muchanan special cu cuida continuo di 24 ora. Muchanan cu ta ricibi guia psiquiatrico of cuida pa nan comportacion social lo wordo admiti den nos centronan.

Nos, como tambe diferente otro instancianan ta trahando hopi duro tras di cortina pa por brinda apoyo na famia, mucha y hoben den nos comunidad. Pronto nos lo inicia oficialmente cu ehecucion di e Crisis Plan unda nos lo bin cu tur nos partnernan social pa un presentacion oficial di e proceso.

A corto plaso nos lo cuminsa cu nos campaña pa conscientisa nos digno pueblo tocante abuso y agresion di mucha. Nos lo expone e vision con pa cria mucha y hobennan na un manera saludabel y responsabel.

Departamento di Cultura cu evento di San Juan den Cas di Cultura



ORANJESTAD(AAN): A inincia cu e proyecto di Fiesta di San Juan/Dera Gai y lo core pa 2 siman consecutivo. Uno ta di 8'or y mey pa 10'or di mainta y e otro ta di 10'or y mey di mainta pa 12'or di merdia, segun John Fleming di e Departamento di Cultura.

E ta sigui splica cu cada scol cu bin, ta yena e sala, mas of menos 500 mucha. Lo bay conclui riba un total di 4000 mucha cu lo bishita e evento aki. E evento aki semper departamento di cultura tabata tin'e den diferente forma. Antes tabata bishita scolnan rond di Aruba. Tabata bay den bario y den e ultimo tres añanan, nan ta bay Cas di Cultura, unda cu ta presencia esaki den un show. Ta trece historia y ta haci'e den estilo di un obra pa e muchanan. E hobennan ta sumamente contento y gradicido di e informacion cu nan ta haya. Ta enfoca mas riba e hobencut, basisschool y kleuternan, pa e motibo cu ta inculca e cultura den e muchanan y asina nan por tin mas balor pa nos cultura di San Juan. San Juan ta un di e fiestanan mas grandi cu nos ta celebra na Aruba y e ta un dia di celebracion cu tin asina hopi aña cu e ta celebra na Aruba. Ta un tradicion grandisimo. Por bisa cu e aña aki dia 24 di Juni e ta bay riba un diadomingo. No ta mira un motibo pakico pueblo di Aruba sali y celebra fiesta di San Juan. Mirando e proyectonan aki por bisa cu e ta bin full di parti di Departamento di cultura, hunto cu ministerio di Cultura y ta presenta esaki. E ta cuminsa awe, dia 12 y ta finalisa dia 22 di Juni. Pueblo di Aruba tambe tin chens bin. De bes en cuando por tin 10, 12 of hast 15 stoel cu ta pa publico sino pa muchanan di scol.

Ta hopi satisfecho riba e acogida cu aña tras aña e scolnan ta yama for di tempran pa por participa na e evento aki. Den e mesun rosea Flemming, como presidente di comision celebracion Dianan



Nacional, ta invita y ta pidi tur club y centronan di bario cu ta celebra dia di San Juan pa haci peticion na Departamento di Cultura tempran, pa tanto e subsidio y tambe pa ayudo di baricada, tent of otro cosnan cu tin cu pidi DOW, pa haci esaki mas tempran posibel. Por haci esaki via telefon of bin personalmente na Departamento di Cultura, puntra pa Marlene Lampe of un funcionario di e seccion implementacion y nan lo sa di atendebo cu esakinan. Durante e evento no ta conta storia so, pero ta laga e muchanan participa den e evento, tanto den baile di San Juan como otro cosnan. Añanan anterior a yega di traha un pakete, unda cu a regla cada scol un caha cu material di e fiesta di San Juan. Nan a haya un gai, nan a haya palo di mata e gai, lenso pa mara wowo. A parti e banderanan pa nan hunga e wegá di rancamento di bander y un CD cu e cantica di San Juan. Awe por mira con nan a siña esaki na scol y nan a bin competi den e competencia. Tur aña ta haci algo diferente, y ora nan yama, ta pidi pa nan competi den tanto bailamento, rancamento di bandera, grito di gai, etc. E muchanan sa caba con e programa ta den otro. E aña aki por bisa cu ta traha hunto cu brandweer. Nan tabata tey presenta pa duna un splicacion di e peliger di candela. No ta en contra di kimam-

ento di sushi. Antes e bieu-nan tabata kima e resto di cosecha. E resto ta e resto di maishi, rama di bonchi, rama di comcomber, rama di patia. Awendia awa no ta yobe mucho mas. Antes nan tabata spera riba e awa di Juli, cu ta yobe sigur y ta caminda nan ta prepara nan cunucu. Awo nan ta kima taira, bateria di auto, stoelnan di plastic y diferente cos. Tur esaki ta contene kimiconan cu ta dañino pa nos salud. Pesey ta concientisa pa no kima cosnan cu ta dañino pa salud di hende. Mirando cu e casnan awor aki ta un riba otro, unda cu un chispa por bula y kima e otro cas. Aña pasa a prepara un poppenkast mescos cu e aña anterior, pa motibo cu e scolnan a gusta esaki. Ta trata di un storia di pasado con e hendenan tabata biba, con nan tabata comparti. Despues ta yega na e final cu tur e combersacion ta yega pa prepara e fiesta di San Juan. E ora nan ta bay bisti etc. Brandweer aki tambe tabata den y otro instancianan. E aña aki Biblioteca lo tey, den representacion di Richard Dabien kende ta bin conta storia. Asina eynan cada aña ta trece un variedad aden cu e muchanan ta gusta. Nan ta gusta e musica, ta gusta baila. Tin e gai y tin e wantoba. Ta splica nan kico ta e funcion di wantomba tambe den e fiesta di San Juan y tambe den e cu-



nucu. E muchanan ta hopi interesa. Por bisa tambe cu durante aña, Flemming ta topa cu muchanan cu tabata chikito y despues a bira grandi,

nan tabata traha proyectonan di scol basa riba San Juan y nan ta bin busca informacion na Departamento di Cultura.

Caha fuerte haya benta na Sero Patrishi



ORANJESTAD(AAN): --- Diamars mainta un persona cu a mira un caha fuerte tira banda di caminda na altura di Sero Patrishi a yama polis. Polis a bin y a yama takelwagen pa bin busca e caha fuerte. A bay cune warda di Playa pa asina nan por sigui hasi investigacion. Kier a purba saca afo di unda e caha fuerte ta. E no tabata facil pa wordo lanta pasobra ta un caha fuerte basta grandi.



Skina di Ruthy



Bon dia yen di alegria!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



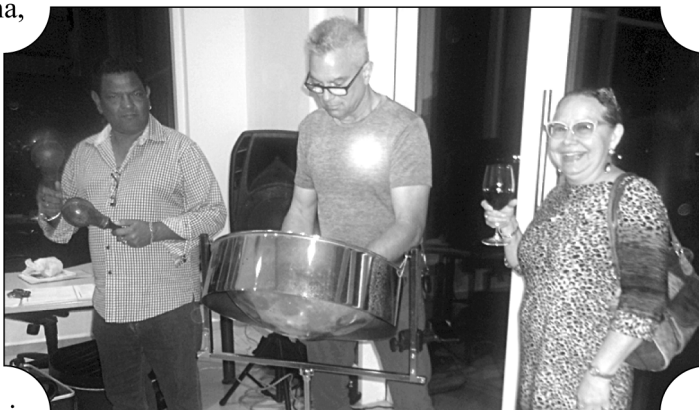
Nos a lesele den corant, e dia cu partido politico RED lo bay celebra nan 15 anjanan di existencia y nos a bay celebra cu nan. Pakiko no? Pakiko si? Nos, como artista y poeta pintor ta gusta atende cosnan social cultural pa sigui hanja mas inspiracion riba tur tereno. Y nos ta respeta nan lider, awor ministro di ensenanza Rudy Lampe. No ta for di awor nos tin aprecio y respet pa hendenan cu ta traha duro pa hiba nos isla mas padilanti. Ta den tur partido tin varios bon lidernan cu ta stima nan isla y ta traha na maneranan serio y positivo. E tawata un anocheer dreña un anochi hopi agradabel cu speechnan interesante hasta gracioso ademas cu un super dushi ambiente musical di steelpan. A recorda un di nan lidernan potente sr. Coffie y su

yui muher a acepta e muestra di aprecio den nomber di famia Coffie. Algun otro persona cu ta nifica hopi pa e partido RED a ricibi nan muestra di aprecio, entre nan, sra. Melva Croes Yanez y su esposo sr. Croes. (Mi ta spera mi tin nan nombrenan corecto) y ministro Rudy Lampe mes tambe a ricibi un.

Ministro Lampe a repasa e 15 anjanan y e lider actual di e partido Red tambe a hiba palabra. Nos no ta tuma nota ora nos atende actividadnan social cultural y of cu toke politico, nos ta sinti cu e curason y abase di esei nos ta skirbi nos relato. Nos no ta periodista profeshonal, aunke mi a sigi un curso si, sino ta como hobbie nos ta skirbi nos relatonan cu semanalmente ta sali den nos corantnan local. Nos ta skirbi gratis y nan ta publicanan segun nan curason. Y no ta for di awor nos ta skirbiendo, ya pa anjas caba, ariba peticion di hendenan cu ta gusta lesa cosnan social cultural den forma simpel y positivo, cosnan cu ta inspira. Ta prome biaha Lady Ruth a dreña den e edificio bunita aki di MFA Paradera, mi a keda hopi impresiona. Ban spera cu na tur e edificionan nobo cu a wordo construi of renoba, nan mantene nan den bon estado. Asina cu bin un sheur, drechele y verf e mesora. Un bombillo a kima, cambiele di biaha,



Asina tin mas cu ta pensa, pa evita cu e edificionan bunita aki no deteriora pa falta di mantencion. Ta mescos ora nos a core prome biaha riba e green corridor e caminda anto bayendo San Nicolas, con bunita esaki ta! Con bon e fluho di trafico ta move. Un bunita brug! Un bunita edificio



MFA Paradera! Durante e anochi por a tende cla cla con e prome protesta contra e race track a cuminsa y asina yuda preveni di bin cu uno den e area bunita ey di colony, caminda tin shoko, lagadishi etc... Nos amiga colega Poeta Clarette Quandus a recita un bunita poema di amor pa Aruba. Nos a hanja un drink y un snack y si a desea mas, por a cumpra esakinan na bon prijs. Asina ta evita tambe personanan pa bisa cu ta djodjo ta djodo cu placa di pueblo. Nooooo! Tur cos tawata nechi y bon organisa! Y ja cu Lady Ruth ta gusta snacks, ela cumpra un paar extra y a saborean cu su glas di binja cora. Nos a saca algun potret e anochi bunita aki cu nos lo comparti den e relato.



Esaki tawata simplemente un chispa chikito di e gran anochi 15 anja partido RED, celebra recientemente den MFA Paradera. Nos ta comparti segun nos curason y hopi biaha segun e sequencia di actividadnan, pero tin biaha e curason ta dirigi otro, segun e inspiracion. Danki pa e comprencion y atencion! Y...pabien un biaha mas na tur esnan di e partido RED. Danki na e trabaonan incansabel di sra. Carla Paris, por a wak hopi "buki" forma pa "krantenknipsels" cu e storia di RED e partido y di e lidernan. Hopi interesante! Historia di nan foi cuminsamento te awe. Exito y sigui cu boso bon trabao den e partido cu tin pro y contra encuanto e marihuana como medecina of no, exito na ministro Lampe den e departamento di e.o. ensenanza. Aruba nos tur tin cu stima y cuida, Traha pa hibe padilanti y ta ruman prohimo di otro.

A wak dos homber bandona tereno di scol Polis a haya tur cos ariba abao den trailer di Colegio San Hose

ORANJESTAD (AAN): Durante patruya Santa Cruz ta tene control nan a wak porta patras di Basis School San Hose na Santa Cruz habri. Patruya a dicidi controla tereno di e scol.

Polis a wak cu e porta di e trailer di biba situa panort di e porta patras ta habri. Polis a dreña den e trailer pa controla y nan a wak cu e candal di e porta ta forza. Ora cu polis a dreña den e trailer, nan a constata cu tur cos ta ariba abao den e trailer y cu diferente porta cu candal ta forza.

Polis a pone central na altura y parce cu central di polis no a haya contacto cu esun cu ta tene yabi di e scol encuestion. Particular ta cu un guardia den vecindario a declara cu el a wak, den careda di dos'or di marduga, un auto den tereno di e scol. Ademas el a wak dos homber ta baha for di e auto y nan a core bay na careda den direccion panort.

Polis a kita yabi for di chofer burachi

ORANJESTAD (AAN): Un ciudadano a reporta na polis cu a kita yabi di un chofer burachi riba un caminda paralelo cu Sasakiweg den un Toyota Hilux blanco y ta sperando riba un patruya.

E caso aki a wordo reporta pa diasabra pasa di mei anochi. Transporte special a wordo dirigi mesora direccion San Miguel. Pa atende e caso.

Na yegada polis a papia cu e homber inicial C. y e ta declara di a bebe djs un tiki di mas. Un amigo di C. a kita su yabi auto for di dje pa evita cu C. core auto.

E chofer C. a haya prohibicion pa core vehiculo. E auto di C. a wordo staciona y intacto na lock laga atras. Mientras C. a wordo hiba cas pa polis.

Tanto e yabi auto a wordo hiba warda y a notifica C. cu transcurso di mainta e por pasa busca e yabi auto na warda, di polis.

Ex sindicalista Gregorio Wolff

Landslaboratorium no ta duna servicionan importante mas pa loke ta cuida medico pa pueblo

ORANJESTAD (AAN): Ex sindicalista Gregorio Wolff, a duna di conoce cu den prensa a sali e noticia alarmante cu Laboratorio di Hospital, prome cu su privatización poco tempo pasa, Landslaboratorium, no ta duna servicionan importante mas pa loke ta e cuida medico pa nos pueblo.

Cierto testnan por lo pronto no ta wordo haci mas, otro actividadnan importante pa Aruba e lab di HOH ta bay haci nan menos y resultadonan ta bay dura hopi mas tempo, prome cu specialistanan y dokternan por ricibi esaki. Asina lew cu por, pa pashentnan den hospital e medidanan no ta conta, pues nan ta keda ricibi nan trato.

Pues claramente e pueblo = pashentnan pafor di hospital lo bira victima di e falta di maneho of mal maneho aki.

Motibo di esaki ta falta di personal adecua.

E reduccion di servicio na e laboratorio di Hospital ta algo cu esnan cu sa kico a pasa cu e privatización di Landslaboratorium, poco tempo pasa bao di Ministro Schwengle, por a spera ta bay pasa. E privatisacion, ministro Schwengle a acelera masha hopi mes e ultimo parti, prome cu e a baha como ministro y cual a bay malísimo. Mas cu 90% di e Kaderpersoneel no a bay over pa e instituto nobo bao encargo di HOH, pasobra nan no ta confia e funcionamiento di e organización nobo bao di HOH, perdida di condicion di trabao.

Pues ora bo ta perde 90% di bo kaderpersoneel ta difícil pa mantene e servicio. Poco a poco tardansanan a cuminsa sosode y awor esaki ta Sali afor.

Na varios ocacion mi a skirbi

den mi comunicadonan ultimo tempo mi a menciona cu (durante Gobernacion di AVP), diferente servicionan importante a ser privatiza y mester haci un estudio si e proceso a bay correctamente, mi a menciona cada bes e manera cu e privatización di Landslaboratorium a bay, unda mas di 90% di e kaderpersoneel no a pasa over pa e organización nobo, pero a keda den servicio di Gobierno.

Ta bisti cu nan no tabata confia e organisacion nobo den man di HOH, tambe aspectonan di nan condición di trabao cu nan lo perde.

A pesar di esaki ministro Schwengle no a para e proceso, a pusha e privatización cu un speed, cu awe nos ta sinti e consecuencia di e mal maneho aki.

Tin hopi pregunta cu a keda den e privatización di Landslaboratorium cual a pasa pa HOH cu un organización manca, cual a keda cu menos di 10% di su kader, consecuentemente problemanan na caminda.

-Posicion di Parlamentarionan cu a apoya e privatización malo aki?

-Con directie y raad van bestuur di HOH por a acepta un organización kibra y manca?

-Si directie di Salubridad Publico a bisa Ministro Schwengle cu e cos aki no ta bon?

-Igualmente Inspectie Volksgezondheid?

-Con Directie AZV a tuma e actitud di Ministro Schwengle?

-Lidernan di SEPPA (Brito y Marlin) kendenan tabata envolví, sigur tabata contra, pakico no a protesta den prensa ariba e privatisacion mahos aki, igualito manera nan a haci cu e intención di ministro Lampe pa independisa un sección di nos enseñanza?

Kico pa haci awor cu tur e problemanan aki.

Como persona cu semper tabata contra privatización di departamentonan y servicionan estatal, lo mehor ta pa draai e proceso bek.

Un di e motibonan pa esaki ta cu ta bisto cu HOH no por deal cu e situación aki.

Privatización

Awe cu no ta wak con problematico e privatización di Landslaboratorium a bay, ta bon pa trece un aclaracion ariba e tema aki.

Ora nos wak e politicanan economico actual di mercado nos no por cumpli cu e Obhetibonan di Desaroyo di Milenio di Nacionnan Uni, ora e estado ta margina, sin su servicionan y empresanan estatal importante pa quia un maneho na bienestar di pueblo.

Pues mantene servicionan y empresanan publico y engrandece esakinan ta esencial si nos kier cumpli cu e Obhetibonan di Desaroyo di Milenio di Nacionnan Uni.

Si nos kier elimina e Pobreza y Hamber extremo, educacion primario pa tur hende, mehora salud, reduciendo e tasa di mortalidad infantil, y logra igualdad y desaroyo sostenibel, mester tin un plan constructivo basa riba servicionan y empresanan publico di calidad.

Servicionan y empresanan Publico ta un obligacion pa cumpli cu e necesidadnan di un pueblo, como tal Servicio y empresanan Publico a surgi di hopi tempo pasa. E servicionan aki ta garantiza pa Estado ta percura pa tin e desaroyo economico y social pa cumpli cu e necesidadnan di pueblo.

Otro motivo ta e situación cu nos

ta bibando awendia cu e menasa di terrorismo, e menasa y cuida di adictonan, e menasa di calamidad dor cu mundo ta birando mas cayente.

Awe nos por wak e berdad na mundo, e paisnan cu menos of casi nada di servicionan publico ta paisnan pover, manera ta e caso na Africa, na America manera Haiti y otro paisnan pover na Latino-America. Al contrario e paisnan rico manera ta e caso di Merca, e paisnan den Europa Uni, e paisnan Nordico Suecia, Finlandia, Dinamarca y Noruega ta paisnan cu un servicio publico grandisimo

E modelo mas fuerte di Estadonan moderno di bienestar cu Servicionan publico grandisimo ta esun Nordico. Tin varios caracteristico: un politica social cu ta abarca un campo amplio cu ta inclui seguridad social, servicionan social y di salud, educacion, vivienda, empleo, etc.. cu enfasis den pleno empleo, hunto cu e politica activo riba e mercado di trabao, y e derecho universal di tur e ciudadanonan di risibi, independiente di e su situacion laboral, servicionan y prestacionnan di e seguridad social, complementa pa beneficionan relaciona cu e ingresonan di trabao.

Servicionan ta ser financia principalmente atraves di placa di belasting.

Aruba mester tuma e paisnan aki como ehempel.

E ideologia di mercado a y ta contradeci e surgimiento di servicio publico, ya cu e ideologia di mercado ta wak servicio publico como un mercancía, cual ta ser compañía cu refuerzonan ideologico cu hopi di nos inconcientemente ta acepta y después vocifera.

Fraccion di AVP

Advertencia di CAFT a wordo anticipa pa fraccion di AVP

ORANJESTAD (AAN):

Durante tratamento di presupuesto 2018, fraccion di AVP a dirigi 997 pregunta na gobierno, riba diferente punto pa tin mas claridad riba kico gobierno kier logra cu e presupuesto aki, ya cu tabata bisto cu gobierno lo no cumpli cu e normanan stipula anteriormente caminda pa 2018, gobierno mester a yega na un surplus di 0.5%.

No solamente a muestra riba diferente aspectonan di e presupuesto cu no tabata mucho cla pero na mes momento fraccion di AVP tambe muestra riba cierto desaroyonan cu no tabata mucho cla of den ki direccion gobierno kier a bay cu su maneho financiero.

Varios aspecto a wordo atendi durante di tratamiento di presupuesto pero caminda lamentablemente tanto gobiernu como fraccionnan cu ta sostene e coalicion actual, a prefera di converti tur argumento den un disputa politico na luga di duna claridad riba intencionnan di gobiernu cu presupuesto 2018.

E.o. miembro di fraccion di AVP, sr Richard Arends a trece diferente punto dilanti cu tambe tabata preocupacion di CAFT y otro instancianan, sigur pa loke ta aumento di gasto di personal ya cu mientras cu gobierno a trata di duna diferente splicacion riba e aspecto di aumento di gasto



di personal pa motibo di tuma hende den servicio sin argumento adecuado CAFT tambe den su prome nota riba presupuesto tambe a señala esaki.

Cu awor CAFT a duna gabinete Wever Croes te dia 14 di juni proximo pa atende cu esaki y otro puntonan cu no ta mucho cla, tabata di spera ya cu mientras cu gobierno for di luna di december a bin ta insisti cu diferente maniobra creando loke fraccion di AVP a cataloga omo 'the perfect storm' pa trata di hustifica e maniobranan politico aki.

Fraacion di AVP no a sostene e presupuesto 2018 pa motibo di preocupacion grandi relaciona cu maneho financiero pa e añanan venidero pero na mes momento e preocupacion grandi pa e hecho cu no ta mucho cla e compensacion pa mitiga e perdida di poder di compra ta aparece un caminda den e presupuesto aki. Esaki a

wordo treci dilanti den algun nota cu fraccion di AVP a publica recientemente.

Fraccion di AVP a muestra for di momento cu a trata e presupuesto 2018 den Parlamento, cu gastonan di gobierno lo subi cu 125 miyon compara cu realisacion 2017 y cu esaki lo sigui subi structuralmente durante e proximo cuater año. Na mes momento nos a muestra tambe cu e defensa di coalicion na inicio di e reunion di tratamiento di presupuesto cu lo a reduci gastonan cu 20 miyon, tabata simplemente un tipo di 'smoke screen' y pa despues entrega cinco diferente nota di cambio y nos fraccion a muestra cu tur esaki tabata pa crea un percepcion robes cerca CAFT.

Nos a muestra cu e aumento den cantidad di personal e tempo ey cu 100 persona entre luna di januari y februari 2018 y cantidad cu ta bay sigui au-

menta den e siguiente lunan, awor ta wordo confirma pa CAFT, a pesar cu gobierno a insisti cu esaki no ta e caso.

Sinembargo ta un secreto publico aumento di personal den practicamente tur departamento di gobierno, entre otro na Serlimar, na DIP, tambe na Departamento Social, na DVG y otro nombramento nan den diferente ministerio.

E advertencia di CAFT ta uno veridico sigur y sin duda ta motibo di gran preocupacion ya cu mientras cu Minister Presidente siman pasa na Hulanda y Minister di Finansa prome cu esey a trata di convence Hulanda cu esaki no ta e caso, CAFT aki na Aruba mescos cu tur hende, ta na altura di desaroyonan caminda na diferente departamento ta manda hende cas cu salario, pa emplea miembronan of sostenedonan di partido kendenan tambe ta haya salario

kisas hasta mas halto.

Pa por financia e maneho nobo aki, gobierno a anuncia e 'crisisheffing' di 1% pa BAZV y 1.5% pa BBO cu lo mester drenta na vigor dia 1 juli venidero cu ta trece rond di 150 miyon di florin aden anualmente. Tambe lo aumenta accijnzen cu mas cu 12 cen pa logra e meta e 10 miyon di florin cu gobierno ta premira.

Si gobierno ta mara na un norma di 0.5% di surplus pa e año, introduccion di cualkier belasting nobo esaki lo por a wordo hustifica. Sinembargo Gobierno ta introduci un crisisheffing pa djis yega na e norma cu nos a yega tres año pasa caba. No por yega na otro conclusion otro cu e "crisishheffing" aki ta un "coalitieheffing" pa por financia maneho nobo y Raad van Advies tambe a confirma esaki tambe den su carta na gobiernu.

Pa tal motibo tambe e persona a muestra recientemente cu den proximo tres pa cuater año e debe lo aumenta atrobe cu 300 miyon di florin te na momento cu yega cerca na un presupuesto balansa of surplus, caminda CAFT tambe awor ta muestra cu loke gobiernu ta haciendo no ta muestra en realidad su intencion di logra e meta aki, caminda awor gobiernu tin algun dia pa atende cu e preocupacionnan di CAFT pa evita un 'aanwijzing'."

Candela chikito den mondi banda di caminda grandi



ORANJESTAD(AAN): --- Diasabra marduga banda di 1 or un candela chikito a cuminsa parti pafo di cura di cas Savaneta 314. E candela a sigui pega bayendo direccion unda tin hopi mas mata seco y un mata di mango cu tabata colga den e caminda di e

candela. Personanan cu a bay y yuda a yama polis. A bay den e cura di e persona y wanta e candela pa no pega e mata di mango na candela. Na sitio polis mes a paga e candela y brandweer a bin spuit full rond pa preveni e candela cuminsa atrobe.



#special

SUERTE FINANCIERO INCIDENTAL: Bon of Mala Suerte?

Pa: Armand Hessels

Casi tur raport di CAft y Consejo di Consulta ta muestra riba e necesidad pa no uza 'suerte financiero incidental' pa cubri 'fayo structural'. Un frase simpel cu hopi sabiduria. Pero kico esey ta nifica di berdad y pakico ta ripiti e consejo ey t'e fada?

Fayo structural

Gobierno consecutivo di color politico alternativo a gasta 'structuralmente' mas placa di locual a drenta. E motibo principal p'esey tawata nombrashon di mucho personal. Hende cu a nombra como recompensa pa nan ayudo den campaña, no a keda solamente durante gobernashon di 'nan' partido, pero te cu nan pen-shun. Esey a pasa durante tur gobernashon di tur partido politico. Di e manera aki, e aparato gubernamental a bira mucho grandi y pago di esey tawata un gasto fiho (= structural) y asta creciente riba presupuesto. Aña aden, aña afo. Como consecuencia, specialmente esaki practicamente semper a causa fayos presupuestal. A cubri e fayonan aki mas tanto cu 'prestamo consumptivo'. Pasobra no a uza gran parti di e prestamo pa invershon cu a lo largo lo produci algo pa Aruba, sino pa paga salario (esta gasto coriente pa 'consumpshon'). Tur e prestamonan aki hunto a percura pa e crecemento continuo di nos debe nashonal.



E miho manera pa limita mas crecemento di e debe ta pa limita e 'gastonan structural' mas grandi. Esey ta nifica en especial cu lo mester tuma menos personal y cu lo elimina departamento y personal innecesario. Asina lo reduci e gastonan di personal 'structuralmente'. Consecuentemente, fayos presupuestal lo transforma den surplus den presupuesto. Esey lo permiti pa cuminsa paga e debenan.

Suerte incidental

De bes en cuando pais Aruba sa ricibi inesperadamente mas placa cu normal. Esey por ta pa motibo di capital cu tin hopi tempo para pero di un momento pa otro a bin disponibel. Of pasobra a bende un compañia di gobierno cu ta genera entrada na e momento ey so (= incidental). Of simplemente pa motibo di un triki di contabilidad manera a pasa na 2015 cu e 'regalo' pa gobierno di Afl. 60 milyon di parti di SVB, cu su mes no tawata den un posishon financiero di gaba. Solamente den e milenio nobo aki, ta trata den apenas 15 aña di mas o menos Afl. 1 biyon (mira e tabla). Den caso cu lo ta tin un administrashon financiero drechi, esaki lo a bin disponibel na beneficio di henter comunidad. Den algun caso, e suerte-nan incidental aki a percura pa transforma un menasa serio di fayos presupuestal di un momen-to pa otro den un surplus. Di biaha e partido 'responsabel' a maluzo esaki pa haci propaganda extenso cu e surplus ta gracias na su 'maneho responsabel'.

Bista di e suertenan incidental principal, conoci publicamente desde 2000				
#	AÑA	SUERTE INCIDENTAL Afl.	MOTIBO DI E SUERTE INCIDENTAL	SURPLUS/FAYO PRESUPUESTO Afl. DESPUES DI INCLUI E 'SUERTE'
1	2001-AVP	306.900.000,-	Calculashon nobo di interes APFA → parti di e debe a cay afo (mientras cu APFA a perde hopi reserva!)	+ 208.300.000,-
2	2003-MEP	249.100.000,-	Independisashon di SETAR	+ 65.700.000,-
3	2008-MEP	200.000.000,-	Entrada pa motibo di benta di Plant Hotel	+ 50.000.000,-
4	2010-AVP	115.000.000,-	Acuerdo special ('dading') cu Valero	Fayos mas abou
5	2015-AVP	60.500.000,-	'Regalo' di SVA (premie di trahador!) pa gobierno	Norma di fayos OK
6	2016-AVP	27.000.000,-	Settlement payment Valero	Norma di fayos OK
7	2016-AVP	40.000.000,-	Benta Fuels Marketing & Supply (Valero)	No a keda realisa!
8	2018-MEP	40.000.000,-	Dividendo RdA*, ATA, Utilities	Fayos mas abou
TOTAAL		1.038.500.000,-	Maluzo pa tapa 'fayos presupuestal structural' na luga di haci invershon productivo	

* Segun CAft, entrada pa motibo di dividendo di parti di RdA (Refineria di Aruba) ta sumamente dudoso. Aruba no a ricibi ningun pago pa motibo di e Settlement Sum, ni di e capital di acshon di FMSA, ni di e entradanan di lease pa uzo di e tereno di e refineria cu si a pone den presupuesto 2017. Pesey tambe a dicidi na december 2017 pa considera e creditonan aki como no-cobrabable y pues como placa perdi. Riba dje no tin cuenta anual disponibel di añanan 2016 y 2017 mientras cu RdA ya caba a laga sa cu e mester presta placa pa por paga e acshonnan di FMSA. Segun minFin, RdA ya caba a haci un prome pago mientras cu e restante lo sigui segun skema den curso di 2018.

Mala suerte den caso di suerte

Suerte incidental grandi a percura den tempo difcil pa gobierno por a cera e aña sin mucho problema grandi, esta sin mucho necesidad pa busca prestamo difcil. Lamentablemente den e proceso ey a tira masha hopi placa afo. Esey tawata specialmente pa motibo di nombrashon/mantenshon di personal innecesario/di mas. Pesey tambe a negligisha di haci corecshon necesario di e maneho gubernamental dañino. Consecuentemente, e suerte cu gobierno tawatin cada bes atrobe cu 'suerte incidental', en realidad tawata hopi mala suerte pa comunidad. Pasobra por a sigui mantene situashon dañino (y costoso!) pa mas tempo. Esey lo resulta cu pa hopi aña mas, structuralmente comunidad lo mester sigui paga cantidad enorme di placa (tira afo). Y no tin mucho speransa cu por sigui conta cu hopi suerte incidental. Ta parce cu e posibilidad ey structuralmente ta cabando. Pa comunidad ta di spera cu esaki por conduci na busca y ehecushon di solushon structural.



Sacamento di potret den bar a resulta den intermediacion di polis

ORANJESTAD (AAN): Un persona a reporta na Polis cu su celular a wordo destrui na Cas Casuela situa na Tanki Leendert. Tabata diasabra algun minuut pasa di mei anochi presencia di polis a wordo solicita parce cu un hende lo a saca potret no cu mal intencion di bar y e doño di e localidad a kita destrui e cel.

Polis a presenta pa a intermedia y na yegada polis a papia cu e homber inicial J. y e ta declara cu e ta saca potret hunto cu su amigonan y cu otro y e doño a kere cu nan ta saca potretnan di e doño.

Aki e doño a pasa man kita e cel for di e denunciante y a dal e cel riba bar. Consecuentemente

cel y pantaya di cel a wordo destrui.

Polis a papia cu e señora doño inicial W. y e ta declara cu J. ta sinta saca potret di dje y a bisa J. tres biaha pa stop cu esaki. W. a declara tambe cu el a dal e cel riba bar pero e pantaya no a wordo destrui.

Durante intermediacion W. a declara cu e mes lo laga drecha e cel. J. a bay di acuerdo J. lo hasi su cel Samsung Galaxy bashi y lo pasa mesora na warda di polis pa e wordo hiba pa W. y e ultimo laga drecha Cel.

Despues cu W. laga drecha esaki e lo pasa lage na warda di polis pa finalmente J. por haya su cel.

Droga y auto confisca

ORANJESTAD (AAN): Polis su presencia a wordo rekeri na Well Well Bar diabierna anochi pa un homber fuma y riba dje fastioso. Na yegada polisnan a papia cu un muher cual ta traha pa anima cliente.

E muher a declara na polis cu e conocido homber inicial J. di Hooiberg ta e molestia clientenan. Ademas tin un otro homber cu tambe ta hasi fastioso.

Polis a cuminsa papia cu J. y e ultimo a wordo cori. Mientras e otro homber fastioso inicial D. tambe mester a baha na awa. Yegando pafo, a duna D. prohibicion pa maneha cualkier vehiculo riba wiel debi cu e ta bao influencia di alcohol sino di un que otro.

E homber D. a saca un yabi for di su saco carson y hunto cu e yabi tambe un sakito plastic. Aki polis a wak un sakito transparente den cual ta contene substancia blanco parecido na Cocaína. D. naci 01/07/1969 a wordo deteni mesora pa violacion di ley di droga.

A transporta D. pa warda di polis Santa Cruz y a presenta dilanti un fiscal auxiliar. Durante listramento y investigacion, den poder di D. a wordo descubri un otro sakito cu ta contene substancia blanco parecido na Cocaína. Un total di dos sakito a wordo confisca y ademas e auto di D. relaciona cu lo demas investigacion.

Choller a bisa Polis cu e sakitonan ta contene "baking soda"

ORANJESTAD (AAN): Durante patruya Oranjestad ta riba na ruta di vigilancia, diabierna marduga pasa di un'or na a bay altura di Elmar den Wilhelmina straat pa controla un que otro, na unda un chollernan cu frecuentemente ta circula.

Unabes cu e unidad ta pasa na banda pabao die edificio polis ta wak e conocido choller G.H. ta sinta riba stupi. Riba un parti cual ta beton di e edificio polisnan ta wak tres sakito chikito

transparente cu ta contene substancia parecido na Cocaína.

Polis a puntra G.H. kico e ta haciendo y ademas kico tin den e saconan di plastic. G.H. a contesta e polis cu ta huma su piedranan den e saco plastic y cu e sakitonan ta yena cu "Baking Soda".

Polis a confisca e sakitonan pa entrega esaki na departamento narcotica. Locual ta e choller G.H. patruya a core for di e sitio.

Homber a bisa polis cu e ta "uitgeput"

ORANJESTAD (AAN): Patruya Noord diabierna mainta pasa di 9' or a wordo dirigi pa central di polis na Misa Santa Anna unda lo tin un persona lo ta drumi morto na soño.

Na yegada polisnan a wak cu ta trata di e conocido di inicialnan F.P. y atrobe e ta

bao influencia di bebida alcohólico.

F.P. a declara na e polisnan cu e ta "Uitgeput" na papiamiento crioyo "curpa no ta duna mas". Polis a dicidi pa hiba F.P. cas situa na Washington pa asina e por sosega curpa te cu e no por mas.

Sembra (mala hierba) y lo cosecha (mala hierba)!

Dia 7 di juni ultimo, gobierno di Aruba a ricibi e ultimo comunicado di parti di CAft den e serie di intercambio tocante presupuesto 2018. E no a laga espacio pa duda. CAft ta existi documentashon concreto cu ta sostene e promesanan di (RdA na) gobierno. Sinembargo, e enfoke principal ta riba e gastonan di personal. Den e presupuesto actual y esnan benidero esaki keto bay ta muestra un aumento. Pa CAft esaki (por fin!) ta inaceptabel. Pesey tambe e ta duna ‘ordu’ pa mantene e gastonan di personal na 2018 na e mesun nivel di 2017 (esta Afl. 379 miyon). E añanan despues mester transforma esaki den un liña estructuralmente bahando. Mantenshon di patronahe politico den maneho di personal. Pa gobierno esaki ta un pilder amargo. Pasobra e ta nifica cu por fin e mester ehecuta concretamente tur advertencia y consejo di parti di SER, RvA, ARA y tur otro comishon di investigashon cu el a ricibi y negligisha durante mas di trinta aña, aña aden aña afo. Tawata trata di advertencia pa no sigui laga e aparato gubernamental crece sin limite. Segun e National Commission on Public Finance na 2006, un crecemento porcentual limita ya acababa dentro di poco aña(2009) lo hiba na un surplus den presupuesto di Afl. 25 miyon. A negligisha e recomendashon aki locual a conduci na un fayon presupuestal di Afl. 157,5 mi-

yon na 2009. Mantenshon di e caos administrativo Ya caba for di su prome cuenta anual pa aña 1987, ARA a adverti pa e caos total den e administrashon financiero di Aruba. Algun aña despues el a muestra cu e caos aki ta duna tur espacio pa fraude y malversashon cu ta costa Aruba hopi placa. El a duna cantidad di recomendashon pa mehora esaki. Aña aden, aña afo. Te dia di awe sin resultado como cu recientemente a descubri malversashon di mas o menos Afl. 1 miyon den e departamento di Enseñansa pa Empleo. Sinembargo, pa un CAD ‘handicap’ (cu mucho tiki personal cualifica), investigashon mas extenso di tur departamento di gobierno te ainda ta imposibel. Mantenshon di un sistema di impuesto anticua SER, RvA, ARA, Commissie van Lennep, Banco Central y IMF, tur a muestra riba e necesidad pa modernisa e sistema di impuesto anticua y compleho. E sistema aki ta laga hopi espacio pa evadi impuesto cu ta haci cu Aruba ta perde hopi placa. Un sistema nobo, basa riba impuesto indirecto, ta hopi mas honesto como cu ilegal y turista tambe ta paga. CAft a calcula cu esaki lo genera estructuralmente tur aña mas o menos Afl. 100 miyon EXTRA (!) pa Aruba. Asina mes, politica a scohe pa laga tur cos manera tawata. Di

e manera aki el a laga espacio pa sponsor grandi di campaña pa probecha di e posibilidadnan extenso di evashon di impuesto (fraude fiscal). Asina nan por cobra nan financiamiento di campaña bek. Mantenshon di actuashon sospechoso den caso di proyecto Desde comienso di Status Aparte, ‘actitud sospechoso’ sa tuma luga cu proyecto na unda gobierno ta involvi. A peca contra regla di destaho, contra varios stipulashon di ley di Comptabilidad y casi semper tawatin exceso grandi (y inexplicable) di gasto. Tur esaki aparentemente... ‘na beneficio di comunidad’. E raport ‘Een kwestie van mentaliteit’ di Comishon di Berdad na 2002, cu a keda produci pa gran parti pa ex-director di CAD y secretaria di RvA (cu hopi experticio al respecto!), como unico instancia ta describi detayadamente con e coperashon entre gobernante y empresa ta organisa pa sakea pais Aruba financieramente. E modus operandi aki ta bon conoci den e organonan di gobierno, pero nan ta mantene un silencio hermetico bou di e pretexto di deber di secrecia. A pesar cu hopi biaha sa trata di acto ilegal, sa ‘lubida’ e deber mas importante ainda di denuncia ‘pa evita problema.’ Daño biyonario Pero...mester paga (= financiamiento) si tur e infrashonnan aki di e criterionan di bon gober-

nashon. Personal di mas posiblemente ta costa Afl. 200 miyon inecesariamente. E cantidad di robo y otro tipo di malversashon manera evashon di impuesto ta costa comunidad mas di Afl. 100 miyon. Pero tambe y proyectonan sospechoso y costoso y otro tipo di accion di gobierno sa costa pagador di impuesto di Aruba masha hopi placa mes. Asina Aruba a caba di paga e debe di Afl. 200 miyon na Sace sin cu el a ricibi mucho a cambio. Fin di 2017 a bin un fin na e perdida enorme di minimal Afl. 300 miyon como consecuencia di e Hedge-deal. E prome proyecto di dump a costa Afl. 28 miyon mientras cu e empresa a funcshona apenas algun luna. Pesey tambe tin planea un proyecto di dump nobo y hopi mas costoso. Ya caba e tres proyectonan aki so a costa nos Afl. 0,5 biyon (= 500 miyon) florin, y manera esakinan tin decenas di otro. E recien proyecto Bo Aruba a costa Afl. 1 biyon, pero a laga hopi interrogatorio cerca ARA. Bista total Un calculashon global di e enbergadura di e daño cu politica a causa na Aruba ta hiba na e suma di mas o menos Afl. 450 miyon pa aña. Esey ta incluso parti di e pagonan di interes pa motibo di e debenan cu a contrae pa cubri entre otro gasto coriente (salario di personal). Na 2016 esakinan tawata forma 1/3 parti di e presupuesto total di Aruba.

Den esey a calcula solamente parti di tur elemento di malgovernashon. Tampoco a tene cuenta cu e consecuencianan economico di placa drispidi cu no a uza pa invershon necesario. Pesey tambe un bista mas completo lo sali mas halto y lo por consumi te asta 50% di presupuesto. Cu otro palabranan durante e ultimo 30 añanan, Aruba a derocha biyones di florin. Sembra bon pa cosecha bon Pues, e ‘maneho’ (= siembra) cu gobierno consecutivo a hiba desde 1986 te cu fin di 2017, ta e unico causa di e debenan enorme (= cosecha) cu Aruba ta confronta. Simplemente no por a spera otro resultado. Bou di e circunstancianan aki, entrada extra (di impuesto) of ayudo financiero no ta yuda pa nada. Nan lo sigui cubri e gastonan como consecuencia di malgovernashon. Si Aruba kier sali for di su problemanan, e no tin otro alternativa cu deshaci completamente y definitivamente di tur metodo tradishonal di politikeria. Den curso di algun aña, esaki lo genera centenares di miyon florin. \ Na mesun momento, mester aplica e criterionan di bon gobernanashon sin ningun tardansa y sin distincshon di persona. Ta di spera cu esaki no ta un tarea mucho dificil pa e gabinete actual.

Hombenan sospechoso coriendo den un Tercel berde a keda deteni

ORANJESTAD (AAN):Diasabra marduga patruya Santa Cruz pasando den area di Cashero altura di un cas Cashero 44-B polis a wak un homber cu ta bisti cu “Hoodie” preto cu ta sali na careda for di e cas drenta den un Tercel color berde cu plachi number A-67066 cu ta estaciona den cercania. Patruya a reacciona mesora y a bay tras di e Tercel pa controla un ke otro. Yegando na e auto e chofer di a vehiculo a baha abao y e pasahero tras di e stul a baha tambe mesora for di e vehiculo berde staciona dilanti Cashero 42-A.

Despues ambos homber a cana den direction di auto pa truya. Polisnan a reacciona y a puntra ambos homber cual despues a haya sa cu nan inicialnan ta R.C.M. y P.F.C.R. Polis a puntra nan kico nan tabata haciendo. Polis a nota cu e chofer ta masha nervioso mesora e ta wordo atendi. Ambos homber ta bisti na preto cu manga largo y cu un “Hoodie”, carson cortico y cu slofnan. Nan a declara di a confronta problema cu e auto pa cual nan djis pa un rato banda di caminda. Pa medio di central di polis a controla e auto. Den e sistema di central di polis e number di e auto aki ta aparece varios biaha relaciona cu diferente actonan castigabel y criminal.

Control hasi polis a constata den auto tras di stul tin diferente “Safety belt” cu ta mara na otro. Riba e stul patras polis a haya un cell “BLU”, mas dos Cell marca Samsung riba e stul pasahero dilanti y riba vloer un Krik y un yabi pa wielmoer. Banda di e Toyota Tercel polis a haya un cuchio masha grandi mes cu man blanco y un Bivak muts traha y cu dos buraco pa wowo. Riba muraya polis a haya un tas di catuna preto y blanco cu ta contene poco placa di Aruba y un saco cu piedra kibra. Polis pa cuminsa a puntra e hombernan di kende e cuchio, bivakmuts y e tas di catuna

ta. Ambos a declara na polis cu e articulonan no ta di nan. A puntra nan tambe di kende fahanan di seguridad cu ta wordo poni, di hak, pega pa ranca, mara pa ranca obheto auto vehiculo. Nan a bisa cu e ta usa esaki pa takel. A base di locual polis a constata nan a dicide pa controla un auto staciona den vecindario tin un Toyota Tercel berde sin number y e glas conoci como Glas di choller ta kibra e porta banda robez ta habri. Y e wiel banda robez ta na suela y e auto ta pone riba bloki. E momento ey polis a pidi pa un patruya na e sitio pa asisti nan. Un rato despues patruya

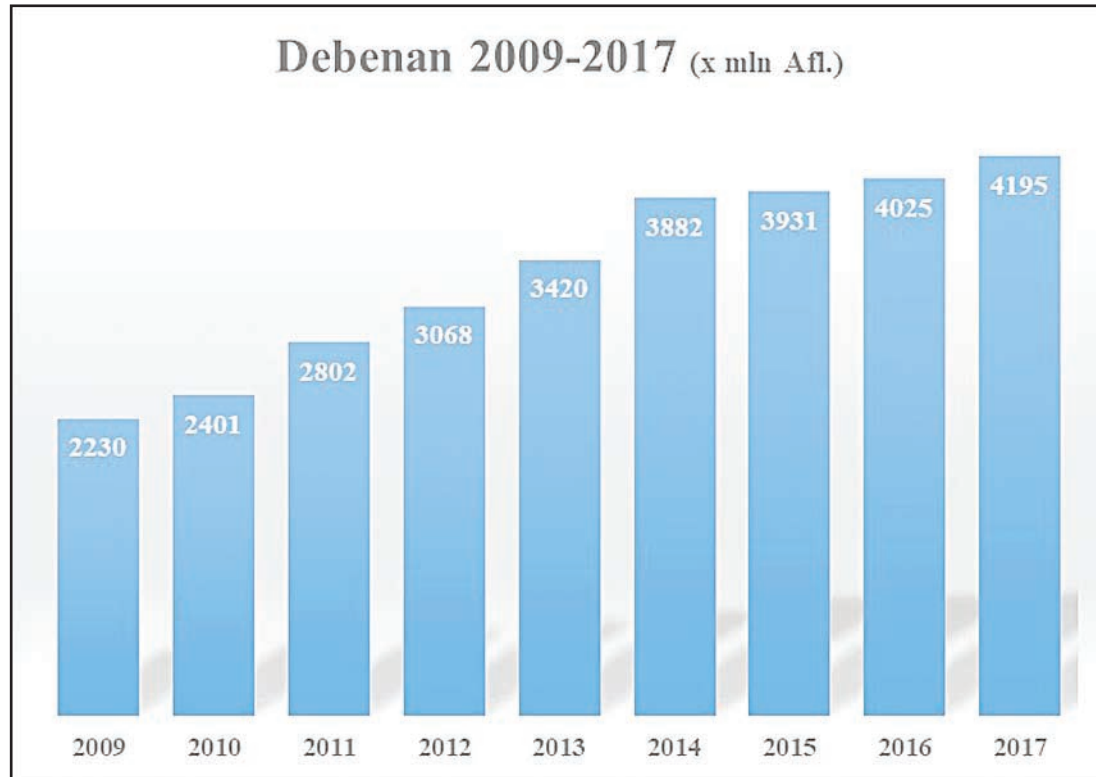
a presenta na e sitio ambos a papia cu e dos sospechosonan. Polis a constata cu ambos hombernan nan man ta sushi. Polis a bay papia cu e habitantenan di e cas en cuestion na Cashero. E señora inicial G. doño di e auto a declara cu no a laga wiel auto na suela y e ta haya esaki masha raro y tampoco a laga porta auto na man robez habri. El a bisa cu e glas di bentana tabata kibra caba. Ambos homber sospechoso a wordo aresta y local ta señora G el a wordo dirigi na despacho di recherche pa entrega denuncia.

Locual sr. Rene Herde a lubida di conta pueblo:

Den tur sector partido AVP a laga un desaster y crisis atras na final di 2017

ORANJESTAD (AAN): Segun comunicado di MEP, ta parce cu te ainda e politiconan di AVP no ta realisa ta ki daño nan a haci nos pais durante nan 8 aña di malgobernacion, esta di 2010 pa 2017. Un di e politiconan di AVP cu tambe a yuda contribui na e daño casi insurmontabel na nos pais ta sr. Rene Herde, kende durante 8 aña a tolera, acepta y yuda su partido masacre e pais aki. Awe debi na su sentido di 'mea culpa', e persona aki tin e curashi di declara cu e gobierno actual di MEP-POR-RED kier tapa falta di maneho cu e palabra crisis. Ta un lastima cu te ainda sr. Herde no kier realisa ta den ki desaster y crisis su partido AVP a hinca nos pais aden for di 2010 te cu 2017 y awe kier pretende cu nan a laga un pais sano y financieramente manehabel atras. Hecho ta cu den tur sector di nos comunidad nos por a mira un deterioro hamas bisto desde entrada di Status Aparte. Ta p'esey ta na su lugar pa partido MEP recapitula y trece dilanti parti di e desaster cu e partido di sr. Herde a hinca nos pais aden den apenas 8 aña di tempo.

Finansas publico
Desde 2010 pa 2017 Gabinete Eman a logra redobla nos debe nacional for di 2.2 biyon te na 4.2 biyon florin y esaki door di crea deficitnan insurmontabel di riba 300 pa 400 miyon florin tur aña. Fuera di esey e pago na interes di e debenan aki a aumenta di 116 miyon te na 215 miyon florin pa aña. Y riba tur e debenan existente aki nan tabata tin e curashi di bin cu e proyectonan PPP cu ta costa riba 2 biyon florin adicional sin cu nan tabatin e forma financiero pa cubri tur e inversionnan aki, ya cu e idea cu nan kier a bin cu ne di introduci un



Financial Transfer Tax a fracasa na caminda. Esaki no ta un crisis financiero? Enberdad, un crisis financiero cu hopi debe crea cu t'ey pa nos tur bay paga for di awo te cu por lo menos 2040!

verti grandemente den nos economia. Alabes nan a haya durante e 8 añanan aki un suma total di mas di 725 miyon florin na e BBO local y cual BBO nan a demoniza den nan campaña di 2009 ya cu supuesta-

(-0.5%) y na 2016 (-0.2%). Rene Herde, esaki no ta ser considera como un crisis economico? Pues nada di gaba y un 'brevet van onvermogen' pa un gobierno cu kier pretende di a haci hopi pa e pais aki, pero ta-

CRECEMENTO ECONOMICO (%)	
2010	-3.4
2011	3.5
2012	-1.4
2013	4.2
2014	0.8
2015	-0.5
2016	-0.2

Economia
Gabinete Mike Eman na inicio di nan gobernacion na 2009/2010 a ricibi den total un suma di mas di 700 miyon florin na e.o. placa di Plant N.V., BBO di Valero, FDA, laga atras pa Gabinete Oduber y cu cual suma nan tabatin tur oportunidad pa por a in-

mente nan lo elimina esaki 'from day one' asina cu nan drenta gobierno. Pero asina mes ricibiendo tur e sumanan biyonario aki y hunto cu e debe nacional cu nan a redobla, nan no a logra crece nos economia y caminda nos por a mira crecimentonan economico negativo na 2010 (-3.4%), 2012 (-1.4%), 2015

bata puro scuma y nada di chuculati.

Social
Si tin un gobierno cu desde entrada di Status Aparte a masacra e parti social na Aruba, esey ta Gabinete Eman y AVP durante 8 aña di nan gobernacion. Nos por mira con nan a corta y/of elimina den forma crim-

inal subsidionan di organizacionnan social, manera di SABA (nos grandinan), SVGA (nos hendenan special), FMAA (nos hendenan cu adiccion), Casa Cuna, FDEC. Tambe bao di nan gobernacion miles di nos conciudadanonan debi na e pobreza y miseria crea pa Gabinete Eman, nan a ser corta di nan necesidadnan basico di awa y coriente. Culminacion di e crisis social cu AVP ta insinua cu no tin, tabata e morto di e 2 criaturanan inocente aña pasa y cu tabata parti di e negligencia y mal maneho di Gabinete Eman.

Infraestructura
Asina mes cu Gabinete Eman a haya e mas di 700 miyon florin extra na placa di Plant N.V., BBO di Valero, FDA, mas di 700 miyon florin di BBO local den 8 aña y tambe e 2 biyon florin extra cu nan a fia pa hinca den caha di gobierno, nan no a construi ningun cas social, ningun warda di polis nobo, ningun compleho deportivo nobo y ta solamente un scol nobo nan a construi den 8 aña. Por lo demas nan a laga mayoria di e edificionan publico atras den estado di deterioro, sin ningun mantencion.

Esakinan ta solamente un parti chikito di e herencia bergonsoso cu partido AVP a laga atras na final di 2017 y cu pa awe sr. Herde pretende cu no ta su gobierno di AVP a ocasiona tur e crisis y maldadnan aki durante nan gobernacion. Echo ta cu no tin sordo mas cu no kier tende y no tin ciego mas cu no kier mira. Apartemente sr. Herde den su ignorancia no kier tende ni mira e berdad cruel cu su partido a ocasiona durante 8 aña y lamentablemente cu e mes no ta realisa cu e tabata forma parti di tur e maldadnan aki.

Deporte Local

Riverplate ta gana La Fama 7-0 den playoff Division Damas



ORANJESTAD(AAN)--Diadomingo 10 di juni 2018 den e di dos wega programa pa e playoff 2017-2018 a topa otro Riverplate ocupando e segundo lugar cu 7 punto tras di Britannia riba e standing.

Ta topa contra di La Fama cu ta na di ultimo lugar cu 1 punto.

Riverplate den e prome round di e playoff aki ta cai venci den nan prome wega contra di RCA cu e score di 1-3.

Den nan segundo wega ta sa di gana La Fama cu e score di 4-1.

Den nan tercer compromiso ta gana di Britannia 2-0.

Den e di dos round ta keda den un empate contra di RCA na 2-2.

Diadomingo Riverplate a bin pa sigura nan puesto pa e gran Final.

Riverplate ta habri marcador tempran na di 2' di wega pa medio di M Tromp #22 pa bai ariba 1-0.

Na di 33' di wega Jessica Rivero #11 ta amplia e score na 2-0.

Despues tabata Ashley Douglas #27 ta score pa Riverplate bai ariba 3-0 na di 39' di wega.

Den e prome 45' nan di wega ta e equipo di Riverplate tabata crea

mas oportunidad y por a mira claramente cu a domina e wega.

Den e segundo parti di wega nos por mira cu e equipo di La Fama a cai completamente den defensa

y asina duna Riverplate espacio pa por a aumenta e score, na di 71' di wega ta M Tromp #22 ta bolbe score

pa Riverplate bai ariba 4-0, na di 75' di wega ta S Clarisa #4 ta score pa bai ariba 5-0.

Despues ta M Tromp #22 ta bolbe score dos gol mas na di 81' y 83' di wega pa asina tambe Riverplate gana e wega cu e score di 7-0.

Final di e wega Riverplate vs La Fama 7-0, Gol nan M Tromp 4x Jessica Rivero 1x Ashley Douglas 1x y S Clarisa 1x.

Y asina tambe Riverplate ta clasifica pa e gran final pa bai hunga contra di Britannia, faltando un wega mas

pa hunga contra di e propio Britannia cu lo wordo hunga diahueps 14 juni 2018 den CDGT pa 8 or pm.

Y na mes momento pero na CDF lo topa otro RCA vs La Fama segun e schedule.



Deporte Local

Preparando pa e grandioso "MetaFit Walk & Run"



ORANJESTAD(AAN)--- Empleadoan di companianan bou di MetaCorp a reuni na scol Laura Wernet Paskel pa sigui cu e programa di caminata di MetaFit 2018. Den oranan di atardi participante y boluntarianan a yega hunto pa cana y core un biaha mas den e programa di MetaFit.

E biaha aki e participantenan a cana y core 5.5 KM, den cuadro di preparacionnan pa e caminata grandi di MetaFit Walk & Run dia 1 di Juli proximo. Hunto cu empleadonan di MetaCorp, MetaFit ta un di e bon ehempelnan di kico tur un compania por haci

pa no solamente tene su empleadonan "fit" pero tambe pa uni e companianan y promove mas "team building". Di e forma aki e empleadonan ta mas motiva, mas contento y mas cu tur cos...mas saludabel.

E atardi aki a conta un biaha mas cu e presencia di IBISA, iRun, Patrishi Sports, Harley Motor Unit, Crus Cora y boluntarianan di MetaCorp. Tur hende a termina e atardi aki satisfecho y a gradici tur boluntario pa haci un biaha mas e caminata y coremento di MetaFit Walk & Run 2018 un exito.



Rygel Boye a start sali cu su Body Fit By Rygel



ORANJESTAD(AAN)---Tremendo start di BODY FIT BY RYGELL, manera a anucia caba cu Rygel lo cumisa bek y asina mes e la start duro.

Rygel a duna di conoce, cu tur esunan cu no a alcansa por pasa awe diaranson mainta pa

5:00am yega sali for bouw deken y bin traha pa bo salud y bin cu bo amiga compajera off companjero di trabou bisnja bo casa bin pasa dushi un ora saludable cune na BODY FIT BY RYGELL. Yega e ta warda boso y tambe pa esunan cu

a pidi pls cumisa e ta na Body Fit By Rygel.

Diaranson por bin inscribi mes un dia off otro dia nan di les atardi na Dojo Boye Martial Arts Center na Sero Blanco see you.

Karateka Kevin Lugo a sali rumbo pa Santiago, Chile



ORANJESTAD(AAN)--- Aruba Karate Bond tin e grato placer di informa tur su miembronan y nos comunidad en particular cu diadomingo 10 di juni ultimo a sali rumbo pa Santiago, Chile nos karateka elite Kevin Lugo hunto cu su coach Alberto Gonzalez Lujan pa representa Aruba den e campeonato 'XXXII Senior Pan American Karate Championship'.

Aya nan lo topa cu arbitro Sensei Jose Vivas. Esaki lo bira un siman extra intenso y fructifero pa nan. Pa loke ta Kevin

Lugo mes, por menciona cu e ta un karateka hopi motivado y energetico. Su preparacion el a haya aki na Aruba mes, den man di e ekipo di coach di AKB, esta Sensei Anthony Geerman (headcoach) y Sensei Alberto Gonzalez Lujan (assistantcoach). Aruba Karate Bond ta desea nan hopi exito. Un danki special pa Comité Olimpico Aruba (COA), Aruba Sport Unie (ASU), Sport Subsidiecommissie Aruba (SSA) y Lotto pa Deporte cu ta sostene karate na Aruba.

Deporte Local

Aruba Bank Sport Clinic 3

Hungando tennis di mesa cu Ching Ho Chung y Mikayla Mathilda



ORANJESTAD (AAN)--- Diasabra dia 9 di Juni ultimo a tuma luga e di 3 edicion di "Aruba Bank Sport Clinic" den e disciplina di tennis di mesa, esta pingpong, cu atletanan Ching Ho Chung y Mikayla Mathilda. E muchanan a pasa un mainta agradabel si-

ñando mas di tennis di mesa. E mainta a cuminsa cu yegada di e muchanan y despues presidente di Aruba Table Tennis Association (ATTA) Jean Hoek, representantenan di COA y Aruba Bank a hiba palabra. Nan a gradici tur mucha cu tabata presente y a de-

sea nan pa pasa un momento agradabel.

Mikayla Mathilda y Ching Ho Chung tambe a hiba palabra, unda nan a ricibi splicacion di tennis di mesa por medio di un presentacion. E muchanan tabata contento di tur instruccion cu nan a ricibi manera

con pa wanta e racket y con pa haci "forehand", "backhand" y "service". Despues di e presentacion, e muchanan a haya oportunidad di hunga weganan di tennis di mesa.

Na final di e sport clinic e muchanan a ricibi nan certificado, un pin di COA, tambe

nan a ricibi un treat saludabel. Tur mucha a gradici e federacion, e atletanan, e representantenan di Comité Olimpico Arubano (COA) y Aruba Bank p'e oportunidad cu nan a ricibi.



Na Rusia:

ИЗ-ЗА УГЛА = di tras di skina

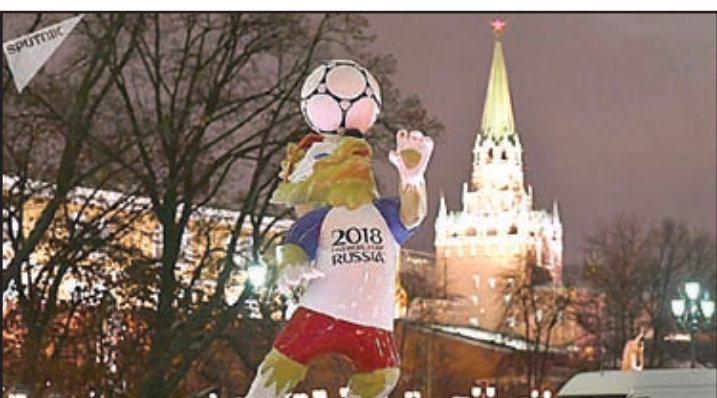


Cu tur evento deportivo grandi mundial Juby Naar ta presenta un pagina of mas, di sucedidonan y informenan cu no tin di haber cu e weganan mes den stadionnan. Pa Mundial Rusia e lo trata na bini cu informacionnan for di tur skina pafo di tereno di wega, asina leu cu logra bira e skina nan.

Publicacionnan negativo tocante Mundial 2018 no ta spantami, nan no ta berdad

vertido, y ta ansioso caba pa e weganan cumenza. Advertencianan di cual sa tende den exterior no ta strobami di biaha pa bay mundial pasobra mi no ta kere den nan."

Hooliganismo a cumenza



E corant The Sun di Inglatera aña pasa a adverti fanaticonan di futbol di Inglatera contra biaha pa Rusia pa Copa Mundial 2018 indicando cu centenares di hooligan ruso lo ta liber pa ataca fanaticonan britanico durante e evento. Radio Sputnika papia cu Diego Cione un fanatico grandi di Berlin tocante e acusacionnan.

Diego cu ta biba na Alemania y 4 aña pasa tabata na Copa mundial Brazil 2014 y prome cu esey tabata tin e mes preocupacionnan relaciona cu seguridad, na final a laga sa con bunita Brazil ta y con tur hende tabata tin masha bon periodo pasa na Brazil."Mi ta sigur cu e mundial na Rusia lo ta un fiesta di famia y cu hopi seguridad pa tur hende bishita y mira futbol.

Segun Diego Cione, e ta kere cu tur e comenarionan haci

tabata nada otro cu politica y medionan di comunicacion tratando di lanta sentimento anti Ruso. E mes cos tabata tin pa Brazil y e mes tipo di noticia aki tabata circula djis pa causa miedo cerca turistanan y finalmente tur cos ta resulta completamente contrario.

Segun Diego Cione: " Mi no tin cuneez y no ta kibra cabez cu tur e asuntonan politico aki, mi kier djis mira futbol y finalmente mi ta sigur cu mi lo pasa un periodo masha di-

na Inglatera y ta net na Gran Bretaña nan ta critica fanaticonan ruso. Mi ta kere cu ta mihor pa clubnan y nan seleccionnan nacional atende e asuntonan aki relaciona cu nan fanaticonan. Nan mester ta involvi tambe. Na Brazil tabata tin dos of tres caso di racismo algun aña pasa. Un fanatico di un equipo tabata tira palabra contra un hungador di otro equipo y dos dia despues su equipo a wordo saca di campeonato di Brazil. Bo mester castiga e club pa nan por sinti loke ta pasa y pa tuma paso contra nan fanaticonan. Autoridad mester aresta nan, prohibi nan di drenta stadionnan y ora di biaha pa eventonan deportivo mester wanta nan paspoort atras.

Fanatico mexicano a revela berdad di Rusia



Tempo Javier Vergara a muda di Mexico pa Rusia, e tabata sa masha poco di e pais cu a bira su hogar nobo. Awor e ta

un usador activo riba medio social y autor di un proyecto online tocante futbol ruso.

Vergara, cu ta biba na Moscu ultimo 3 aña ta traha como docente di spaño y den su tempo liber e ta maneha su proyecto online "Futbodka" y ta post fotonan y videonan di futbol ruso riba rednan social. Su meta principal ta pa mostra Rusia na latinonan y a logra tambe di atrae hopi pa e pais, pa asisti na mundial.

"Tempo mi a bin Rusia mi a ripara cu tin hopi video di mi compatriotanan cu a muda pa otro paisnan y a relata di nan bida riba You Tube. Mi a dicidi cu lo ta interesante pa pa



hendenan di America Latina tende di bida na Rusia prome cu mundial y durante mundial ademas y despues. Mi a cumenza post fotonan, comentarioman y algun hecho curioso riba Facebook y a ricibi bon acogida", el a relata na corant Sputnik.

Su pagina di Facebook tin actualmente mas o menos 50 mil seguidor, su profile di Instagram

8000 y e cifranan aki ta refleha e interes den futbol ruso cu ta existi na America Latina, specialmente na Mexico, Vergara ta

kere.

Vergara constantemente ta mehora su proyecto y recientemente a cumpra un camera nobo y un computer pa edit video y foto..

E ta bisa cu Moscu ta un bon lugar pa biba y ta recomenda su compatriotanan pa bishita Rusia. Na su opinion fanaticonan di futbol di Rusia no ta agresivo y nan imagen manera presenta pa medionan di occidente ta robet.

"Desde mi ta biba aki mi nunca a mira e fanaticonan agresivo aki. Mi a bay weganan di tur equipo di Moscu y mi a pasa tempo den barnan di futbol unda mi a topa hendenan hoben ordinario di 18 pa 20 aña di edad cu nan novia. Esaki grandemente a cambia mi idea di Rusia. Hopi di locual nan ta bisa nos no ta berdad y destorsion", Vergara a conclui.

te higras di piscas Musmansk. Creatividad tin na Restaurant di Krasnaya Polyana, Gork Gorod cu platonan cu number di futbolistanan, manera Hala di Buffon, na honor di e famoso keeper italiano Gianluigi Buffon.

Na Kazan tin tambe e tradicional Khachapuri caucasio, bolo di keeshi y webo di avestruz Yekaterinburg tin su tradicional dumpling, yama Pelmeni y pannekoek cu "lox, borscht y sopi solyanka.

Rostov-on-Don tin su delicianan di piscas, incluso sopi di piscas ukha. Un opcion di ukha ta e "Sopi - vodka - piscas -Ronaldo".

Pushi solitario sabi lo predecir resultado di wega inaugural y 7 otro wega di mundial



E pushi solitario masha interilgente, Achilles, lo predecir resultado di e wega inaugural di Mundial 2018 entre Rusia y Saudi Arabia mañan den stadion Luzhniki. E prediccio lo ta conoci awe, un dia prome cu e wega den stadion di Moscu, segun e comision di turismo di St. Petersburg.

"Awe merdia lo tin un conferencia di prensa na St. Petersburg den Cas di Periodistanan y Achilles lo scoge e ganador di e wega inaugural.

E lo predecir tambe resultado di weganan hunga na St. Petersburg cu lo ta anfitrión di siete partido. Esakinan ta juni 15, Maroco contra Iran, Juni 19 Rusia contra Egypt, Juni 22 - Brazil contra Costa Rica, y Juni 26 - Argentina contra Nigeria. St. Petersburg lo ta anfitrión tambe di dos wega di playoff y wega pa di tres lugar. Achilles lo scoge entre dos conchi di cuminda pa pushi cu bandera di e paisnan riba e conchinan.

Galiña "a-la Messi" of sopi "vodka-piscas-Ronaldo"?

Rusia tin platonan pa fanaticonan di rond mundo durante mundial. Nan a modifica varios plato nacional ademas mientras cu a mantene otronan original. Menunan a wordo traduci den lenga stranhero y festivalnan di cuminda ta prepara pa tur skina den ciudadnan anfitrión y no anfitrión. Kazan ta presenta nan tradicional aperitivo Tatar conoci como Chak chak, Kalingrado a prepara platonan favorito di Leonel Messi y di Cristiano Ronaldo, Saransk lo treat su bishitantenan cu cutlet di pata di beer y Samara ta refresca garganta di bishitantenan cu cerves Zhigulevsky bon friu. Den cada ciudad anfitrión tin Festival di Truck di cuminda riba dia di wega y e menu ta di platonan local. Na Moscu lo haya e station di kalach mobile, un sorto di pan yena cu entre otro lechi condensa



Joachim Low ta bisa cu e tabata tin bon motibonan pa laga Leroy Sane afo di seleccion di Alemania



ALEMANIA: Bastante fanatico di Alemania a keda desapunta ora cu nan a haya sa cu coach Joachim Low no a selecta Leroy Sane pa participa cu seleccion di Alemania na Copa Mundial di Rusia.

Sane a destaca hopi biaha pa Manchester City cu a bira campeon di Premier League na Inglatera, pero su problema ta cu e no a resalta mucho, e biahnan cu el a hunga pa Alemania. Den su 12 weganan pa Alemania desde cu el a hasi su debut contra Francia na

November 2015, Sane a hunga 12 wega pa Alemania y no a anota un gol.

Te ainda Low no ta haya cu Sane ta pas bon den e estructura di equipo cu e ta uza.

Sane sea no tabata por of no tabata kier siña con pa hunga den e sistema di e coach di Alemania, segun expertonan. Low ta spera di su hungadornan pa sigui su patronchinan di wega exactamente y ainda Sane no tabata capaz di hasi esaki.

Hulanda no ta participa na Copa Mundial, pero 5 hungador cu a nace na Hulanda ta representa Morocco*

Morocco tin 17 hungador cu no a nace na e pais



MOROCCO: E seleccion di Hulanda no tabata mucho bon den clasificacion y door di esaki no ta bay participa na Copa Mundial di Rusia.

Sin embargo, fanaticonan di e pais tin hungadornan pa apoya.

Hopi Hulandes ta bay apoya e seleccion di Morocco.

No solamente pasobra tin hopi habitante di Morocco cu ta biba na Hulanda, sino cu den e seleccion di Morocco

tin 5 hungador cu a nace na Hulanda.

Ta trata di Karim El Ahmadi, Moubarak Bousoufa, Hakim Ziyech, Nordin Amrabat y Soryan Amrabat.

E nacion di Noord Africa ta hunga su prome wega di grupo B Diabierna contra Iran.

Remarcable ta cu un total di 17 di e 23 hungadornan di Morocco no a nace na e pais.

Keeper di Egipto ta bay ta e hungador mas bieu pa hunga den un Copa Mundial



EGIPTO: Un di e hungadornan mas popular pa e seleccion di Egipto ta e keeper Essam El-Hadary.

E ta un lider di berdad y ta preparando pa bira e hungador den historia pa participa na un Copa Mundial.

El-Hadary tin 45 aña y ta bay purba hiba e equipo di coach Hector Cuper mas leu posibel den Copa Mundial di Rusia.

Hadary y su compañeronan di e selec-

cion a keda inmensamente contento ora cu nan a clasifica pa e Copa Mundial, mirando cu tabata prome biaha den 28 aña cu Egipto a logra esaki.

E keeper ta mas di 25 aña mas bieu cu por ehempel e Frances Kylian Mbappe, cu ta un di e hungadornan cu por bira hungador di e torneo.

Egipto ta hunga su prome wega di Mundial Diabierna contra Uruguay.

Ainda tin duda riba participacion di Mohamed Salah den prome wega di Egipto



GROZNY: Egipto a spanta bastante ora cu na strea mas grandi Mohamed Salah a sali lesiona for di e final di Champions League contra Real Madrid algun siman pasa.

E parti bon tabata cu Salah a haya e noticia for di mediconan cu e por participa na e Copa Mundial di Rusia, pero no tabata cla si e lo por hunga e prome wega, esta contra Uruguay.

Awor cu algun siman a pasa y falta solamente algun dia prome cu e prome wega ey Diabierna, ainda Egipto no sa si nan strea mas grandi lo participa na e wega.

Diamars Salah a participa na entrenamiento di e seleccion, den Akhmat Arena na Grozny, pero na un manera limita ainda.

Super Food Plaza Cares Program ta haci donacion na Aruba Birdlife Conservation

ORANJESTAD(AAN)-- Super Food Plaza Cares Program a haci entrega di un cheque na valor di Afl. 32.467,10 na Aruba Birdlife Conservation. E cheque a ser otorga pa marketing manager di Super Food Plaza, Sr. Rudy Richardson y a wordo ricibi pa Sra. Annette Peterson, secretaria di e fundacion y algun voluntario. E donacion aki ta hopi importante pa e fundacion pasobra e naturaleza di Aruba mester di mas protection cu nunca na e momentonan aki.

Super Food Plaza kier a gradici su clientenan cu ta

sostene e programa aki pa asina yuda fundacionnan cu ta esencial pa nos comunidad.

Cu un donacion minimo di Afl. 1.75, e cliente ta participa pa gana uno di tres premionan semanal cu ta ser rifa.

Actualmente ta recaudando fondo pa fundacion Funari. E fundacion aki ta traha pa e reintegracion social di esnan fisicamente incapacita den nos comunidad. Super Food Plaza ta spera di por conta ariba apoyo di su clientenan pa yuda Funari tambe.

ABC hopi contento cu e sosten di Superfood

ORANJESTAD(AAN)-- For di 9 di mei te cu 10 di Juni, 2018, Aruba Birdlife Conservation (ABC) tabatin e autorisacion di Super Food pa participa den e "Super Food Plaza's Care Program" cu nan mision di hiba conservacion di naturalesa di Aruba na e siguiente nivel. (Taking nature conservation in Aruba to the next level.) Durante 4 siman e caheranan a duna e clientenan di Super Food e oportunidad pa hasi donacion na e Fundacion cu ta protehe e parhanan di Aruba y nan (medio) ambiente natural.

E voluntarionan di ABC tabatin e oportunidad pa durante e campaña na Super Food mes, participa activamente na e accion di recaudacion dor di bendetambe T-Shirts, Calender y Stickers.

Durante e campaña e voluntarionan a contesta varios pregunta di cliente y empleadonan di Super Food. E voluntarionan a keda contento cu e interes grandi den e bienestar di Aruba su naturalesa y a hasi bon uso di e campaña pa yuda promove conscientisacion di naturalesa. ABC ta contento cu e sosten di cliente y di e empeño di e caheranan y voluntarionan cu a contribui na un campaña unico y exitoso. ABC ta gradici tambe Sr. Rudy Richardson, Marketing Manager, Sr. Erick Kelly, Financial Manager y Sr. Jack Bult, Managing Director di Super Food, pa nan sosten y guia durante e accion di recaudacion aki.

Riba e potret di robes pa drechi, e tres voluntarionan mas joven di Aruba Birdlife Conservation (ABC), Sr. Thomas Brown, Sr. Sven Overstegen y Sr. Frederick Nuboer, cu orguyosamente ta ricibi e check di mas cu Afls. 32.000,00 for di man di Super Food.



GIVE AND WIN

Hunto nos por yuda nos comunidad!

Cu bo donacion di Afl. 1.75 (\$1) of mas,
bo por participa pa gana un di e 3 premionan semanal:

1st Prize:
Afl. 1000,-
Gift Card



Aruba Birdlife Conservation

2nd Prize:
Afl. 500,-
Gift Card

3rd Prize:
Afl. 250,-
Gift Card



Un fundacion nobo ta keda escogi cada 4 siman pa ricibi un donacion.

Pa mas informacion y reglanan di e programa aki, por fabor bishita www.superfoodaruba.com/SFPCP

Tremendo dia di deporte di Colegio San Antonio



ORANJESTAD (AAN): Dilanti ex Bushiri na e beach, Colegio San Antonio tabatin un sportdag. Alumnnon di 2de y 3de klas a tene un gran dia yena di diferente wega deportivo. Tur alumno y mentornan a goza di e dia aki.



HAIKOBÉ

FRIDAYS. ONLY AT LGS.
STARTING JUNE 15TH.

70° 05' W



12° 32' N

Join us at Renaissance Aruba's L.G. Smith's Steakhouse for the only Kobe Steak on the island. This famous Japanese steak is known for its flavor, tenderness and well-marbled texture. To complement these succulent cuts of meat, we're pairing the Kobe Steak with exclusive wines that you can order by the bottle or by the glass.

ORANJESTAD, NEXT TO CRYSTAL CASINO
Reservations call 523.6195 or lgsmiths.com
facebook.com/RenaissanceAruba

Parlamentario Sue Ann Ras di MEP:

Reunion di comision di Educacion, Cultura, Ciencia, Tecnologia y Comunicacion di Parlatino tabata hopi fructifero

ORANJESTAD(AAN)-- Recientemente tres parlamentario di Fraccion di MEP, Sue Ann Ras, Shailiny Tromp-Lee y Edgard Vrolijk miembran di e comision di Educacion, Cultura, Ciencia, Tecnologia y Comunicacion di Parlatino a participa na reunion na Salvador Brasil. Alabes nan por a participa na Bahia Educa y e foro Think Blue/Blue Economics cu a tuma lugar riba Dia Internacional di Oceano.

VARIOS TOPICO

Tabata algun dia largo caminda diferente topico, manera Cultura di Paz, enseñansa y tecnologia, agenda 2030 di e metanan di desaroyo sostenibel y



varios discusion y presentacion di UNESCO y Sindicato di Maestro Latino Americano a keda presenta, hunto cu un grandioso exposicion di e hobennan.

DECLARACION FIRMA

Un punto hopi importante ta un declaracion cu a keda aproba y firma pa tur 8 pais presente cu ta trata cultura di paz y kico e paisnan ta palabra di bay haci riba e tereno aki. Den e declaracion ta keda accentua e tarea cu prensa tin riba e tereno aki y con importante educacion ta, pa por realisa e metanan cu lo keda proponi durante e reunion cu lo tuma lugar na september 2018.

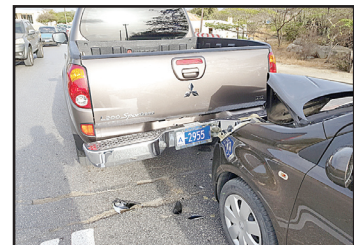
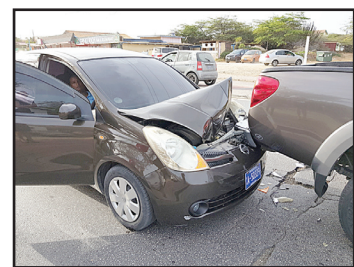
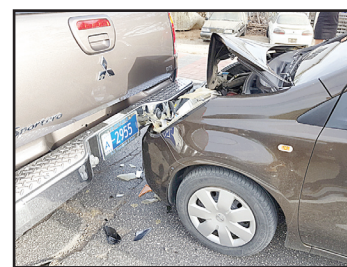
THINK BLUE

Manera menciona anterior-

mente, e parlamentarionan a asisti tambe na e foro di Think Blue/Blue Economics cu a trata e topiconan hopi interesante, manera con nos tin cu prepara pa e desaroyonan riba e tereno aki, dunando atencion specifico na pensamiento critico, colaboracion, comunicacion, con ta resolve problema, proyecto di liderasgo y conocimiento di tecnologia. Otro aspecto hopi interesante ta, nos mester activa e generacion pa loke ta trata innovacion.

Conclusion ta, cu e biahe di trabou sigur tabata uno hopi fructifero, unda e parlamentarionan a haya oportunidad di intercambia idea y trabou y haci network.

Homber a cansa di biba na Koyari



ORANJESTAD(AAN): ---Un persona masculino a cansa di biba. Na su cas na Koyari Polis a wordo manda pa atende cune. Polis na yegada na e adres a atende mesora cu e homber. A logra pa e no haci loke e kier a haci. Polisnan a pone na boei tambe. A pidi presencia di un trahador social di Cuerpo Policial pa asina presenta na e sitio. Parce cu dokter a dune un noticia menos agradable pa cu su salud. Pesey el a haya depresion y a dicidi cu e mes lo bay atende cu su bida. Polis a confisca un kabel of cabuya cu tambe kier a usa. Den dogcatcher a bay cune Hospital.

Treat DAD like a KING

SURPRISE HIM WITH ONE OF OUR FOLLOWING TREATMENTS

- MEN'S FACIAL PLUS SCALP MASSAGE | Afl. 140
○ FATHER'S DAY SWEDISH MASSAGE | Afl. 99
- 50 min facial, 25 min scalp massage
50 min Swedish massage
- FATHER'S DAY SCRUB PLUS MASSAGE | Afl. 140
○ MEN'S HAIRCUT & PEDICURE | Afl. 60
- 25 min scrub, 25 min massage
- PEDICURE + PARAFFIN TREATMENT | Afl. 55

OKEANOS SPA GIFT CERTIFICATES
Valid for 6 months

Ask us for our loyalty card
and pamper yourself!

Promotion valid for June 2018

Located in the Renaissance Mall. For reservation please call 523-6176
Open daily from 8am to 8pm | www.renaissancearubaspa.com | [Facebook.com/Okeanos Spa](https://www.facebook.com/OkeanosSpa)

Studiente di polis cu e meta pa proteha nos medio ambiente

Accion a cuminsa contra contaminacion di suela di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di un proyecto pa cu medio ambiente un grupo di studiante di distrito 4 Santa Cruz di Cuerpo Policial di Aruba a scoge pa bin cu un accion



Fundacion Cas Pa Comunidad Arubano

FCCA is werkzaam in het belang van de volkshuisvesting en wijkvoorzieningen op Aruba. Hoofdactiviteiten zijn: Kredietverstrekking voor bouw en koop van eigen woning; Verhuur van sociale huurwoningen en overige panden; Projectontwikkeling, directievoering en toezicht van woningbouwprojecten; Onderhoud en renovatie van woningen; Bewonersbegeleiding en wijkbeheer, Verzekeringsbemiddeling voor eigen klanten en Makelaardij.

Wij zijn op zoek naar een fulltime:

Assistent Human Resources

De stafafdeling Human Resources is verantwoordelijk voor het formuleren van het Human Resources beleid en de uitvoering hiervan, alsmede het uitvoeren van de personeelsadministratie. De werkzaamheden van de Assistent Human Resources vinden plaats onder leiding van de Hoofd Human Resources en de Assistent Human Resources legt verantwoording af aan de hoofd over de juistheid, tijdigheid, volledigheid, relevantie en kwaliteit van de uitgevoerde werkzaamheden.

Jouw werkzaamheden als Assistent Human Resources zijn:

- het faciliteren, ondersteunen en zelfstandig uitvoeren van het personeelsbeleid, personeelsadministratie, HR activiteiten en –werkprocessen;
- het beheren van het personeelsinformatiesysteem;
- maandelijks mutaties doorvoeren ten behoeve van de salarisadministratie;
- het beheren van personeelsdossiers;
- assisteren bij de ontwikkeling en toepassing van Human Resources instrumenten;
- verstrekken van informatie, beantwoorden van personeelsvragen en de medewerkers adviseren over personeelsaangelegenheden;
- registreren, controleren en rapporteren door de overzichten bij te houden die nodig zijn voor de verschillende management rapportages;
- inventariseren, registreren en verzorgen van trainingen en opleidingen voor het personeel.

Van een Assistent Human Resources verwachten wij:

- een afgeronde HBO opleiding in Human Resources, Personeel en Organisatie met minimaal 5 jaar werkervaring of vergelijkbaar opleiding- en kennisniveau;
- goede kennis van de Arubaanse arbeidswetgeving en overige wet- en regelgeving op personeelsgebied;
- kennis en vaardigheid met HR (informatie systemen), kennis van AFAS HR is een pré;
- goede kennis en beheersing van het MS Office pakket;
- uitstekende “people skills”;
- hands on mentaliteit om snel opdrachten aan te pakken en in staat te zijn om te schakelen tussen verschillende taken;
- goede kennis van Papiament, Nederlandse en Engelse taal, zowel in woord als geschrift;

Je past goed in deze functie als je een enthousiaste, proactieve houding hebt, communicatief, sociaal vaardig, integer, ordelijk, betrouwbaar, gedisciplineerd, accuraat, klantgericht bent en tevens goed kan samenwerken en luisteren.

Wij bieden:

Een uitdagende functie in een succesvolle bedrijfsomgeving. Daarnaast een arbeidscontract conform de Arubaanse Wet en een salariering met goede arbeidsvoorwaarden conform de FCCA rechtspositieregeling.

Interesse in deze werkplek?

Stuur je motivatiebrief en Curriculum Vitae uiterlijk 20 juni 2018 naar mail@fcca.com t.a.v. Veronie Vingal, Hoofd Human Resources. Voor meer informatie kun je bellen op telefoonnummer 5223222 of 5223295

pa cu e problematica di contaminacion di nos suela (bodemvervuiling) a causa di “metalnan pisa” (zware metalen).

E grupo di studiante aki di Cuerpo Policial di Aruba kier conscientisa y alerta comunidad henter riba e efectonan negativo cu metalnan pisa tin pa cu nos medio ambiente, ecosistema y salud.

Lamentablemente e grupo di studiante a constata cu un tereno na Kibaima, cu ta cai den e area berde di Land Aruba a worde rosa y uza pa deposita hero bieu manera entre otro motornan bieu di auto cual ainda ta lek zeta y asina contaminando nos suela y medio ambiente. Di biaha e grupo di studiante aki a mobilisa y tuma e pasonan necesario pa asina cuminsa cu un accion pa recoge tur e hero bieunan aki y ruim op e area berde menciona.

Mientrastanto den cooperacion cu e doño di e heronan aki a cuminsa na kita mas o menos un 12 ton di

material for di e tereno. E grupo di studiante di Cuerpo Policial di Aruba a pidi cooperacion di DIP, Bureau City Inspector y di Directie Milieu pa haci un inventario di e daño haci y pa wak con lo por caba di ruim op y/of sanea e tereno aki.

Cuerpo Policial Aruba ta haci un peticion na comunidad pa tuma nan responsabilidad di yuda cuida nos medio ambiente y pa no tira nada cu ta contene metalnan pisa den mondi, damnan tampoco laga nan tira den cura.

Artefactonan cu ta contene metalnan pisa ta entre otro baterianan (di auto), bleki verf y zeta di motor di auto articulonan cu ta contene entre otro koper, kwik, chumbo, cadmium y zink. Na final di dia e accion aki a duna un resultado positivo. E studentenan a duna e doño di tereno 4 siman pa haci e tereno limpi y el a cumpli cu ne. Hunto nos por sigui proteha y cuida nos naturalesa

DEPORTE INTERNATIONAL

Gregg Popovich y Kawhi Leonard ta purba di reuni cu otro



SAN ANTONIO: Despues cu temporada pasa tabata tin un situacion tiki extraño entre Kawhi Leonard y San Antonio Spurs, unda cu Leonard tabata lesionado y tabata tin preguntanan rond di esaki, awor tur cos ta indica cu coach Gregg Popovich y Leonard ta purbando di reuni cu otro mas pronto posibel.

Ita mostra manera ambos banda tin e deseo di repara cualkier problema cu lo tin entre e super strea y e unico equipo pa cual el a hunga

te ainda den NBA. Fuertenan rond di NBA a indica cu Popovich y Leonard ta purbando di sinti cu otro e siman aki ainda. Obens ta grandi cu nan lo papia entre otro riba e contrato di 5 aña na valor di 219 milyon dollar, cu Leonard tin derecho di wordo ofreci. Leonard, kende ta den rehabilitacion pa un lesion na parti amba di su pia, ta cerca di sinti su mes 100%.

Win-win: Pistons had a lot to sell – and they wound up with the big free-agent coaching fish, Dwane Casey



AUBURN HILLS: Dwane Casey ta bay ta e coach nobo di Detroit Pistons, despues cu el a hiba Toronto Raptors pa playoffs di NBA.

Prime cu el a wordo firma, Casey Dialma den un entrevista a bisa cu un equipo traha rond di Blake Griffin, Andre Drummond y Reg-

gie Jackson si berdad lo ta un equipo hopi interesante pa un coach. Casey tabata tin e posibilidad di coach na Seattle entre otro, pero el a dicidi di bay Detroit. Despues di e temporada aki, e otro coachnan den NBA a vota Casey como coach di aña, despues cu el a logra 59 triunfo cu Toronto.

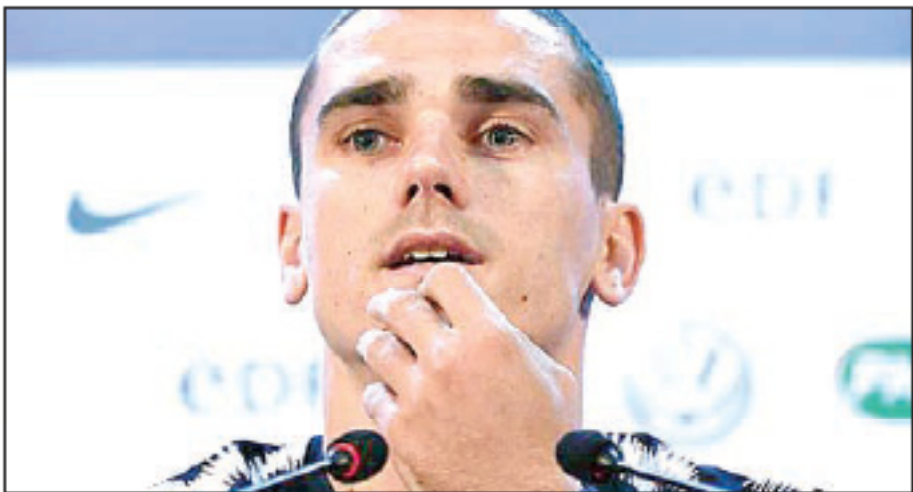
Coach actual di seleccion di Spaña ta bay bira coach nobo di Real Madrid



MADRID: Real Madrid ta bay firma Julen Lopetegui como nan coach nobo, pa remplaza Zinedine Zidane. Remarcable ta cu Lopetegui actualmente ainda ta coach di seleccion di Spaña cu ta bay participa na Copa Mundial di Rusia. E Spaño di 51 aña ta bay firma un contrato di 3 aña. Den su carrera como futbolista Lopetegui tabata un keeper cu a cuminsa den seccion hubenil di Real Sociedad, prome cu el a firma cu Real.

Den capital di Spaña el a hunga mas tanto den e di dos equipo di Real. Lopetegui a hunga 1 wega pa seleccion di Spaña y a bay Copa Mundial di 1994 na Merca cu e seleccion. E tabata keeper di reserva. Como entrenador Lopetegui a cuminsa cerca Rayo Vallecano, despues di cual el a bira asistente di e entrenador di seleccion di Spaña U-17. Na 2014 el a bira coach di FC Porto na Portugal y na 2016 el a haya e trabao di coach di Spaña.

Griezmann a tuma un decision riba su futuro



SPAÑA: Hopi hende den mundo di futbol ta puntrando nan mes di Antoine Griezmann proximo temporada ta bay hunga pa FC Barcelona, of si e ta bay keda cu Atletico Madrid. El a wordo puntra na varios ocasion e hungador di seleccion di Francia a bisa Diamars cu el a tuma un decision porfin. Sinembargo, e atacante di 27 aña ainda no ta haya cu ta e momento corecto pa bisi su decision conoci.

“E decision a wordo tuma, pero esaki no ta e momento of lugar apropiado pa mi bisa”. “Mi sa cu hopi hende kier sa kico mi a dicidi, pero mi no ta bay bisa ainda kico mi decision ta”. Esaki segun Griezmann, durante un conferencia di prensa na Rusia. “Ta parece facil, pero tuma un decision ta complica”, segun e delantero Frances, kende a indica cu actualmente su enfoko ta completamente riba e Copa Mundial di Rusia.



Noticianan for di Hulanda

E siman aki e pashentnan di Erasmus no por baña



ROTTERDAM: Door di un problema cu coriente den Erasmus MC na Rotterdam, pashentnan no por tuma un baño durante resto di e siman.
Nan mester wordo baña cu un serbete chikito, of hasi esaki nan mes.
E hospital tin algun centenar di pashent.
E problema di coriente a cuminsa

Diahna marduga.
E policlinica ivf di Erasmus MC tambe a wordo afecta.
Diamars 20 tratamento di ivf cu tabata tin planea, a wordo hasi otro caminda.
E problema lo dura varios dia ainda.
Door di e problema di coriente, no tin awa cayente na e hospital.

Castigo di prison pa homber cu a sconde su mamam morto pa 2 aña largo



MAASTRICHT: Corte di Maastricht a condena Piet van der Molen di Oirsbeek di 65 aña na un castigo di prison di 6 luna.
E homber a mantene su mama morto scundi durante mas di 2 aña.
El a sconde su mama den e cas den cual nan dos tabata biba.
Door di sconde e muher, e yiu homber a cobra algun decena di

mil euro di pensioen y onderstand di su mama.
Ministerio Publico a exige 240 ora di trabao comunitario como castigo, pero buez a haya e hechonan cometi asina grave, cu el a haya cu e homber merece un castigo di prison.
Van der Molen tin cu paga bek tambe casi 40.000 euro na placa cu el a ricibi inhumestamente.

Cada bez menos alumno na schoolnan secundario



HULANDA: Schoolnan secundario den e añanan cu ta bin ta para dilanti di un reto grandi.
Esaki door cu e cantidad di alumno ta bahando bastante.
E aña aki na Hulanda tin 10.000 alumno menos den schoolnan secundario y ta wordo calcula cu pa

2030 ta bay tin 113.000 menos.
Si e schoolnan no hasi algo, hopi por bati bancarota.
Un total di 82% di e bestuurnan di e schoolnan ta haya nan mes den e problema aki.
Esaki segun minister di Enseñanza Arie Slob.

Muheman Hulandes ta hunga weganan di computer mas cu hombernan



HULANDA: Hombernan quizas tin e nomber di hunga weganan di computer hopi, pero muhernan Hulandes a resulta di hunga mas wega di computer cu homber.
E hecho remarcable aki a Sali for di un investigacion hasi pa PayPal.
Un total di 44 % di tur e muhernan cu ta 'game', ta hasi esaki tur dia.
PayPal a uza un encuesta bas di

25.000 'gamer' den 25 pais, di cual miles tabata Hulandes.
Un total di 44% di e muhernan Hulandes cu ta game a bisa cu nan ta hasi esaki tur dia, siendo cu 40 si e hombernan cu ta game a bisa di ta hasi esaki tur dia.
E investigacion a mustra cu hombernan muher ta hunga mas frecuente, mientras cu hombernan ta hunga mas largo.

Noticia Internacional



WASHINGTON, DC: Makan Delrahim, fiscal general asistente di division anti-monopolio, a papia cu prensa pafor di Corte na Washington, DC. Un juez federal a dicta cu AT&T por sigui dilanti cu su adquisicion di \$85 billion di dolar di Time Warner, cu Departamento di Hacienda di Merca a parba di blokea.

Autoridadnan a confisca na Venezuela avion uza pa narcotrafico; 2 Mexicano deteni

CARACAS: Minister di Interior y Husticia, Nestor Reverol, a informa riba detencion di dos ciudadano di nacionalidad Mexicano despues confisca, den Estado di Zulia frontera cu Colombia, un avion uza pa narcotrafico.

"Un avion a wordo captura, cu tabata dedica na narcotrafico y nos a detene 2 piloto di nacionalidad Mexicano, den sector 'Raya Amiba' parokia Pueblo Nuevo, municipio Baralt di Estado Zulia", segun Reverol den un mensahe den Twitter sin menciona detaye riba identidad di e ciudadanonan, kendenan a parba di huy.

El a bisa ademas cu e avion tin "registro norleam-

ericano N3695W" y cu durante procedimiento nan tambe a confisca celularnan, "GPS y otro elementonan pa investigacion".

"Nos a activa Sistema Interconecta Tera-Aire cu ta practica den caso di avionnan sospechosu. Nos lo sigui combata trafico di droga illicito via tera, lama y aire", el a agrega.

Venezuela a bisa den varios oportunidad cu nan lo lucha contra narcotrafico, incluyendo den medio di señalamento di funcionariannan, como propio Reverol, di ta relaciona cu e comercio ilegal.

Segun Gobierno, mafia di narcotrafico ta na Merca y Colombia.



Venezuela a registra un caso nobo di polio 30 aña despues di su eradicacion

Autoridadnan Venezolano a informa recientemente cu a registra un caso nobo di polio den e pais, 30 aña despues di su eradicacion na 1989. Ta trata di un muchu indigena di dos aña di Delta Amacuro, un di Estadonan mas pover y situas den oost di Venezuela. Aparentemente e muchu no a wordo vacuna contra e malesa.

Organizacion Panamericano di Salud (OPS) ta

parbando di determina con e muchu a contagia y nan ta investiga otro tres posible caso di poliomyelitis agudo den e zona, na unda habitantenan ta biba den condicionnan di pobreza extremo.

Poliomyelitis ta un malesa hopi infeccioso cu ta afecta sistema nervioso y cu por causa paralisis, hasta, morto den cuestion di hora. Su sintomanan ta: keintura, fatiga, dolor di cabez, sa-

camento, stijve nek y dolor di curpa.

Escasez di remedionan causa pa crisis economico cu ta azota Venezuela haci cu varios malesa cu ya a wordo eradica y cu poco incidencia den e pais. Pa e motivo, autoridadnan sanitario a cuminsa un plan di vacunacion den luna di April contra 14 malesa manera sarampi, tuberculosis of difteria.



Polis a interroga Netanyahu den caso di telecomunicacion

JERUSALEM: Polis Israeli a interroga Promer Minister di e pais, Benjamin Netanyahu, den un investigacion di corrupcion pa loke ta trata compania mas grandi di telecomunicacion Israeli.

Varios agente a acudi na residencia oficial di Netanyahu pa tuma su declaracion.

Dos persona cercano na e mandatario a wordo deteni ban sospecho di impuls-

regulacionnan cu a implica miyones di dolar pa compania Bezeq. A cambio, website di noticia di e compania, Walla, a haci un cobertura positivo di Netanyahu. E dos detenido a bisa testiguanan den e caso pa fiscal.

Esaki ta di tres biaha cu Netanyahu, cu tabata controla cartera di comunicacion di gobierno te cu aña pasa, a wordo interroga den

e caso aki. Polis a nenga di duna comentario.

Polis a recomenda pa procesa Netanyahu pa cargonan di corrupcion den otro dos caso.

Netanyahu a nenga varios biaha cualquier mal practica, alegando cu e acusacionnan ta un 'cazo di bruha' den medianan di comunicacion.



Noticia Internacional

Trump a sorprende Pentagono cu anuncio di paro di maniobranan militar cu Seoul

Presidente di Merca, Donald Trump a sorprende Pentagono ayera despues di su reunion cu Kim Jong Un, anunciando un paro na maniobranan entre Merca y Zuid Korea, cu e ta califica como hopi provocativo y caro.

“Nos ta bay para maniobranan militar, loke lo spaar nos hopi placa, cu excepcion cu nos por comproba cu futuro negociacionnan no transcuri manera mester”, e presidente Mericano a bisa durante un conferencia di prensa na Singapore, despues di nan encuentro historico cu lider Noord Koreano.

Trump no a bisa ki dia nan lo para maniobranan y e promesa, cu lo cambia completamente postura militar Mericano den e region, no a figura den declaracion comun firma pa e dos mandatario.

Mando militar di e pais norteamericano tabata visiblemente sorprendi pa e anuncio.

Comando di Forzanan Mericano na Zuid Korea (USFK) “no a ricibi instruccion algun relaciona



cu implementacion of paro di maniobranan, incluyendo ehercicio Ulchi Freedom Guardian”, previsto pa fin di temporada, segun vocero di USFK den un comunicado.

“Nos lo mantene nos postura militar mientras nos no ricibi instruccionnan nobo di Departamento di Defensa y/of di Comando Indo-Pacifico (IndoPacom)”, nan a indica.

Alrededor di 17.500 militar Mericano a participa aña pasado den maniobranan

cu Ulchi Freedom Guardian, cu ta tuma lugar anualmente, fin di Augustus y

cuminsamento di September.

E maniobranan aki, des-

tina pa reforza preparacion di un eventual invasion Noord Koreano, ta involucre soldadnan di tur Forza Arma, ademas di Merca y Zuid Korea, paisnan aliado manera Australia, Canada, Gran Bretaña, Francia y New Zealand.

“Departamento di Defensa ta saluda noticianan positivo cu a sali di e asamblea y nos ta respalda plenamente esfuertonan diplomatico cu Noord Korea”, segun un vocero di Pentagono, Dana White.

Alrededor di 30.000 soldad Mericano ta desplega di manera permanente na Zuid Korea, un herencia di Guerra di Korea (1950-53).

Huez a suspende plan pa cera 9 scol na Puerto Rico



SAN JUAN, Puerto Rico: Un huez a suspende temporalmente plannan pa cera 265 scol alrededor di Puerto Rico, despues di ordena pa suspende ceramento di por lo menos nueve scol. E tambe a recomenda cu otro hueznan haci mescos den demandanan relaciona cu ainda ta pendiente, pa ceramento di scolnan.

Asociacion di maestro di Puerto Rico a celebra e decision, despues di entama un demanda pa ceramento, hunto cu mayornan cu a bisa cu nan ta preocupa pa falta di transporte na scolnan nobo y cancelacion di programanan pa studiantenan cu necesidadnan spe-

cial.

“Husticia!”, segun Aida Diaz, presidente di e asociacion. “E veredicto ta demostra cu ningun hende tin autoridad absoluto pa tuma decisionnan arbitrario pa derechonan di un pueblo”.

El a agrega cu ainda tres demanda ta pendiente, cu ta involucra 60 scol publico alrededor di teritorio Mericano.

E huez a bisa cu Departamento di Educacion di e isla no a demostra necesidad di cera nueve scol den ciudad di Arecibo, den costa noord, y otro tres den pueblo di Morovis. E tambe a resalta cu un ley recien

aproba pa reforma sistema educativo di Puerto Rico no ta un carta blanco pa funcionarionan cera scolnan.

Departamento di Educacion a bisa cu nan lo apela e decision y vocero Yolanda Rosaly a bisa cu nan a pronostica cu total di matricula lo baha den alrededor di 70.000 pa Augustus. Puerto Rico tin actualmente mas di 1.100 scol publico pa 319.000 estudiante, pero e cantidad ainda ta reduci debi cu varios famia a sigui bandona teritorio continental debi na recesion di 11 aña y devastacion causa pa horcan Maria aña pasa.



Arzobispo di Malta, Charles Scicluna a duna un conferencia di prensa na Nunciatura Apostolico na Santiago. Scicluna, e investigador di abusanan, y otro representante di Papa, Jordi Bertomeu a yega Chile ayera. E dos funcionario a yega Osorno, e diocesis catolico cu wordo dirigi pa obispo Juan Barros, un di tres obispo cu a entrega su renuncia na Papa Francisco, kende a acepta esaki, relaciona cu abuso sexual di menornan di edad na Chile.

Noticia Internacional

“Prome paso” of “reunion historico”, algun reaccion di reunion Trump-Kim

E historico saludo y acuerdo relaciona cu un desnuclearizacion di península Koreano alcanza entre presidente Mericano, Donald Trump, y lider Noord Koreano, Kim Jong Un na Singapore, a haya reaccionnan positivo pero tambe prudente na mundo.

+ **Seoul:** “Un acontecimiento historico”

“Acuerdo di Sentosa di 12 di Juni lo keda registra den historia mundial como un acontecimiento cu a pone fin na Guerra Friu”, segun declaracion di presidente Zuid Koreano, Moon Jae-in, despues di reunion entre e mandatarionan.

El a rindi homenahe na Kim Jong Un y Donald Trump pa su “curashi y resolucion”.

+ **Peking:** “Comienzo di un historia nobo”

“E hecho cu principal lidernan di e dos pais a sinta hunto pa negociacionnan tin un nificacion importante y ta constitui den cuminsamento di un historia nobo”, Minister di Relacionnan Exterior di China, Wang Yi a felicita.

“China ta feliz y brinda nos apoyo”, e Minister a añadi, contestando preguntata si su pais a wordo laga un banda pa acercamento entre Washington y Pyongyang. “Ta trata di un obhetivo cu nos tabata spera y pa nos traha hunto”, el a bisa.

Wang a boga pa un “desnuclearizacion total”, man-dera Merca ta exige. “Mientras mester tin un proceso di paz pa e península Koreano pa resolve preocupacionnan razonable di Noord Korea den materia di seguridad”, e minister a confirma.

+ **Moscu:** “Un paso importante”

“Solo hecho cu un reunion a tuma lugar ta algo hopi positivo”, segun hefe di diplomacia Ruso, Sergei Lavrov.

“E paro di accionnan provocador ta un medida esencial na fabor pa baha tension di e península, creando un atmosfera di confianza”, un comunicado di Minister di Relacionnan Exterior di



Rusia a indica, cu a haci un yamado pa “creacion di un mecanismo solido na fabor di paz y di seguridad”.

+ **Tokio:** “Un prome paso”

Intencion di Kim Jong Un “di yega na un desnuclearizacion completo di península Koreano a wordo confirma por escrito. Mi ta apoya e prome paso pa un resolucion di asuntonan cu ta concerni Noord Korea”, Prome Minister di Japon, Shinzo Abe a declara.

+ **Nacionnan Uni:** un “importante hito”

E reunion tabata “un importante hito” pa desnuclearizacion di península di Korea, segun Secretario General di Nacionnan Uni, Antonio Guterres, y a urgi “probecha e oportunidad trascendental”.

+ **Paris:** “Un paso grandi”, pero no lubida Iran

E documento firma pa Donald Trump y Kim Jong Un ta un “paso grandi”, Minister di Relacionnan Europeo, Nathalie Loiseau, a saluda aunke e ta duda cu “tur cos a wordo logra den algun hora”.

No obstante, e Minister a lamenta doble standard aplica pa Washington, cu recientemente a retira di acuerdo nuclear Irani. E acuerdo internacional alcanza cu Tehran na 2015 “ta respeta pa Iran”, mientras cu “firma un documento cu Kim Jong Un cu a yega asina leu pa obtene e arma nuclear, ta practicamente recompensando un hende cu tabata contra tur tratado internacional”, el a enfa-

tiza.

+ **Berlin:** “Un prome paso”

Hefe di diplomacia Aleman, Heiko Maas, a considera e reunion como “un prome paso den bon direccion”. E proceso “mester termina cu desnuclearizacion” total di Noord Korea.

+ **London:** “Tin hopi trabao pendiente”

Minister di Relacionnan

Exterior Britanico a “saluda” realizacion di un “reunion constructivo”.

“Por ta cu Kim Jong Un a termina entendiendo cu solamente un cambio di direccion por trece un futuro prospero y mas sigur pa Noord Koreanonan. Ainda tin hopi trabao pa haci y nos ta spera cu Kim sigui cu negociacionnan di buena fe pa un desnuclearizacion completo, verificable

y irreversible”, el a bisa.

+ **Union Europeo:** “Un paso crucial”

Asamblea di Singapore “tabata un paso crucial y necesario, a indica den un declaracion na hefe di diplomacia Europeo, Federica Mogherini.

“E obhetivo final, comparti pa comunidad internacional y expresa pa Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni, ainda ta desnuclearizacion completo, verificable y irreversible di península di Korea”, el a enfatiza. E declaracion firma pa e dos mandatario ta “duna un señal claro cu e obhetivo por wordo logra”.

+ **AIEA** ta “cla” pa realiza “verificacionnan”

Agencia Internacional di Energia Atómico (AIEA) ta “cla pa realiza tur actividad di verificacion” den areanan nuclear Noord Koreano, si Washington y Pyongyang solicita esaki, segun Secretario General, Yukiya Amano, cu a “saluda” resultado di e reunion.

Polis a detene homber cu a tuma rehennan den un cas na Paris

Forzanan di Seguridad Frances a detene un homber cu a tuma varios rehen den un edificio di centro di Paris, Minister di Interior, Gérard Collomb, a informa cu a señala cu e rehennan a wordo libera y ta sano y salvo.

“E individuo a wordo deteni y rehennan ta fuera di peliger”, Collomb a tweet,

kende a felicita polisnan, specialmente unidad elite BRI, pa su “profesionalismo y reactividad”.

Un di e dos rehen libera a wordo baña cu gasolin pa e secuestrador, autoridadnan a señala na medionan Frances.

E suceso a cuminsa 16:00 hora local den sede di un agencia di comunicacion,

vocero di Ministerio di Interior a informa.

Fuentenan policial a señala medionan Frances cu demandanan di secuestrador tabata parce “incoherente” y a punta riba posibilidad cu ta trata di un persona cu un desekilibrio psicológico.



Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos **Septic tank**
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna Cel: 594 4945

Ta Huur
 Apartment na
 Oranjestad
 Pa dia, Pa siman
 Tel: 566 3902

TA CHAPI
 Chapi haci cura limpi, corta
 tur sorto di mata, trim yerba,
 haci coco limpi, hardineria pa
 luna of quincena. Irigacion,
 hiba sushi na dump.
 Cel: 564-0703 bon prijs.

Aluminium
 Nos ta traha porta,
 bentana, hekwerk
 tambe reparacion
 general. Tel 561 6154

Ta Busca
 Cu urgencia pa drenta servicio
 inmediato Housekeeping -
 Houseman. Please pasa
 personalmente na L.G.Smith
 Boulevard 116 local S-12
 Tel 588 9762

TA HUUR
 un apt di 2 dormitorio no
 muebla Afl.875.00+dep
 awa i luz no ta inclui
 wifi i cable ta inclui na
 Bushiri 2 B
 Tel:6308944

Te Huur
 Appartment voor max 4 pers
 2 slaapkamers, badkamer,
 woonkamer met keuken.
 Eigen porch compleet
 gemeubileerd incl internet /
 cable. 1200 awg per mnd.
 WhatsApp 0031619592868
 WhatsApp 002975645527

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
 OF COMERCIAL?**

ecotech
Mr. Bucket
594-3757
mbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket
 15 yrd Junior Bucket
 10 yrd Small Bucket

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tuberia,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

**Meduim Africano
 Salimo Espiritual**
 Resuelve cualquier problema, amor,
 suerte, negocios, justicia, impotencia
 sexual, aproximacion, lejos de los
 problemas familiares, mal ojo, dolencias
 espirituales, depresion, fenomenos,
 adiccion a las drogas y el alcoholismo,
 presente y futuro en todos los casos.
 742 8350

GREEN ART ARUBA
**Tin mester
 hardinero cu**
 experiencia/rijbewijs
 valido cu permiso of
 paspoort hulandes.
 5921277 full time / part
 time

**MR. FAKUNDA
 AFRICAN**

No tin ningun problema cu no no
 por wordo solucionara
Mr Fakunda African Spiritual
 Healer por judabo. **Fakunda** por
 reuni amornan, trece e ser ker
 bek pabo, kita mala suerte y
 wowonan malo, problemanan
 matrimonial, pone exito nan den
 bo negoshi y duna claridad den
 corte y mucho mas. Si bo kier
 wordo juda espiritualmente, anto
 jama **Fakunda** y haja un cita pa
 bishite. Jame awor aki mes na
740-2206. 100% GARANTISA.
CUMANA, Lo convencebo
den 5 minuut.

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tuberia.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

Construccion
 Traha cas, apto, renobacion,
 lanta cura, pega bloki, mosaico,
 pleister, dak, electricidad, verf,
 plumber, carpinteria. Nos ta
 responsabel y cumplidor.
 Bon prijs. Cel: 593-3141

CARS NV
 ta busca
Carwasher
 Please yama nos
 na 5830355.

TA HUUR
 Apartment na Ponton
 Afl.600,- p/luna.
 Awa y coriente apart.
 Yama: 593-9838
 despues di 4:30.

To rent
 Apartment with 3 bedrooms, big
 social area, kitchen, living and
 dining room, teraza, 2 inverter
 airco, semi furnished, second
 floor. Simeon Antonio, Buenavista
 2 A, Tel 594 5576 close to Airport
 and Barcadera

To Rent
 Alto Vista 1 bedroom apt, very
 well located Afl 1250.- Cable,
 wifi, gas, garbage collection
 included. Water +electricity
 excluded. For an appointment.
 call after 12 n,
 592 3828 - 594 1825

Ta Busca
 La Sabana Restaurant ta
 busca mucha muhe pa
 traha den bar. Bon salario,
 Tel 662 9263, Adres Sabana
 Grandi 13 C, Santa cruz.

Ta busca
 Security guard masculino, edad entre
 25- 45 aña, Mester tin Mavo diploma
 of ensefiansa equivalente.
 Mester por papia y scirbi paiamento ,
 hulandes, ingles y spaño . Mester tin
 propio transporte, Interesadonan por
 jama oficina entre 08.00-16.00 pa un
 cita Tel 588 3677

NOS TIN SERVICIO
 Corta
 palma, mata
 grandi of
 chikito.
 Forma
 mata.
YAMA: 592-1277

Ta Huur
 Un apartment na
 Tanki Flip,
 Afl 1250.-
 Jama 742 3120

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

FELIX EXCAVATION
 Santo, piedra, graniet
 blauw y normal. Tur sorto di
 servicio di backhoe. Mesora
 y bon prijs. Cel: 563-1116
 Whatsapp 699-9799.

TOP TINT
 Tel 582 7192 /
 Cel 730 3957 Ta tint bentana
 di auto, cas of oficina.
 Trabou ta profesional y
 garantiza. Situa na
 Tanki leendert 100 E

PROMOCION
 Ta corta mata grandi
 y chikito, tambe tin tur
 sorto di arena, piedra,
 granito. Tel: 562-2532

Alquilo
 Apartamento cerca de playa
 para una o dos personas.
 Aqua , luz, wifi, ta inclui.
 Airco es aparte. Entrada
 independiente. Interesados
 llamar al cel 567 8136

Se Renta
 Un apartamento
 para una persona.
 661 1086

Ta Huur
 Un apartamento
 pa 1 of 2 persona.
 Pa luna Afl 875.=
 Borg Afl 400.= Pa mas
 inf 592 5477

Construction
 Ta traha, cas, dak, cura,
 plafond, kitchen cabinet,
 kashi. Pa tur trabow di
 construction garantiza y na un
 prijs razonable: jama nos na
 Cel 563 7015

Ta Bende
 Cas grandi
 na Noord, 6 camber,
 2 baño. Jama
 568 2908 pa mas info.

Ta Bende
 KIA RIO 2009
 Automatic, power window,
 airco, den bon condicion
 Afl 8000.=
 Tel 747 0207

SERVICIO HARDINERIA
 Chapi, mantencion
 pa luna of quincena,
 corta palma grandi of chikito.
 Hiba sushi dump.
 Yama nos pa un bon prijs.
 Cel: 593-8852

Jumbo
Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

Carpintero
 A domicilio hacemos
 y reparamos toda clase de
 muebles dañado, madera y
 formica, cocinas, closet y
 camas , puertas , sillars(stoel)
 Cel 568 1347 Raul

DRD Septic Service
 Ta duna servicio di chica pos,
 tuberia, awa pa fundeshi y awa
 pa muha mata.
592-9999
594-8400

ATCO
 ARUBA N.V.

- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
 Find us on Facebook

POOL POOL
GANGA
 Mantencion.
 Yama nos anytime.
 Bon prijs.
 Cel: 593-8852.

Ta Chapi
 y tira sushi afo.
 Cel: 594-5115 /
 594-8858

TA HUUR
 UN APARTAMENTO STUDIO
 MUEBLA FL.600.- MAS DEPOSITO
 AWA Y CORIENTE NO TA INCLUI
 Y OTRO APARTAMENTO
 DI DOS DORMITORIO
 NO MUEBLA FL.1200.-MAS DEPOSITO
 AWA Y CORIENTE NO TA INCLUI
 SITUA NA ORANJESTAD
 CEL: 594-4368

TA HUUR
*****APARTEMENT*****
 grandi muebla na TL 103
 1 camber, Awa, Gas, Cable TV,
 private parking uso di pool.
 Wi-Fi spot available
 Afl. 1250,= pa luna
 Tel 5829244 / 5828824

PA AVISO
aviso@diario.aw

MENU SPECIAL

Diaranzon 13 Juni

SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022

sate basket cu sauce di pinda, bacalao cu pan bati of funchi, grilled half chicken-sopi carni

Missing
African Grey!!
If you see her
Please call
740 2985 / 747 1033

TA HUUR
Varios 1 bedroom apt na Sabana Grandi. Full muebla, ready to move. Prijs: Afl.1100,- tur cos inclui. Tel: 593-3104

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084.

TA HUUR APARTAMENT CUMANA
741-2541

BUSCANDO
persona cu tin minimal 2 aña di experiencia cu Quickbooks pa trabao full time. Tel: 593-4849

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

LIQUIDACION CU 50% OFF!!
labamano, cranchi, urinario, w.c. "American Standard" y parts tambe; punta di hero pa cura; letra y number 7" plastic duro; pvc fittings di 110 mm + 50 mm; prijs especial pa lote completo; garage door 8'x8'; bentana di alum, sliding + push up, hero preto + galv. tambe na lote. E. & E. Trading, Patiaststraat, Dakota, Tel: 588-2828; E: e.n.e.trading@gmail.com

SERVICIO SEPTICO

eco tech

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA: 582-4684 info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

DOG LOVERS 15 AÑA
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di ore y kita konopi) Nos ta haci tur sorto di corte. Miembronan cu nan mes ta trece e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS. (Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

CORSOW
Ta huur apartment na Corsow pa \$ 55.00 pa dia. Pa mas info: 5999616969

Ta Fura
Tur tipo di muebles, auto, boto y toldo tur tipo di carpinteria y reparaciones evanista Cel: 746-0518 Celina

DIRECTV
Futbol Mundial Russia 2018
HBO, Movie City, Fox News, Sports& Kids.
Bon prijs, bon servicio High definition
Jama awo cell 733 5762

KITCHEN CABINET
Ta traha kitchen cabinet, closets en formica, spuit etc. Verf bo cas. Plafon, Sheetrock. Cel: 563-7931

Hay Apartamento Para Alquilar Info:
Tel 660 2192

TA HUUR
Apt di 2 camber, Afl.1300,- p/l. Studio apt Afl.700,- p/l na San Miguel 31, Tel: 733-8338

TA HUUR APT PRIVA CUMANA
742-5048

DIARIO
582-6747

Associated Realtors
Ta Bende Un tereno propiedad di 7416m2 na Sombre/ Sta Cruz, ideal pa proyecto di cas @ Afl 80,= p/m2. Jama Mito na 593 6318

Associated Realtors
Ta Bende Un cas comparti den dos apartment di un camber mas un studio apartment na Verano, bon pa inversion y prijs reduci na Afl 230.000.00. Jama Mito na 593 6318

Associated Realtors
Ta Huur Un edificio comercial di 114 m2 na Oranjestad, bon pa oficina di dokter, administratiekantoor, etc y pa Afl 2300.00 pa luna. Jama Mito na 593 6318

TA HUUR
apartment muebla na Pitastraat 9, Ponton (3 caya patras Win Tung). Prijs Awg.800,- exclui coriente di airco y awa. Deposito Awg.500,- Yama na: 593-3534 pa mas informacion.

FOR RENT
Apartment in Sabana Basora. Electricity, cable included. Water apart. Fl.800,- + Fl.500,- deposit. Tel: 741-8020

Si bo mester un bachi pa huur tur ocacion, yama pa un cita na 749-2533. Ex Creation Aime

TA HUUR
Studio apt. Sta Cruz, incl. cable, Afl.550,- Tel: 594-2527

OPORTUNIDAD PA TRABAO
Ta busca un señora serio pa haci trabao domestico. Edad 25 pa 40 aña. Yama pa un cita na Tel: 582-9901. Solamente pa hende cu permiso.

PLOMERIA Y CONSTRUCCION
Nos ta haci tur trabao di plomeria grandi y chikito, lavamano, wc, lavaplatu y ducha. Tel: 563-6470 / 563-9130 / 741-0594

Life Care m.I. Services
Atencion pe adulto mayor. Body wash, Mani y pedicure te den bo porta di cas. Cell 744 1001 / 741 1296

DIRECTV YA GRATIS
Instala todo ya gratis! Solo paga programacion 100 pa luna. Full canales, full deportes, Russia 2018. Llama ya 560-6653 / +58 424 5121172. Reparamos señal.

SE ALQUILA
Un apartamento grande en del centro de cuidad. Cuarto, cusina, sala, baño, cable, internet inclui y full independiente. Llama Tel: 746-0985 / 563-5084

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs. Cel: 569-8003

TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, airco split unit, cooler, freezer, wasmachine, dryer. Instalacion, reparacion y servicio ligero y garantizado. Tel: 641-1630

CONSTRUCCION
Metzlar ta haci tur trabao di pone bloki, pleister, mosaico, dak, traha cura + ta haci chapi, bon trabao. Cell: 566-0699

TA HUUR
un Camber persona sola entrada independiente. Preferible caballero. 450 servicios incluidos. Interesados llama al 740-8157 cerca a Topcar (Nissan) Playa.

TA BENDE
Tereno Propiedad 645m² Seroe Blanco. Tel: 565-1163.

TA BENDE
Ford Eco Sport 2007 standard, airco, CD pl. Un solo doño. Prijs Afl.3.500,-. Contact via whatsapp Tel: 592-0117.

Mercado Reparación y Servicio Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stooft, Forno. Tur tipo di split-unit y window. **ALEX MERCADO !Any Time!** Cel: 567-0580

Nos Ta Drecha
Wasmachine, frigidaire, cooler, dryer, forno, stooft. Tur marca di Split y Inverter windows. Cel: 561-1615.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Polis a kita scooter indocumenta
ORANJESTAD(AAN):
--Dialuna, pa mas of menos 8'or y mey mainta, unidad motorisa di polis a mira un chauffeur di scooter coriendo den Driemasterstraat y a dicidi di par'e. A bin resulta cu e manehador di e scooter no tabata tin helm bisti, e scooter no tabata sigura, ni tabata tin e plachi di number paga, dunando asina suficiente motibo pa polis confisca e scooter, lagando e chauffeur na pia. Despues cu e caba di drecha tur esaki, e por bay busca su scooter na warda di polis.

Hortamento di plachi number for di auto

ORANJESTAD (AAN):
Un señora a presenta na warda di polis Oranjestad y e ta denuncia cu desconocinan a horta plachi number auto tanto di dilanti y esun patras.

Segun su version, el a laga su auto mas o menos un aña staciona banda di caminda na Seroe Patri shi debi cu tin pieza cu a kibra di su auto cu consecuencia e vehiculo no por core.

E plachinan ta pega riba su auto y desconocinan a horta den e auto y tambe e plachinan.

AIRCO REPAIR SERVICES
Nos ta traha riba tur sorti repair, instalacion y services split unit / window, cooler, walk-in cooler, freezer, frigidaire, ice maker y hopi mas. Number di cel: 747-7987 Wsp: 749-4232

TA HUUR
Apartment muebla na Pitastraat 9, Ponton (3 caya patras WinTun) Prijs Awg 800, exclui coriente di airco y awa. Deposito Awg 500. Yama na: 593-3534 pa mas informacion.

Oracion pa awe:

Tata Santu, mi kier stima Bo cu tur mi
forsa. Yuda mi Tata, atraves di bo Spiritu
Santu, pa mi por mira y admiti mi faltanan
cometi, pa asina mi acerca Bo cu humildad
suplicando bo misericordia



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

"I will lift up my eyes to the hills
from whence comes my help?
My help comes from the Lord, who made
heaven and earth". Psalm 121

It is with sadness that we announce the passing of



Petronila Josefa Richardson

Sunrise: March 19th, 1926 – Sunset: June 8th, 2018

Left to mourn are her:

Husband: † James Allers

Children: † Adolfo (Fredo) Richardson

† Patricia (Patsy) Richardson

Christina (Tina) Richardson

Edna Allers

Janett Richards-Allers

† Jaime Allers

† Linda Alles

Grandchildren: Andre Mc Farlane & family
Gloria (Shala) Deane & family
Kathleen Allers
John-Edward Richards
Gelisa Allers
Richie Richardson

Great grandchildren: Shantay Rodriguez
Maya Deane
Keeyan Deane
Elisha Mc Farlane
Milcah Mc Farlane

Brother & Sisters: Lydia Clark & family
Rosendo Vlaun & family
Veronica Richardson & family
William (Billy) Buckley & family
Alfonso Pantophlet & family
Emilto Marlin & family
Thelma (Masunga) Daniel

Nieces and nephews too numerous to mention

Godchildren Leo Clark and Fonso Berkel

Close friends: Sister Leona Hodge-Brooks
Lucia Hazel
Cynthia de Graaf (Fabie)

She was related to: Allers, Clark, Richardson, Vlaun, Pantophlet,
Mc Farlane, Richards, Deane, Golson, Wilson, Redhead,
Emmanuel Arrindell, Rodriguez, Peterson, Libert & Hughes

**The service of Thanksgiving for life of Petronila, will
take place on Thursday June 14th, 2018 at Christchurch
Methodist Church at Amilia van Solmstraat in San Nicolas.
Viewing will be from 2:00 to 3:00 pm immediately followed
by the service. Interment will take place at Government
burial ground in San Nicolas**

**Opportunity for condolences will be held on Wednesday June
13th, 2018 from 7:00 – 9:00 pm at Ad Patres Funeral Home.**

**Our apologies if in our moments of grief, we forgot to mention
anyone.**

**We apologize that after the funeral we cannot receive any
condolences at home.**



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Blue Army Center

Esaki ta ganadornan di rifa Cas Curason di Mama Maria

ORANJESTAD (AAN): E ganadornan y gradici e tur
organizadornan ta felicita e cumpradornan y inmensa-

mente agradecido cu esnan cu
a yuda benede. Resultado di e
rifa di "Cas Curason di Mama
Maria" (Blue Army Center)
cual a tuma luga diadomingo
10 di juni 2018.

Nan ta gradici tur cu a yuda
den e campaña 'ki pa drecha
bentana di e centro.

E rifa tabata un exito.

Number di e ganadornan ta:
1er premio D.W. nr; 2935,
2ndo premio K.C. nr; 2404,
3er premio F.K. nr; 0578, 4to
premio Y.K. nr; 0225, 5to
premio D.P. nr; 0241, 6to pre-
mio Playa Liquer nr; 0374,
7to premio L. W. nr 1457, 8e
premio V. K. nr; 1468.

Di 9e premio R. M. nr;
1901, 10e premio L. E. nr;
0828.

Premio pa bendedo buki
nr.219 A.M. y buki nr.289
J.K.

Danki pa coopera cu e co-
micion pa asina nos por sigui
drecha nos Cas Curason di
Mama Maria na San Nicolas.
(antes convento di soeurnan)

Tur deboto di Mama Maria
y tur hende ta worde invita pa
resa den Kapel "Inmaculada
Curason di Maria" cu ta keda
den Cas Curason di Maria.
Tur diamars pa 7 or di ano-
chi ta resa un ora di oracion
na honor di Mama Maria y
Sagrado Curason di Señor
Hesu-Cristo. Nos isla y tur
hende mester di oracion.

Homber a constata cu plachi number a wordo horta

ORANJESTAD (AAN): Na
warda di polis Shaba a pre-
senta dialuna atardi e homber
inicial . y e ta declara lo si-
guiente. Cu dialuna 11 di Juni
2018 e ta bayendo trabao na
"Aqua" y el a laga su auto in-
tacto y completo atras.

Ora el a termina di a cum-
pli cu su trabao y a yega na
su auto e ta constata cu pla-
chi number a wordo horta pa
desconocinan.

Ladron a bay cu plachi num-
ber dilanti di su auto cual ta
A-68590. Keha ta tuma.

**Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551**



**Gerencia, Staf y personal di
Departamento di Aduana Aruba**

Ta participa fayecimento di

Sr. Ignacio Maximo van der Biezen

Na bida tata di nos colega
Arlinda van der Biezen

Acto di entierro lo tuma lugar riba diahuebs 14 di juni 2018,
na Aurora Funeral Home for di 9:00 AM pa 11 AM
Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home.
Diaranson 13 juni 2018 for di 7:00 PM pa 9:00 PM

Na Arlinda y demas famia nos ta extende nos mas profundo
condolencia y cu Dios duna henter famia forza y consolacion
den e dianan dificil aki.

Cu sr. Ignacio Sosega na Paz.



Ora Bo perde un ser keri e ta musta nos con nos bida por
cambia.

Den e momentonan aki di hopi dolor pa nos famia nos kier a
yama danki na tur esnan cu a musta di un of otro forma, nan
muestra di condolencia y di apoyo incondicional na nos famia.
Nos kier a gradici tur famia, amigo - amiganan, ex coleganan,
bisiñanan y conocirnan cu semper a preocupa pa Lourdes su
bienestar.

Un danki na e Staf y personal di Huize Maris Stella cu a cuida
nos ruman Lourdes.

E staf y personal di AD PATRES FUNERAL HOME pa nan bon
trato.

Na tur esnan cu conoce nos ruman Lourdes y a bin stima nos
ruman nos ta yama boso danki!

Laga nos sigui corda Lourdes den nos oracionnan.

Lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa descanso di Lourdes
su alma diahuebs 14 di juni, pa 7 or di anochi na Misa Sta.
Teresita, na San Nicolas.



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Minister Oduber no por hustifica prolongacion di huur

ORANJESTAD(AAN)-- Durante tratamento di presupuesto 2018, fraccion di AVP a dirigi diferente pregunta na minister di infraestructura relaciona cu e mudamento di DTI pa un edificio nobo y mas moderno na Barcadera y na mes momento a puntra e mandatario si e por a duna un splicacion riba e diferencia cu tin entre e edificio nobo aki y e edificio cu tabata wordo uza pa keur auto na Pos Chikito.

Marlon Sneek, lider di fraccion di AVP a muestra cu minister di infraestructura a muestra cu e edificio nobo lo costa 200 mil mas cu esun bieu pa aña pero na mes momento a confirma cu e edificio ta un facilidad mas moderno, cu tur aspectonan necesario cu cual por brinda miho servicio na comunidad.

“E minister mes a splica cu ta trata di un eficio cu tin diferente aspecto cu e traha-

donan no tabatin den e edificio na Pos Chikito, manera miho ventilacion pa elimina e humo di auto rapidamente cu ta permiti e trahadonan funcionan den un ambiente menos peligroso pa nan salud.

Tambe e edificio nobo tin cuater sistema pa controla brake di auto un uno pa bromer, y vrios muraya como glasnan den e edificio ta dobel pa asina mantene un temperatura adecuando den cual e traha-

donan por funciona aden.

Den tur loke minister a informa Parlamento durante tratamiento di presupuesto ta muestra cu e cambio pa Barcadera tabata pa miho caminda entre otro e departamento lo por atende mucho mas auto cu tabata e caso na e edificio di Pos Chikito.

Ora cu nos analisa e observacionnan aki di e minister di infraestructura Oduber, ta lanta e pregunta e ora di

con mester a prolonga huur di e edificio na Pos Chikito despues cu gobierno anterior a cancela esaki y ta mas cu claro cu ta yega na e conclusion cu aki ta un favor ta wordo haci na un sponsor, na doño di partido.

Di un dia pa otro a dicidi d munda Serlimar pa e edificio aki caminda e departamentu aki pa añanan largo no a conoce gasto di huur den su edificio propio na San Nicolas mientras cu e edificio ey ta den bon condicion loke a pone e minister bay grawata cabes pa mira con e lo hustifica e contract duna na su sponsor.

Di eynan a lanta otro locura mas cu trece un sistema di reciclage na Pos Chikito y mientras cu e minister ta trata di splica cu esaki lo no ta un problema pa e bario, ta un hecho cu mester transporta sushi pa Pos Chikito pa asina e pasa den e proceso di reciclaje cu tur consecuencia cu esaki lo trece cune.

Minister ya no tin splicacion pa duna pa hustifica e fastball cu el a pasa den parlamento y den su consejo di minister cual decision ta aumenta e gasto di operacion di gobierno cu entre 700 pa 800 mil pa aña sin cu esaki tabata necesario.

Aki ta bon pa muestra cu mientras cu su partido ta sosten un pakete di medida devastado contra pueblo cu aumento di BBO y BAZV, cu lo bay cambia bida di gran parti di nos hendenan, minister ta aporta mas gasto ainda pa pueblo paga dor di huur e edificio aki sin cu tabatin mester.

Henter e asunto aki ta algo inaceptabel y cu sigur e pueblo di Pos Chikito lo no tolera pa sosode, mirando tur e contratiempo cu esaki lo trece cune pero aki atrobe ta pueblo tin cu paga pa sponsor y ‘friends & family’ Sali beneficia di tur e maniobranan aki,” Parlamentario Marlon Sneek a muestra.

Royal Funeral Home
Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento di:



Francisca Thomasa Leyba-Scharbaay

Miher conoci como Machi, Fanki of Chica.
Viuda di Alejandro (Boeboe) Leyba.

Na number di su

Juinan:

†Magriet Kooij-Leyba y famia
Glenda y Simeon Ras-Leyba y famia.
Emy Leyba y famia.
Edwin y Lidwina Leyba-Rafini y famia.
Roy y Jacky Leyba-Peterson y famia.
Gilbert y Damaris Leyba-Porto y famia.
Francis y Connie Leyba-Overkempe y famia na Hulanda.
Randolph y Bea Leyba-Wissink y famia.

Rumannan:

†Francisco Marquez y famia.
Aura Rijna y famia.
Genaro y Seferina Scharbaay-Hill y famia.
Segundo y Theresita Scharbaay-Lampe y famia.
Luli Odor-Scharbaay y famia.
Tina y Chago Kelly-Scharbaay y famia.
Jon y Olga Scharbaay-Camacho y famia.
Cirila y Ronny Petronia-Scharbaay y famia.

Nieto(a)nan: Raymond, Mirella, Gino, Gillian, Jeremy, Ryan, Randy, Aldwin, Edwin Jr., Kevin, Christina, Richard, Emylin, Errol, Franchesca, Vasty, Eddy, Jennifer, Stefanie, Leeroy, Bowie,

20 Bisa nieto(a)nan, 3 Tata nieto(a)nan, Sobrino(a)nan Ihanan, Prima y Primonan, bon bisinja nan. Companero(a) nan di Stichting H.O.P.E., Grupo di baile Flor di Bini Bini.

Demas famianan: Giel, Farro, Stamper, van Gelder, Werleman, Orman Martis, Donata, Danies, v.d. Berg, Odor, Pieterella, Morales, Habibe, Kock, Nicolaas, Poole, Kwast.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 13 di juni 2018 for di 2’or pa 4’or na Royal Funeral Home cu lo sali despues pa santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia lo ta awe diamars 12 di juni 2018 for di 7’or pa 9’or di anochi na Royal Funeral Home.

Dispensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun number.

Royal Funeral Home
Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

“Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi”

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento di:



Frida Aurora Mejia Zuñiga

Miher conoci como “Mamachi”
*08-05-1922 - †07-06-2018

Na number di su:

Casa: †Marco Rafael Mejia

Rumannan: †Ovidio, †Elmono, †JuanaBautista, †Adolfo, †Aura, Carmen Zuñiga

Yiunan: Ramona Freiles y famia

Arnoldo y Ofemia Freiles y famia
Casimiro y Nanubi Mejia y famia
Luisa Mejia y Frenk y yiunan
Jaime Mejia y famia
Carmen y Maikel Muyale y famia
Rony y Lis Mejia y famia
Alexander y Ortencia Mejia y famia
Gracemary Y Elvis Mackay y famia
Nelson y Madeli Mejia y famia
Magaly Mejia y famia
Francisco y Yvonne Mejia y famia

Nieto(a)nan y bisanietonan:

Ilonca Paesch y yiu
Nicole y yiu
Alexander, Jasmin y yiu, Raomir, Alexmir, Marc, Anthony, Shamir
Varella y pareha, Angelo, Marvic y yiunan
Waldimir, Jair y pareha, Alexandra y yiunan
Maikito, Tamer, Yatzala famia y yiunan
Omar, Sue-ann, Yvomar, Dimar, Jumar famia y yiunan
Rino, Geraldine, Sue-alice, Marco famia y yiunan
Mark, Giovanni, Rina famia y yiunan
Tamir, Anthony, Ricky famia y yiunan
Liza, Rowald, Radimir, Shanik, Aransa y famia
Franchimir, Gislaine, Shevonne, Franshonne y Franzenio
Ihanan: Rose-ann y Rosa

Comer y compernan

Miher amiganan di cas: Sussana Escalona, Baby Aparicio, Ingrid de Lange, Martha Barrera

Demas famia, conocirnan y bisaninan:

Zuñiga, Freiles, Mejia, Bermudez, Muyale, Tromp, Inocencia, Henriquez, Paesch, Mackay, Capriles, Martinez, Croes, Aparicio, Angela, Morales, Rozenberg, de Lange, Barrera, Arrindell, Werleman, Baroud, Wolter, Hoek, Everon, Marval, Schotborg, Hernandez, Valdez, Iguaran, Magdaniel.

Demas famia na Colombia, Hulanda, Venezuela y Australia
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral San Francisco na paya diahuebs 14 di juni 2018 di 2’or pa 4’or. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 13 di juni 2018 di 7’or pa 9’or di anochi.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747

Fax: 582 8551

Ciudadano di acuerdo cu resolucian di ONU encuan to aborto y ideologia di genero

ORANJESTAD (AAN) – Diadomingo atardi un ciudadano a tuma contacto cu nos redaccion, pa referi na e resolucian cu un par di dia atras, e Organizacion di Estadonan Americano (OEA) a tuma, relaciona cu e temanan cu tin basta tempo creando polemica mundialmente: Ideologia di Genero y Aborto.

Encuan to ideologia di genero, por corda cu no mucho tempo pasa a wordo presenta den Parlamento di Aruba, un mocion pa faborce e matrimonio entre personanan di mesun sexo, y na final nada concreto a bin dilanti.

Esaki ta un asunto cu tin varios pais, tanto na Europa como den America

Latina basta bezig y tin algun cu a adopta un ley pro matrimonio homosexual. Encuan to aborto tambe tin algun pais cu a pasa un ley pro aborto, pero den caso nan terapeuticamente necesario so, unda un docter ta recomenda esaki urgente en caso cu e bida di e mama ta na peligro. Otro paisnan ta laga e mayornan

mes scoge ken e docternan ta scapa e bida si e mama of e yiu. Incluso tin caso nan unda na final despues di a scoge pa e baby, tur dos bida a gana e bataya y otronan unda toch ambos bida a perde.

Un par di dia atras OEA a aproba un resolucian tocante e derechonan humano del cual ta exclui aborto

y ideologia di genero.

Ora esaki a wordo pasador di diferente noticiero di television mira na Aruba, un ciudadano local kier a duna su opinion, pasobra e ta haya cu esaki ta un di e mihor decisionnan cu ONU a tuma.

E ciudadano cu ta un catolico practicante a comenta cu e no ta discrimina e personanan gay. Ta Dios so tin derecho di huzga y e no a toca e parti aki.

ONU a basa su mes riba e pensamiento di Alliance Defending Freedom y varios representante di e sociedad civil, gruponan pro-familia y pro-bida, cu a logra pa e termino “intersex” a keda descarta durante e reunion aki di ONU. Tocante aborto tambe a keda descarta e pensamiento cu e ta un derecho. Tur ser tin derecho na bida, y ningun hende tin derecho di elimina e bida cu un homber y un muher a procrea. E ciudadano a indica cu riba e tema aki e informacion ta masha cortico pero e ta kere cu realmente esnan cu ta traha yiu mester para responsable pa su acto, no obstante den caso cu e bida di un mama ta na peligro, esey ta cuestion di e pareha mes of e mama di cidi. Tambe e tin su dudanan ora ta trata di un abuso sexual di cual a engendra un criatura. E ta hopi delicado. Pero den caso di comun acuerdo na ora di tin relacion sin proteccion, e baby no tin pakico wordo sacrifica. En todo caso, ta cuestion di conciencia di cada ken.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Bendishoná sea SEÑOR: El a skucha mi súplica nan duru. SEÑOR ta mi forsa, mi escudo: mi kurason tin fe den DJE. Anto mi a haña yudansa, mi kurason ta hubilái mi ta gradisiÉ den mi kantika. Salmo 28: 6-7

Gradesido pa tur loke ela nifika pa nos durante su bida. Su bondat ta graba den nos kurason i tur e bunita rekuerdo nan lo keda ku nos pa semper. Ku profundo tristesa, pero conforme ku boluntad di Dios nos ta anunsiar fayesimentu di nos estimada:

Claudette Indira Martijn-Reed

*28-10-1954 – †07-06-2018

Na number di su:

Kasa: Rodolfo (Dufi) Martijn

Yunan: Daniëlla Martijn
Cynthia Martijn

Nietunan: Jayden Martijn
Rhomain Martijn
Evangelio Simpson Martijn



Rumanan:

Rosanna & Delano Hilman Reed (USA)
Marjorie Reed (Curaçao)
Louise Reed (Curaçao)
Annie & Cornelis de Ruyg Reed (Hulanda)
Elaine & Carlos Martins Macedo Reed (Hulanda)

Subrinu(a)nan: Elvis Reed i famia (Curaçao)
Michael Reed i famia (Hulanda)
Michelle Verhoeven i famia (Curaçao)
Justin de Ruyg (Hulanda)
Casildo Hilman (USA)

Primu(a)nan: Kimberly Martins Macedo (Hulanda)
Frank Arnell y rumanan (St. Maarten)
Brontie Dupersoy (Aruba)
Maggie Dupersoy (Aruba)
Grace Dupersoy (Aruba)
Aline Richardson y famia (St. Maarten)
Diane Rawtani y famia (St. Maarten)
Renold Williams y famia (St. Maarten)
Mercedes Louison y famia (USA)

Kuña i Swa nan:

Geraldine Martijn-Dammers i famia
Filomena Martijn-Ayubi i famia
Lucille Martijn i famia
Elsie Pourier-Martijn i famia
Julius Martijn
Nilka Martijn-Kelly i famia
Amiga i Amigunan di Bond Curaçao, Amiga i Amigunan di Hofi Playa Bonaire, kompañero nan di Lista Soleana/Movimento Lucha Bonaire, Bisiñanan di Playa Pariba Bonaire. Amiga i Amigunan, Concocir i Famianan na Aruba, Bonaire, Curaçao, Sint Maarten i Hulanda.
Un danki special ta bai na personal di Horacio Oduber Hospitaal Aruba, Lite Life, Catharina's Care Curaçao, Dr. Hermelijn i ZVK Bonaire. Danki i aprecio na un i tur ku a kontribui durante hopi aña na su proyecto Love in Motion Creations.
Acto di entierro ta tuma lugar diarason 13 juni 2018 na Aurora Funeral Home na Aruba di 2' or pa 4' or di atardi despues lo sali pa Santana Sabana Basora na Pos Chiquito.

A caso ku nos a lubida un of otro persona, nos disculpa pa esaki.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”

Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:

“Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa”

Salmo 91:1-2

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento di:



Clyve Francisco Lacle

*19-05-1932 - †08-06-2018

Na number di su

yuinan: Jose (Max) y Stella Lacle-Hayes y famia
Monique Lacle y famia
Edwardo y Deborah (Debbie) Lacle-Thijzen y famia
Robert (Robby) y Luz Marina Lacle-Zuluaga y famia
Angelique Lacle
Chaim Alvarez

Nieto y nietanan: Joey y juinan Gabriella y Lexi (USA)

Anna Lacle (USA)
† Marvin Franca
Junior Franca (USA)
Denise Lacle (Hulanda)
Joshua Lacle (Hulanda)
Edmund Lacle (Hulanda)
Christalle Lacle (Hulanda)
† Julissa Lacle

Su companera: Carrie de Roo

Rumannan:

Ismaël y Gonnine Lacle-de Rijk y famia
Rita Lacle
Edgar y Nilda Lacle-Branco y famia
Filomena (Mena) y Gerard Marsman-Lacle y famia
† Olga Vieira-Alves-Lacle y famia

Mama di su yuinan: Henrica (Riet) van Hoof y Kitty Alvarez
Tur su subrinu y subrinanan, prima y primonan.

Su ayudantenan: Janette, Angela, Grace
Cas di cuidu Bethesda, Tur su bon bisiñanan y amistadnan

Demas famia: Lacle, van Hoof, Hayes, Franca, Thijzen, Zuluaga, Kelly, de Rijk, Branco, Marsman, Vieira-Alves, Yarzagaray, Lampe, Luidens, de Mey, y demas famia nan.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna, 15 di juni 2018 di 9.00-11.00 di mainta na Royal Funeral Home, despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 14 juni 2018 di 7.00 – 9.00 di anochi.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of mas familiar.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

**Telefonnan
di DIARIO**
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

GRUPO DI ORACION**Carismatico
"SHALOM"**

Cu e Amor di Cristo Hesus, ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter y tur nacion, cordialmente pa asisti. na un anochi di:

"ALABANZA Y ADORACION"
Na: MISA SAN HUAN PABLO II
(Tanki Leendert)

Bin buskabogozo den
"E Palabra di Dios"

DIA: Diaranson 13 di Juni 2018
ORA: 7:30 PM - 9:30 PM
ORADOR: Sra Annie Maduro
Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Mi ta halsa mi bista na serunan,
diunda mi judansa lo bini?
Mi judansa ta bini di Señor
cu a traha cielo y tera.
Salmo 121:1.



**Invitacion pa Misa di Sanacion na honor di Señor de Los
Milagros
Diahuebs 14 juni**



Pastoor Jairo Maduro y Pader Jose Miquel hunto cu Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, ta invita cordialmente tur debotonan di Señor de Los Milagros y e Birgen Doloroso, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria, pueblo di Aruba en general, bario di Santa Cruz, imigrantenan pa un misa di sanacion cu Santisimo, diahuebs 14 juni pa 7or anochi na Parokia Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, cas di e Replika di Señor de los Milagros. Pa 6.15 pm nos ta cuminsa cu e Rosario di Señor de los Milagros pa tur 14 di luna.

Kere, pone bo fe y confiansa y spera den Señor de Los Milagros y bo tambe lo experencia su grandesa y haya bo milager tan anhela.

Hesus y Su Mama ta warda bo.

Gobierno actual tambe ta orguyoso di hisa e debe innecesariamente?

Booshi Wever di UPP:

ORANJESTAD(AAN)---Ora Mike Eman, den otro momento di locura, a sclama di ta orguyoso di a hinca Aruba den e debe catastrofal y cu nos tur lo tin di bay paga pe, hopi ta esnan cu a para den rij pa denuncia e forma con e kier a hustifica su mal maneho. E unico excepcion tabata Otmarcs cu a declara e tempo ey di ta mas orguyoso cu nunca di ta AVP. Parce sinembargo cu e gobierno actual tin e tendencia di sigui e forma di proceder aki, esta sigui derocha placa.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a tene un conferencia di prensa den pura, despues cu e asociacion di bankeronan (ABA) a anuncia di lo bay cobra desde 1 di juli 2018 e "crisisheffing" di 6% riba tur nan transaccionnan bancario. Minister no a desmenti e ponencia di e bankeronan, pero a señala di a spera un actitud mas bien di convivencia cu e pueblo. E minister a comete un "rookie mistake" y e minister lo a luci si el a disculpa su mes pa esaki, en bes di bay den un atake frontal.

Tur e discusionnan aki ta desvia nos for di e reto mas importante cu nos Isla ta confrontando awor aki y esey ta reduci e gastonan of sikiera evita haci gastonan innecesario. A introduci e "crisisheffing", pero parce cu no tur minister ta para riba e mesun liña, pasobra nos por constata cu ainda tin cierto minister cu kier sigui malgasta placa. Ya caba CAft a indica cu e gastonan di personal ta mas halto den e prome kwartaal di 2018, si compara esaki cu año 2017. Cu otro palabra nombracion-

nan politico ta sigui tuma lugar y no manera cu kier aparenta cu ta tumando hendenan den servicio pa frenta nos problemanan social. Kico e tantisimo nombracionnan cu p.e. ta tumando lugar na Serlimar tin di haber cu nos problemanan social?

Ta firma cu EcoGas pa deposita e desperdicio di cas cu Serlimar ta recohe den e facilidad di EcoGas na Barcaderra. Kico esaki ta encera "mag Joost weten", pasobra di un banda e directora di Serlimar ta bisa cu lo bay produci gas y den e mesun rosea ta bisa di no sa mes cuanto esaki lo bay costa. Ta obvio cu e gasto cu e manobra aki lo bay costa no ta su problema, pasobra ta nos pueblo lo mester bay paga toch.

Di otro banda e director di Ecogas ta bisa cu lo bay separa e desperdicio y lo bay empaqueta esaki. Nada di produci gas. Awor "who is fooling who"??

Ta bisto cu esaki ta un decision ad-hoc sin cu prome a presenta na parlamento un plan integral pa maneho di desperdicio, particularmente si tene na cuenta cu ningun hende sa cuanto esaki lo bay costa, pero ta core cera un combenio si.

Mas remarcabel ta e declaracion "doodleuk" di e minister cu mester haci tipo di inversionnan aki pa promove crecimiento economico! Ma no ta esaki Mike Eman tabata grita, "Niet snoeien, maar groeien"!!! Algun tempo pasa nos tabata tende e "sprookje Green" di Mike Eman di AVP/POR y awor nos

ta tende e "sprookje" di "Waste to Energy" di MEPORED. "Sprookjes" cu al final ta nos pueblo a y lo mester wordo hiba pa e altar di sacrificio.

Pa purba di hustifica e maneho di derochamento di placa, ta bisa cu mester bay huur e edificio di e "sponsor" di POR pa asina ey duna miho servicio y alabes pa pone un dump na Pos Chikito pa por "recycle". Pues den un area residencial lo bay deposita desperdicio. Pero e pueblo di Pos Chikito

no mag di keha, pasobra lo bay conoce un crecimiento economico. Alabes tin "lease-mento" innecesario di trucknan cu lo bay costa mas o menos 250.000 florin pa luna cu pueblo lo mester bay paga p'e tambe. Esaki tambe lo percuira pa un crecimiento economico?? Crecimiento economico pa ken??

No tin bahamento di gasto, alcontrario ta fomenta derochamento di placa y lamentable ta cu un biaha mas parlamento ta haña su mes confronta cu un "fait accompli".

Asina ta tambe cu e fiesta, cu ta continua cu e mudamento di Arubahuis sin cu tin cifranan concreto cuanto e fechoria aki lo bay costa. Aparte di e dealnan straño aki, nos ta ripara cu tin un biahamento cu delegacionnan grandi pa kico cu ta, siendo cu Aruba supuestamente ta den crisis. Un biahe cu a hala nos atencion ta e biahe cu dos minister pa Europa a haci pa bay bishita e "booth" di Señor Colindres, e mesun persona cu Rudy Lampe a investiga den e casonan di "luchtbrieven".

Y p'esey mester constata cu ta parce cu e expresion di Mike Eman di cu e "ta orguyoso di a hinca nos pueblo den debe", lo mester a haya oido cerca e gobernantenan actual, pasobra atrobe "the sky is the limit" den gastamento di placa mientras ta existi pa tur otro gremionan y pueblo contribui na solucion a e debe.

Duele ta cu (mal) gastamento di placa aki y e fiestamento sin fin ta na ordo di dia, mientras e prijsnan lo subi pasobra ta pasa nos pueblo un otro medida den strot. Un biaha mas tin fiesta, e biaha aki cu otro bailado y otro banda musical, pero e mesun musica y pasonan di baile. Pero atrobe pueblo no ta wordo

Invita, pero si mester bay paga pa e fechorianan aki. ARUBA, QUO VADIS??!

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento y invitashon

Nos ta gradici tur hende cu di un manera of otro a yuda nos durante enfermedad y fayecimento di Nos Tanta Stima:

Srta. Catharina F. Kelly



Un Danki Na eerste hulp, verpleegsternan y Dr. Ponson.

Danki Na Olivia, Joseph, Maria y famia cu a ricibie Na Cas.

Danki Na Kankerfonds, Evie y Digna ku a Jude Na Cas.

Danki Na Aurora/Royal funeral homes y Famia Tromp.

Danki Na su rumanan, subrino-subrinanan y famia pa dune un bunita entierro.

Danki Na Pastor Santiago di Misa Santa Anna, Max Hassel y Luz De Luna.

Alaves Ta invita tur hende pa 3 Santo Sacrificio di Misa : 12-Juni Kapel di Alto Vista, 15-16 Juni Misa Santa Anna y 16 lo tin un Rosario despues di Misa Na Turibana 37C.

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril ta reuni cu TNO

ORANJESTAD(AAN)-- Durante su bishita di trabou na Aruba Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a reuni cu varios institucion. Un di e bishitanan tabata na TNO. Aki e mandatario a reuni cu e director di TNO esta señor Eric Veldkamp. Durante e reunion a toca diferente topico di inter-es mutuo y tambe a discuti varios di e proyectonan cu TNO ta ehecutando.

TNO tin ya caba 7 aña estableci na Aruba y tin un contracto te cu final di 2019. Durante e añanan tras di lomba TNO a conduci un serie di estudio den diferente area, entre nan energia alternativo, waste management y tambe a crea un vision di energia pa conseha gobierno den ki forma por baha prijs di awa y coriente. Un otro proyecto interesante di TNO

ta nan estudio na e posibilidad pa purifica e awa deposita na e planta di DOW na Bubali y Parkietenbos. E idea tras di esaki ta pa crea un sistema di purificacion cu lo haci posibel cu por rebende esaki pa uso den sector primario. Actualmente agricultornan ta cumpra awa for di WEB na un prijs relativamente halto. Si por crea e posibilidad pa purifica e awa deposita na e plantanan di Bubali y Parkietenbos, esaki ta alivia e gasto di awa di agricultornan inmensamente, haciendo asina e prijs di nan productonan mas barata.

Varios, si no ta tur di e estudionan haci den pasado lastimamente a keda sin wordo ehecuta. E gobierno acual lo haci un inventarisacion di tur e estudionan haci door di TNO pa mira cua lo por ehe-

cuta y den ki forma por ehecuta esakinan.

Un otro punto en particular cu a discuti durante e reunion ta e forma den cual Minister Plenipotenciario y Arubahuis por facilita e trabounan di TNO pa medio di nan contactonan na Hulanda y Europa. Hunto cu Arubahuis TNO ta desea di trata na yega na fondonan di Unio Europeo pa proyectonan pendiente pa Aruba. Minister Besaril ta trahando duro pa crea lasonan importante pa Aruba. E lasonan y contactonan aki por ta interesante pa TNO tambe. Pa finalisa, e mandatario a compromete su mes di duna tur di su banda pa coopera cu TNO caminda cu nan tin mester, na bienestar di pais Aruba.

Minister Otmar Oduber

Serlimar ta bay paga 28 mil florin pa huur edificio na Pos Chiquito enbes di 49 Mil florin

Si ta payback time tin, ta laga esaki pa Sr. Booshi Wever



ORANJESTAD(AAN)--Ex Minister Booshi Wever ta kere cu huurmento di edificio na Pos Chiquito pa ubica Serlimar ta pa paga bek sponsor di campaña. Relaciona cu e

declaracion aki, e pregunta ta si Sr. Wever tambe a paga bek ora cu su gobierno 14 aña pasa pa prome biaha a cera contracto pa huur e edificio aki. Ta un edificio cu ta existi pa loke ta

huurmento na departamento di DTI cu a cay bou ex-ministernan Dower, Sevinger y de Meza. Tur esunnan cu awe ta critica, despues di 14 aña a continua cu e huurmento cu

THE CINEA

www.thecinemas.aw

Valid June 11 - 13

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE					AT PASEO HERENCIA					
OCEAN'S 8					OCEAN'S 8					
daily:	4:30	7:10	8:15	9:30	daily:	4:10	5:25	7:50	9:00	10:15
matinee:				NEW	matinee:					NEW
late:				PG-13	late:					PG-13
LOVING PABLO					LOVING PABLO					
daily:	5:00	7:35	10:05		daily:	4:35	7:10	8:30	10:00	
matinee:				NEW	matinee:					NEW
late:				R	late:					R
SHOW DOGS					SHOW DOGS					
daily:	4:00				daily:	4:00				
matinee:				NEW	matinee:					NEW
late:				PG	late:					PG
UPGRADE					UPGRADE					
daily:	6:45	9:00			daily:	5:00	7:15	9:35	10:20	
matinee:				NEW	matinee:					NEW
late:				R	late:					R
ADRIFT					ADRIFT					
daily:	5:30	7:45			daily:	4:00	8:25			
matinee:				SP PG-13	matinee:					SP PG-13
late:					late:					
BAD SAMARITAN					BAD SAMARITAN					
daily:	6:00				daily:	6:00				
matinee:				SP R	matinee:					SP R
late:					late:					
BREAKING IN					BREAKING IN					
daily:	4:20	6:30			daily:	6:50				
matinee:				SP PG-13	matinee:					SP PG-13
late:					late:					
DEADPOOL 2					DEADPOOL 2					
daily:	4:10	8:45			daily:	5:55				
matinee:				R	matinee:					R
late:					late:					
OVERBOARD					OVERBOARD					
daily:	9:45			PG-13						
matinee:										

LATEST RELEASES



Afl. 5,- MOVIES. Wednesday at Renaissance & Paseo

tabata costa 49 mil florin pa luna. Pero e deal nobo ta 28 mil florin cu Serlimar ta bay paga. Di 49 mil cu Sr. Booshi Wever su gobierno y Sr. Sevinger y Sr. Dowers tabata paga pa e edificio aki, awor ta papiando di un suma substancial menos. Ora ta haci un calculacion ta papiando mas of menos 21, 22 florin pa metro cuadra. Esaki ta un di e sumanan mas abou den tur e 90 edificionan cu gobierno ta huur. Si Sr. Booshi Wever kier categorisa cu e doñonan diripiente a bira POR y cu ta payback time tin, Minister Oduber a bisa di ta lage pa su persona. Como Gobierno y Serlimar ta scoge un edificio adecuado cu ta sirbi e proposito cu ta pone e servicio den dje y percura pa e financiamiento ta combinari. Segun Minister Otmar Oduber, cu tur respet pa Sr. Wever, e lo kier sinti un tiki momento di gloria un biaha mas. Pa hopi aña su persona tabata for di politica y e ta obliga di keda Aruba pasobra e no por sali mucho mas

y ta trata di envolve su mes un tiki den politica di Aruba. Mundo ta cambia y mundo ta desaroya y ta bayendo den direccion di incinerator ta pasobra e ta make business sense y financieramente ta algo cu gobierno por carga. Mirando cu a desaroya e tecnica di incinerator asina bon y e ta ser explora. Basa riba e RFA cu ta tin di e 21 companianan cu a participa, a muestra cu esaki ta e direccion cu Aruba mester bay. Ora scucha Sr. Wever papia riba destaho publico, tur hende por corda con a trece Bouldin and Lawsons Aruba, y con e proceso y decision tabata. Un total di 30 milyon a paga na Bouldin and Lawson cu ningun dia no a produci y ni a traha. Esey ta e fracaso di Sr. Booshi Wever kende tabatin ocho aña ta atende cu Serlimar y e fracaso aki el a keda cune na su nomber. Atrobe si kier pone un servicio riba mercado ta scoge e localidad cu por branda e servicio.

"Aruba Ban Celebra Fiesta di Dera Gay 2018"

Presentacion educativo pa scolnan preparatorio y basico

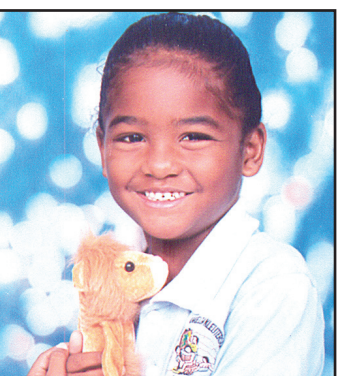


ORANJESTAD (AAN)----
Luna di juni, nos pueblo
ta celebra un di e fiestan
cultural di mas grandi riba
nos pais Aruba. Esta e fiesta
di San Juan Dera gay. Pa e
ocasion aki un biaha mas e
comision di Departamento di
Cultura Aruba consistiendo
di empleado di dicho departa-
mento, en cooperacion cu
Ministerio di Cultura, man-
gran un custumier tin un pro-
grama bon prepara. E progra-
ma 2018 pa celebra Fiesta di
San Juan mihor conoci como
Dera Gay ta consisti di lo si-
guiente:

- actividad educativo
y informativo pa scolnan
tanto basico y preparatorio;
- actividad pa publico
general.

Cu esaki nos ta encera activi-
dad educativo pa scol basico
y preparatorio y actividad
tambe pa publico general pa
promove y mantene e cel-
ebracion tradicional di Dia di
San Juan Dera Gay.

E programa educativo a ini-
cia ayera diamars 12 di juni y
lo finalisa dia 22 di juni 2018,
sigur dos siman consecutivo
muchanan lo bai gosa den



Awe ta di fiesta Tiago Andres
Syed. Ela cumpli 5 aña hopi
sunchi y braza e ta haya di
su mama Luz, tata Emran, su
tata Gustavo, tia Fazyah y
demas famianan. Cu bo pasa
un dushi dia awe.

Cas di Cultura, cu dos fun-
cion cada dia, e prome ta
cuminsa pa di 8'or y mey pa
10'or di mainta y e segundo
funcion lo ta di 10'or y mey
pa 12'or di merdia. E prome
dia un cantidad di di alum-
nonan di scolnan prepara-
torio y basico a atende y siña
di e presentacion den Cas di
Cultura. Tin un grupacion
musical consistiendo di em-
pleadonan di Departamento
di Cultura mes, y reenfora
pa otro musico amigo, cu lo
bai deleita e muchanan cu
musica di San Juan y tambe
Tipico. Ademas a duna dem-
ostracion di e celebracion di
e Fiesta di San Juan y Dera
Gay.

E demostracion y presenta-
cion ta encera comparti infor-
macion tocante e historia y
su origen, unda cu e Fiesta di
San Juan a cuminsa y tambe
e baile di Dera Gay. Ademas
ta duna splicacion di musica
folclorico, principalmente e
cantica di Dera Gay.

Meta di actividad

E meta di e actividad ta pa
educa y informa tanto e
muchanan local y emigrante
encuanto e tradicion di Fi-
esta di Dera Gay na un forma
dibertido. E formacion aki ta
contribui na mantene y

Promove nos folclor, cultura
pa asina atraves di e mucha
otroonan tambe por haya apre-
cio pa nos cultura.

Minister di Cultura y Comi-
sion Celebracion Dianan
Nacional ta sostene tur or-
ganisacion y clubnan cu ta
organisa e evento di San
Juan y Dera Gay aki den nan
bario y ta invita tur organiza-
dor pa tuma contacto cu De-
partamento di Cultura Aruba
na telefoon 582-2185 tambe
por manda informacion na
info@cultura.aw, of pasa
personalmente na Horizonte
Building riba L.G. Smith
Boulevard banda DA, prome
piso, pa asina informa di nan
actividad pa e por bin den e
calenderio di actividadnan di
Fiesta di San Juan y tambe
corda pa entrega bo peticion
pa e ayudo financiero "sub-
sidie" y of den forma di ma-
terial manera tent y baricada
na tempo pa cu e festividad
ariba menciona.

Tambe pa e aña aki un biaha
mas lo bai duna recono-
cimiento na un di e barionan cu
ta organisa e tradicional fi-
esta di San Juan regularmente
y tur esaki lo bay ta dia 24 di
juni mes cu ta dia di San Juan
"Dera Gay".



FATHER'S DAY shower him with love

Rituals Aruba • Plaza Daniel Leo • ma-za 9AM-6PM • 587 9686

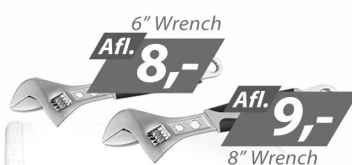


Price Hacker



Price Hacker

HOPI PRODUCTO NA SUPER BON PRIJS!



Tarp Lona!



Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm
Schotlandstraat 40 ☎ 582-4148

Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw

